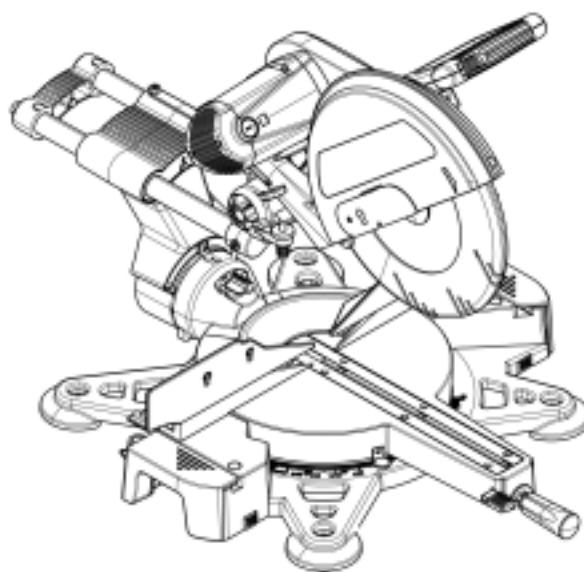






# metabo®



## KGS 305



 HU	Originál használati utasítás . . . . .	3
 POL	Oryginalna instrukcja obsługi . . . . .	17
 EL	Πρωτότυπο οδηγιών λειτουργίας . . . . .	32
 SLO	Izvirna navodila za uporabo . . . . .	48

**D DEUTSCH****EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt\* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien\*\*

**F FRANÇAIS****CE-DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants\* en vertu des dispositions des directives \*\*

**IT ITALIANO****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme\* in conformità con le disposizioni delle normative \*\*

**PT PORTUGUÊS****DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas\* de acordo com as directrizes dos regulamentos \*\*

**FIN SUOMI****EY-VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS**

Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja\* on direktiivien määräysten mukainen\*\*

**DA DANSK****EF-OVERENSSTEMMELSEATTEST**

Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder\* iht bestemmelserne i direktiverne\*\*

**EL Ελληνικές****ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙΑΣ**

Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές\* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών\*\*

**BG БЪЛГАРСКИ****ЕС-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ТОЗИ ПРОДУКТ СЪОТВЕТСТВА НА СЛЕДНИТЕ НОРМАТИВНИ ДОКУМЕНТИ\* СЪГЛАСНО ИЗИСКВАНИЯТА НА ДИРЕКТИВИТЕ\*\*

**CZ Čeština****IZJAVA O SKLADNOSTI EU**

S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov\* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivih\*\*

**ET Eesti****EL-VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Käesolevaga deklareerime täielikul enda vastutusel, et see toode on vastavuses järgmiste standarditega\* vastavalt allnimetatud direktiivides\*\*

**SL Slovenski****IZJAVA O SKLADNOSTI**

S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov\* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivih\*\*

**ENG ENGLISH****EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards\* in accordance with the regulations of the undermentioned directives\*\*

**NL NEDERLANDS****EG-CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen\* conform de bepalingen van de richtlijnen\*\*

**ES ESPAÑOL****DECLARACION DE CONFORMIDAD CE**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas\* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices\*\*

**SV SVENSKA****EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder\* enligt bestämmelserna i direktiven\*\*

**NO NORGE****SAMSVARERKLÆRING**

Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer\* henhold til bestemmelsene i direktiv\*\*

**POL POLSKI****OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI CE**

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm\* według ustaleń wytycznych \*\*

**HU MAGYAR****CE- MEGEGYZŐSÉGI NYILATKOZAT**

Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket\* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak\*\*

**SK slovenčina****Konformné prehlásenie EU**

Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok je v zhode s nasledovnými normami\* podľa ustanovení smerníc \*\*

**RO Română****ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми\* съгласно предписанията на директиви\*\*

**LT Latviešu****ES-Suderinamumo akts**

Mes vienpusiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekančius standartus\* pagal žemiau minimas Nuostatas\*\*

**RO Română****Declaratie de conformitate EG**

Declaram pe proprie raspundere ca acest produs corespunde urmatoarelor norme\*, conform dispozitiilor directivelor\*\*

**Kapp- und Gehrungssäge/ Crosscut & Mitre Saw****KGS 305**

Art.-Nr.: 0103050000

\* DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9, DIN EN 61000-2-3, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-3

\*\* 98/37/EG (--> 28.12.2009), 2006/42/EG (29.12.2009 --> ), 2004/108/EG



**Volker Siegle**

Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbevollmächtigter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

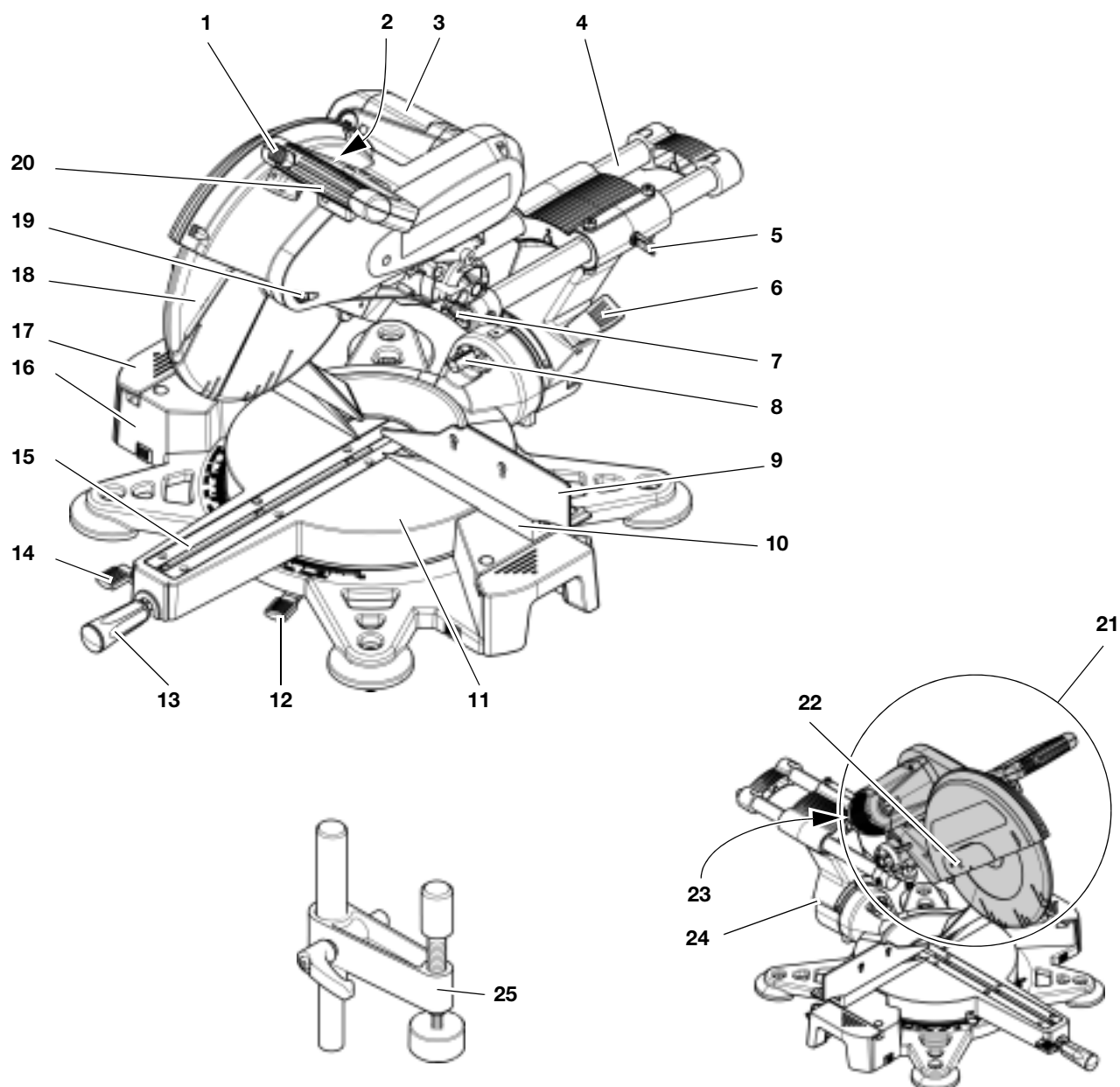
Metabowerke GmbH

Metabo-Allee 1

D - 72622 Nürtingen



## 1. A készülék áttekintése (a csomag tartalma)



- |    |                                      |    |  |    |   |
|----|--------------------------------------|----|--|----|---|
| 1  | biztonsági reteszelés                | 12 | beállítható reteszelő pozíció rögzítőkarja | 23 | elszívó csőcsonk (43 mm) szerszámtartóval hatlapú dugókulcs számára |
| 2  | be/ki-kapcsoló                       | 13 | forgóasztal rögzítőcsavarja                | 24 | elszívó csőcsonk 58 mm  |
| 3  | motor                                | 14 | forgóasztal reteszelő karja                | 25 | munkadarab-befogó   |
| 4  | húzóberendezés vezetőrúdjai          | 15 | asztalbetét                                |    |   |
| 5  | húzóberendezés rögzítőcsavarja       | 16 | asztal                                     |    |   |
| 6  | dőlésbeállítás rögzítőkarja          | 17 | asztalszélesítés                           |    |   |
| 7  | szállítási rögzítő                   | 18 | lengő védőburkolat                         |    |   |
| 8  | dőlésbeállítás reteszelő csapja      | 19 | fűrészlap-reteszelés                       |    |   |
| 9  | munkadarab-ütköző eltolható feltétei | 20 | markolat                                   |    |   |
| 10 | rögzített munkadarab-ütköző          | 21 | fűrészfej                                  |    |   |
| 11 | forgóasztal                          | 22 | karimafedél                                |    |   |

### Szerszámok

- hatlapú dugókulcs

### Műszaki dokumentáció

- kezelési utasítás
- pótalkatrész-jegyzék

**Tartalomjegyzék**

**1. A készülék áttekintése (a csomag tartalma) .....3**

**2. Először ezt olvassa el! .....4**

**3. Biztonság .....4**

3.1 Rendeltetésszerű használat .....4

3.2 Általános biztonsági szabályok .....4

3.3 Jelképek a gépen .....6

3.4 Biztonsági berendezések .....6

**4. Telepítés és mozgatás .....7**

**5. Különleges termékjellemzők .....7**

**6. A készülék részletes leírása .....7**

**7. Üzembe helyezés .....8**

7.1 Forgácsoló berendezés csatlakoztatása .....8

7.2 Csatlakoztatás a villamos hálózathoz .....8

**8. A gép kezelése .....9**

8.1 Egyenes vágások .....9

8.2 Kisebb leszabások fűrészelése .....9

8.3 Sarokvágások .....10

8.4 Döntött vágások .....10

8.5 Kettős sarokvágások .....11

8.6 Horonyfűrészelés .....11

**9. Karbantartás és ápolás .....12**

9.1 Fűrészlapcsere .....12

9.2 A hajtósíj megfeszítése .....13

9.3 Az asztalbetét cseréje .....13

9.4 Beállítások .....13

9.5 A gép tisztítása .....14

9.6 A gép tárolása .....14

9.7 Karbantartás .....14

**10. Ötletek és javaslatok .....14**

**11. Szállítható tartozékok ..... 14/62**

**12. Javítás .....15**

**13. Környezetvédelem .....15**

**14. Problémák és üzemzavarok .....15**

**15. Műszaki adatok .....15**

15.1 Megrendelhető fűrészlapok .....16

**2. Először ezt olvassa el!**

Ezt az üzemeltetési útmutatót úgy állítottuk össze, hogy minél előbb használatba vehesse és biztonságosan dolgozhasson a géppel. Az alábbiakban röviden bemutatjuk, hogy hogyan kell olvasnia ezt az üzemeltetési útmutatót:

- Mielőtt használatba venné a berendezést, olvassa végig ezt az üzemeltetési útmutatót. Feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat.
- Ez az üzemeltetési útmutató olyan személyek számára készült, akik már rendelkeznek a hasonló gépek kezeléséhez szükséges műszaki alapismeretekkel. Ha még nem dolgozott volna ilyen géppel,

javasoljuk, hogy először kérjen meg egy tapasztalt szakembert, hogy mutassa meg Önnek a gép kezelését.

- Gondosan őrizze meg a géppel együtt szállított műszaki dokumentációt, hogy adott esetben rendelkezésre álljon a szükséges információ. Őrizze meg a számlát, mert csak ennek felmutatása mellett érvényesítheti garanciális igényét.
- Ha esetleg kölcsönadná vagy eladná a gépet, mindig mellékelje a géphez tartozó műszaki dokumentációt is.
- Az üzemeltetési útmutatóban tárgyalt előírások be nem tartásából eredő kárért a gyártó nem vállal semminemű felelősséget.

Az adott üzemeltetési útmutatóban az egyes előírásokat az alábbi jelöléssel láttuk el:



**Veszély!**  
**Veszélyben forog a kezelő testi épsége, vagy környezeti kár keletkezhet.**



**Áramütés veszélye!**  
**Az elektromosság veszélyezteti a kezelő testi épségét.**



**Behúzás veszélye!**  
**A gép könnyen elkaphatja a kezelő valamelyik testrészét vagy ruházatát.**



**Figyelem!**  
**Anyagi kár veszélye.**



**Megjegyzés:**  
 Kiegészítő információk.

- Számok az ábrákban (1, 2, 3, ...)
  - az egyes alkatrészeket jelölik,
  - folyamatosan növekvő sorrendben;
  - a vonatkozó szövegrészben az adott szám zárójelben van (1), (2), (3), stb.
- Összetett művelet esetén, az egyes lépéseket a végrehajtásuk sorrendjében beszámoltuk.
- Tetszőleges sorrend esetén az egyes lépéseket ponttal jelöljük.
- A felsoroláshoz gondolatjelet használunk.

**3. Biztonság**

**3.1 Rendeltetészerű használat**

A készülék alkalmas lécek, profilok stb. keresztvágásai, döntött vágásai, ferde vágásai (sarokvágás) és kettős ferde vágásai, valamint hornyai elkészítésére. Csak olyan anyagokat szabad megmunkálni, amelyekhez a megfelelő fűrészlap felhasználható (az engedélyezett fűrészlapokat l. a "Műszaki adatok" részben).

A munkadarab mérete ne legyen nagyobb a megengedettnél (lásd "A gép kezelése" részben).

Kerek vagy szabálytalan keresztmetszetű munkadarabot (pl. tűzifát) nem szabad a géppel fűrészelni, mert az fűrészelés közben biztonságosan nem tartható meg. Ha lapos munkadarabot - élére állítva - fűrészsel, mindig használjon erre alkalmas segédütközőt annak biztonságos vezetéséhez.

Minden más alkalmazás nem rendeltetészerű használatnak számít. A nem rendeltetészerű használatnak, a gépen eszközölt bárminemű szerkezeti módosításnak vagy a gyártó által nem ellenőrzött és nem engedélyezett tartozékok használatának beláthatatlan következményei lehetnek!

**3.2 Általános biztonsági szabályok**

- A személyi sérüléssel és/vagy anyagi kárral járó balesetek elkerülése érdekében a gép használata során tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat.
- Tartsa be az egyes fejezetekben található különleges biztonsági előírásokat.
- Vegye figyelembe a fejezőfűrészekre vonatkozó törvényes irányelveket vagy balesetmegelőzési előírásokat.



**Általános veszélyhelyzet!**

- Tartsa rendben a munkaterületet – a rendetlen munkaterület balesetveszélyes.
- Figyelmét mindig a munkára összpontosítsa. Mindig gondolja át, hogy mit tesz. A munka megkezdése előtt gondolja át a feladatot. Ne dolgozzon a géppel, ha nem tud koncentrálni.
- Vegye figyelembe a környezeti behatásokat. Gondoskodjon a megfelelő világításról.
- Kerülje a természetellenes testhelyzetet. Mindig biztosan álljon a lábán, hogy ne veszítse el az egyensúlyát.

- Ne dolgozzon a géppel gyúlékony folyadék vagy gáz közelében.
- A fűrész csak olyan személy kapcsolhatja be és üzemeltetheti, aki tudatában van a fejezőfűrészek működésével járó balesetveszélynek. 18 éven aluliak csak a szakoktatás keretében és kizárólag a képzést irányító szakember felügyelete mellett használhatják ezt a szerszámot.
- Ne engedjen idegent, főleg gyereket a veszélyes területre. Gondoskodik arról, hogy idegen üzem közben ne érhesen hozzá a géphez vagy a hálózati tápvezetékhez.
- Ne terhelje túl a szerszámot – csak a megengedett teljesítménytartományban (lásd "Műszaki adatok" részt) üzemeltesse a gépet.

### **Aramütés veszélye!**

- Óvja a szerszámot az esőtől. Ne üzemeltesse a gépet nedves vagy vizes környezetben. Amikor a gépen dolgozik, ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá földelt berendezéshez (pl. fűtőtest, csővezeték, tűzhely, hűtőszekrény).
- A hálózati tápvezeték csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.

### **A mozgó részek balesetveszélyesei!**

- Csak akkor vegye üzembe ezt a gépet, ha fel van szerelve az összes biztonsági szerkezet.
- Soha ne menjen túl közel a fűrészlaphoz. Adott esetben használjon megfelelő hozzáférést segédeszközt. Munka közben ne álljon túl közel a meghajtott gépegységekhez.
- Várja meg, amíg leáll a fűrészlap, és csak ezután távolítsa el a munkaterületről a kisebb munkadarab-szelvényeket, famaradványokat, stb.
- Csak olyan méretű munkadarabot fűrészeljen, amelyet munka közben még biztonságosan meg tud tartani.
- Ne próbálja - oldalról nyomva - lefékezni a fűrészlapot.
- A karbantartási munkák megkezdése előtt kösse le a készüléket a villamos hálózatról.
- Mielőtt bekapcsolná a gépet (például a karbantartási munkák befejeztével), ellenőrizze, hogy nem maradt-e benne valamilyen szelőlőszerszám vagy laza alkatrész.
- Húzza ki a hálózati dugaszt, ha nem használja a gépet.

### **Akkor is megvághatja magát, ha a vágószerszám nyugalomban van!**

- Ha ki kell cserélnie a vágószerszámot, használjon védőkesztyűt.
- A fűrészlapokat úgy tárolja, hogy senki se sérthesse meg magát.

### **A fűrészfej visszacsapódása veszélyes lehet (a fűrészlap beszorul a munkadarabba, és a fűrészfej hirtelen felcsapódik)!**

- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab anyagának megfelelő fűrészlappal dolgozzon.
- Tartsa szorosan a fogantyút. Abban a pillanatban, amikor a fűrészlap beleér a munkadarabba, különösen nagy a visszacsapódás veszélye.
- Vékony vagy kis falvastagságú munkadarabot csak finom fogazású fűrészlappal szabad megmunkálni.
- Csak éles fűrészlappal dolgozzon. A tompa fűrészlapot azonnal cserélje ki. A tompa fűrészlap beszorulhat a munkadarab felületébe, ezért megnövekszik a visszacsapódás veszélye.
- Vigyázzon, hogy ne szoruljon meg a munkadarab.
- Ügyeljen arra, hogy a horonykészítésnél ne lépjen fel a fűrészlapra ható oldalirányú nyomás - használjon inkább befogóeszközt.
- Kétség esetén ellenőrizze, hogy nincs-e idegen anyag (például szög vagy csavar) a munkadarabban.
- Soha ne fűrészellen egyszerre több munkadarabot, de még több egyedi darabból álló nyalábot sem. Ez balesetveszélyes, mert a fűrészlap könnyen bekaphatja a nyaláb valamelyik tagját.

### **Behúzás veszélye!**

- Vigyázzon, hogy a gép ne hogy becsípje és behúzza valamelyik testrészét vagy ruhadarabját (**ne hordjon** nyakkendőt vagy kesztyűt, és **ne viseljen** bő ujjú ruhadarabot; ha hosszú a haja, feltétlenül tegyen rá hajhálót).
- Soha ne fűrészellen olyan munkadarabot, amelyre
  - kötél,
  - zsinór,
  - szalag,
  - kábel vagy
  - huzal van szerelve, ill. ha az ilyen anyagot tartalmaz.

### **A hiányos személyi védőfelszerelés balesetveszélyes!**

- Viseljen zajtompító fülvédőt.
- Viseljen védőszemüveget.
- Viseljen porvédő álarcot.
- Csak megfelelő munkaruhában dolgozzon.
- Csúszásmentes cipőben dolgozzon.

### **A fűrészpor egészségkárosodást okozhat!**

- Bizonyos fafajták (pl., tölgy, bükk és kőris) pora belelegezve rákot okozhat. Mindig csak elszívó berendezéssel dolgozzon: a forgácselszívó rendszer feleljen meg a megadott követelményeknek (lásd "Műszaki adatok" részt).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben minél kevesebb fűrészpor kerüljön a környezetbe:
  - Távolítsa el (ne fújja le!) a fűrészről a lerakódott fűrészport;
  - Szüntesse meg a porelszívó berendezésen az esetleges tömítetlenséget;
  - Gondoskodik a megfelelő szellőzésről.

### **A gépen eszközölt műszaki módosítás, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és engedélyezett tartozékok használata veszélyes lehet!**

- A fűrész pontosan az útmutatóban leírtaknak megfelelően kell összeállítani.
- Csak a gyártó által engedélyezett alkatrészt használjon. Ez különösen vonatkozik az alábbi alkatrészekre:
  - fűrészlapok (megrendelési számok lásd "Műszaki adatok" részt);
  - biztonsági berendezések (megrendelési számokat lásd a pótalkatrész-jegyzékben).
- Ne eszközöljön semmilyen módosítást az alkatrészekben.

### **A szerszám meghibásodásából eredő veszélyek!**

- Mindig gondosan ápolja a szerszámot és annak tartozékait. Tartsa be a karbantartási előírásokat.
- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy nincs-e megsérülve a gép: a további használatot megelőzően gondosan ellenőrizze, hogy kifogástalanul, rendeltetésüknek megfelelően működnek-e a biztonsági és a védőberendezések, ill. a kis mértékben sérült alkatrészek. Ellenőrizze, hogy megbízhatóan működnek-e és nem szorulnak-e a mozgó alkatrészek. A szerszám valamennyi alkatrészét előírászerűen kell szerelni, hogy

teljesüljön annak zavarmentes működéséhez az összes szükséges előfeltétel.

- Ne használjon sérült vagy deformálódott fűrészlapot.
- A megrongálódott védőberendezéseket vagy alkatrészeket szakszerűen meg kell javítani, vagy ki kell cserélni az erre hivatott szakműhelyben. A meghibásodott kapcsolót az ügyfélszolgálat műhelyében kell kicserélni. Ne használja a szerszámot, ha azt nem lehet bekapcsolni/kikapcsolni az erre rendszeresített kapcsolóval.
- A szerszám markolata mindig legyen száraz, ne legyen olajos vagy zsíros.

**⚠ Veszélyes zajterhelés!**

- Viseljen zajtompító fülvédőt.
- Zajvédelmi okból is ügyeljen arra, hogy a fűrészlap ne legyen deformálódva. A deformálódott fűrészlap különösen nagy mértékben kelt rezgéseket. Ezek pedig zajt okoznak.

**⚠ Útban lévő munkadarabok vagy munkadarab részek által előidézett veszély!**

Ha valami útban van:

1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Húzza ki a hálózati dugót.
3. Viseljen kesztyűt.
4. Szüntesse meg az akadályt megfelelő szerszám segítségével.

**3.3 Jelképek a gépen**



**Veszély!**  
Az alábbi előírások/figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos balesetet vagy anyagi kárt okozhat.

Olvassa el az üzemeltetési útmutatót.



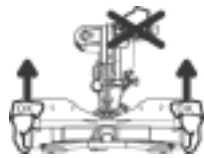
Ne nyúljon a forgó fűrészlaphoz.



Hordjon védőszemüveget és fülvédőt.

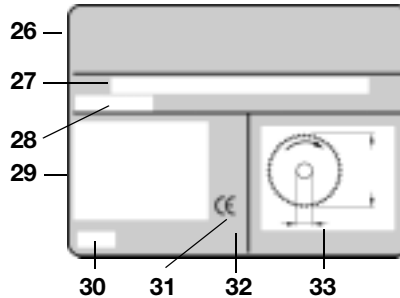


A gépet ne használja párás vagy nedves környezetben.



A gépet ne a markolatnál fogva vigye, mert az nem a gép súlyával okozott terhelésre készült.

**Adatok a típustáblán:**

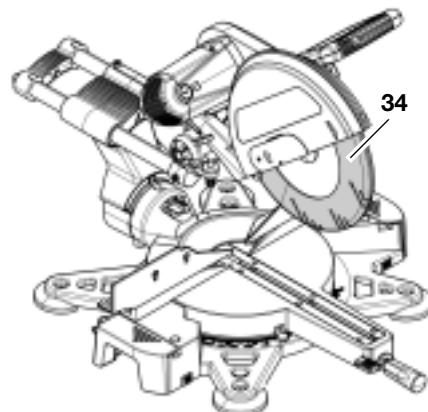


- 26 gyártó neve
- 27 gyári szám
- 28 gép megnevezése
- 29 motoradatok (lásd még „Műszaki adatok” részben)
- 30 gyártási év
- 31 CE jel – Ez a berendezés kielégíti az EU-nak a megfelelőségi nyilatkozat szerinti irányelveit.
- 32 Ártalmatlanítási szimbólum – az elhasznált gépet a gyártó visszaveszi
- 33 engedélyezett fűrészlapok méretei

**3.4 Biztonsági berendezések**

**Lengő védőburkolat**

A lengő védőburkolat (34) megakadályozza, hogy a kezelő véletlenül hozzáérjen a fűrészfogakhoz, és véd a szétrepülő forgácstól.

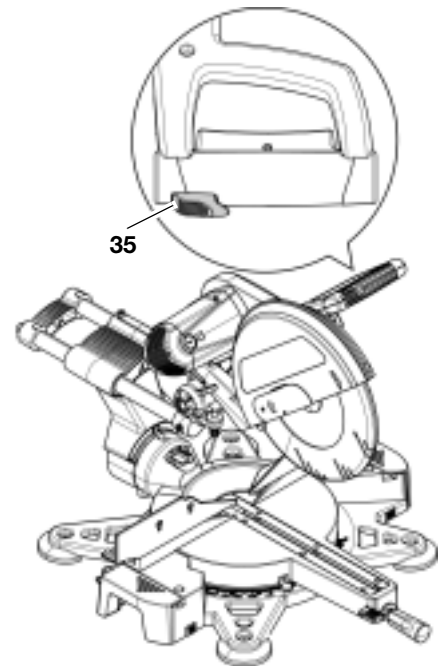


A lengő védőburkolatnak mindig magától vissza kell térnie alaphelyzetbe: amikor a fűrészfej felső helyzetben van, a fűrészlapnak körben fedve kell lennie.

**Biztonsági reteszelés**

A biztonsági reteszelés megakadályozza, hogy a lengő

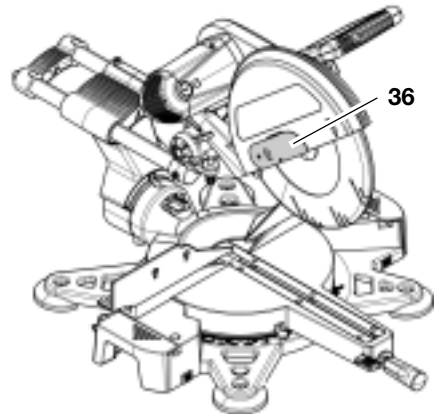
védőburkolat véletlenül fedetlenül hagyja a fűrészlapot (35).



A fűrészeléshez meg kell nyomni a biztonsági reteszelt. Ekkor lesüllyeszthető a fűrészfej és a lengő védőburkolat szabaddá teszi a fűrészlapot. A vágás után - ha a fűrészfej a felső kiindulási helyzetben van - a biztonsági reteszelő ismét reteszeli a lengő védőburkolatot.

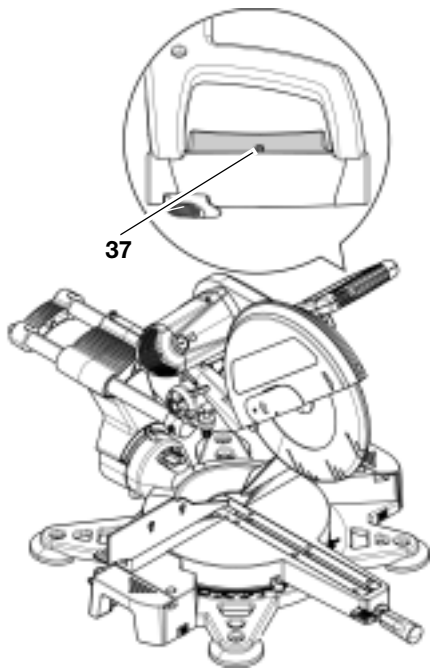
**Karimafedél**

A karimafedél (36) a külső karima véletlen megérintése ellen véd.



**Furat lakathoz**

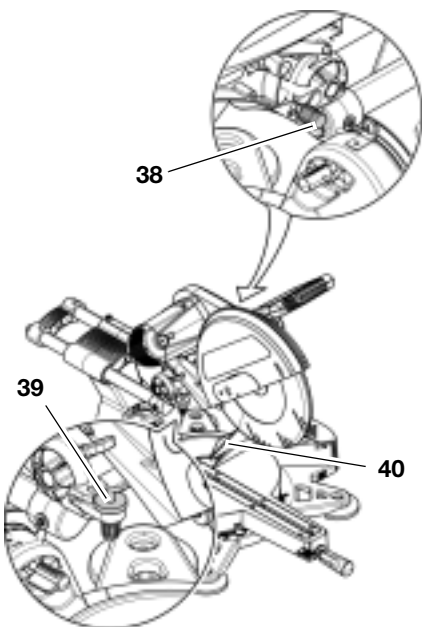
A be/ki-kapcsoló furata (37) lehetővé teszi a kapcsoló lakattal való lezárását.



#### 4. Telepítés és mozgatás

##### Telepítés

1. A gépet másik személy segítségével vegye ki a dobozból.
2. Tegye a gépet megfelelő alapra:
  - A gép mindegyik lába szilárdan támaszkodjon.
  - Az alap ideális magassága 800 mm.
  - A készüléknek nagyobb munkadarabok megmunkálásakor is biztonságosan kell állnia.
3. A fűrészfejet nyomja kissé lefelé, tartsa szorosan, majd húzza ki a szállítási reteszelőt (38). Ezután lassan emelje fel a fűrészfejet.
4. A csomagolást tegye el későbbi felhasználásra, vagy környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.



##### Szállítás

1. A forgácsvastagság-korlátozót (39) reteszelje a külső pozícióban.
2. A fűrészfejet forgassa el lefelé, majd nyomja be a szállítási reteszelőt (38).
3. A munkadarab-ütköző feltéteit (40) tolja be és reteszelje.
4. Tolja be az asztalszélesítést.
5. A gépet oldalról emelje fel az asztalon.

#### 5. Különleges termékjellemzők

- 94° vágásszögtartomány ferdevágáshoz (47° balra ... 47° jobbra), hét közbülső reteszpozícióval.
- 110° vágásszögtartomány sarokvágáshoz (50° balra ... 60° jobbra), tíz közbülső reteszpozícióval.
- Szabadon beállítható reteszpozíció sarokvágáshoz.
- Kímélő lágyindítás.
- Motorfék.
- Integrált lehajtható forgácsvastagság-korlátozó horonykészítéshez.
- Precíz és robusztus alumíniumöntvény-konstrukció.
- Keményfémbeütés fűrészlap.
- Problémamentes fűrészlapcsere fűrészlap-reteszeléssel, a lengő védőburkolat leszerelése nélkül.
- Maximális vágásmagasság: 106 mm.
- A húzóberendezés lehetővé teszi akár 320 mm vágásszélességű munkadarabok fűrészelését is.
- Ergonómikus kezelés jobb- és balkezeseknek.
- Munkadarab-ütköző eltolható feltétekkel.
- Kiegészítő ütköző felszerelésének lehetősége.
- Integrált asztalszélesítés.

#### 6. A készülék részletes leírása



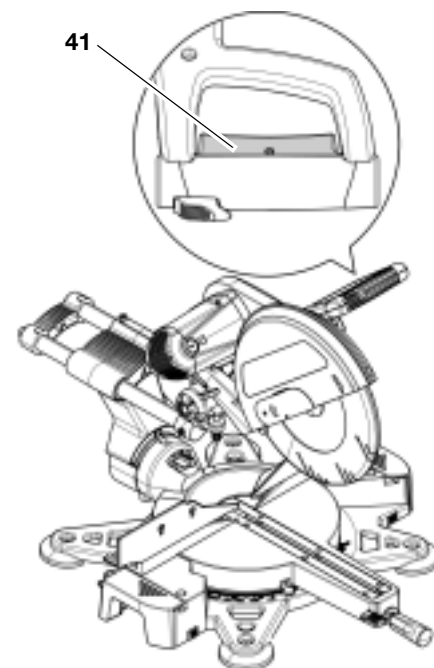
##### Megjegyzés:

Ebben a fejezetben készülékének legfontosabb kezelőszerveit mutatjuk be röviden.

A gép helyes kezelését "A gép kezelése" fejezet ismerteti. Olvassa el azt a fejezetet, mielőtt első alkalommal dolgozna a géppel.

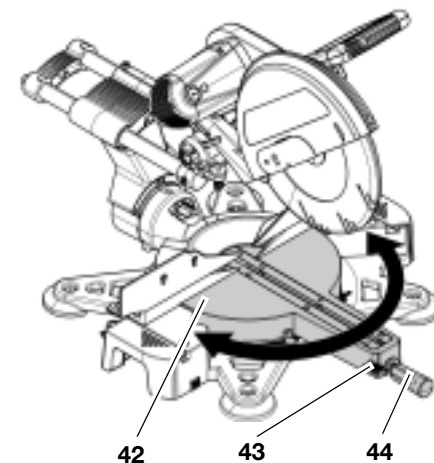
##### Be-/kikapcsoló

- Motor bekapcsolása:  
Nyomja meg a BE/KI kapcsolót (41), és tartsa nyomva.
- Motor kikapcsolása:  
Engedje el a BE/KI kapcsolót.



##### Forgóasztal

A forgóasztal (42) 50°-ban balra és 60°-ban jobbra forgatható, és reteszelődik a 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° és 60° szögfokozatokban. A mutató lehetővé teszi egész és fél fokok beállítását.

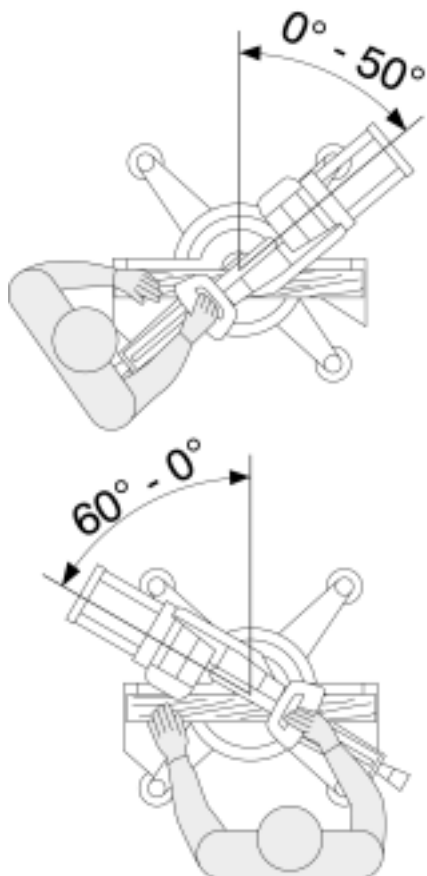


A forgóasztal forgatásához oldani kell a rögzítőcsavart (44) és szükség esetén lefelé kell nyomni a reteszelőkart (43).



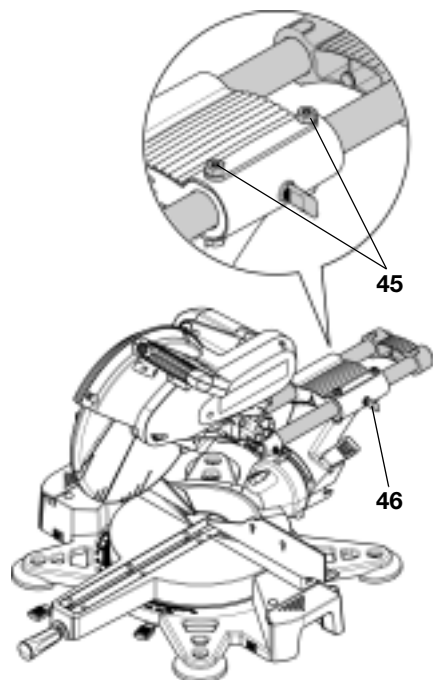
##### Figyelem!

A sarokvágás szögének a fűrészelés közbeni állandó értéken tartása érdekében a forgóasztal rögzítőcsavarját (a reteszelési pozíciókban is!) meg kell húzni.



**Húzó szerkezet**

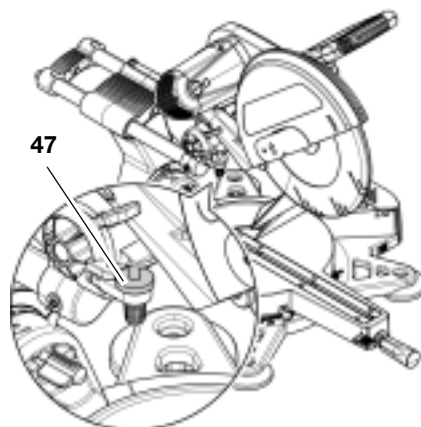
A húzó szerkezet segítségével nagyobb keresztmetszetű munkadarabok is fűrészelvek. A húzóberendezés minden vágásfajta (egyenes vágás, sarokvágás, ferde vágás és kettős sarokvágás) használható.



Ha a húzó szerkezetre nincs szükség, reteszelje azt a rögzítőcsavarral (46). A húzó szerkezet vezetése az állítócsavarokkal (45) állítható be.

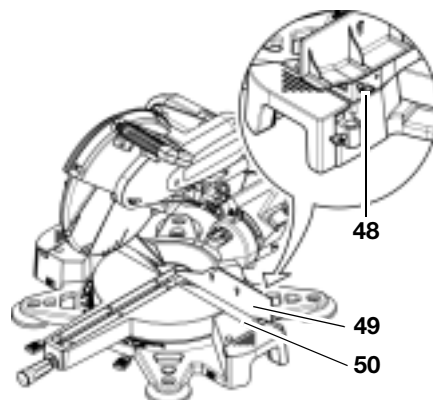
**Vágásmélység-korlátozó**

A vágásmélység-korlátozó (47) a húzó szerkezettel kombinálva lehetővé teszi hornyok elkészítését.



**Állítható munkadarab-ütköző**

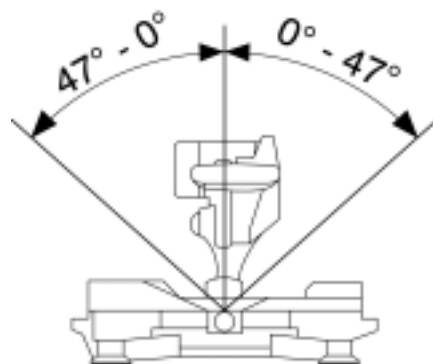
A munkadarab-ütközőhöz (50) eltolható feltétek (49) tartoznak, amelyek rögzítőcsavar (48) segítségével arretálhatók.



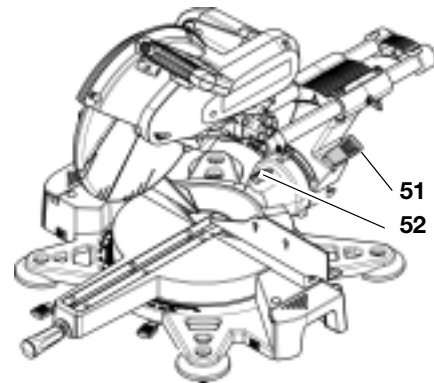
Ferde vágások elkészítéséhez a munkadarab-ütköző feltéteit kifelé el kell tolni és rögzíteni kell.

**Dőlésbeállítás**

A billenőkar 47°-ban függőlegesen balra vagy jobbra dönthető, és reteszelődik a 0°, 22,5°, 33,9° és 45° szögfokozatokban.



A billenőkar döntéséhez a rögzítőkart (51) oldani kell és szükség esetén a rögzítőcsapot (52) ki kell húzni.



Annak érdekében, hogy a dőlésszög fűrészelés közben ne változhasson, a billenőkar rögzítőjét (az egyes reteszelési pozíciókban is!) rögzíteni kell.

**7. Üzembe helyezés**

**7.1 Forgácselszívó berendezés csatlakoztatása**

**⚠ Veszély!** Egyes faporfajták (pl. a tölgy-, bükk- és kőrisfáé) belélegzés esetén rákkeltő hatásúak lehetnek: ezért dolgozzon feltétlenül forgácselszívó berendezéssel, ha

- a gép zárt helyiségben üzemel;
- hosszabb ideig (összesen több mint 1/2 órát) üzemelteti a gépet;
- tölgyfát, bükköt vagy kőrisfát kell megmunkálnia.

Az elszívóberendezésnek a következő követelményeket kell teljesítenie:

- illeszkedjen az elszívócsomk átmérőjéhez (43 mm a fűrészfejnél; 58 mm a dőlésbeállítás mögött);
- légmennyiség  $\geq 460 \text{ m}^3/\text{h}$ ;
- vákuum a fűrész elszívócsomkján  $\geq 530 \text{ Pa}$ ;
- légsebesség a fűrész elszívócsomkján  $\geq 20 \text{ m/s}$ .

Vegye figyelembe a forgácselszívó berendezés kezelési útmutatóját is!

**7.2 Csatlakoztatás a villamos hálózathoz**

- ⚠ Veszély! Villamos feszültség!**
- Csak száraz környezetben üzemeltesse a gépet.
  - Csak olyan áramforrásról üzemeltesse a gépet, amely kielégíti az alábbi követelményeket (lásd még "Műszaki adatok" részt):
    - A hálózati feszültség és a frekvencia feleljen meg a gép típus tábláján feltüntetett adatoknak.



- A felhasználót 30 mA hibaáramra méretezett érintésvédelmi (FI) kapcsolóval kell védeni.
- A dugaszolóaljzatokat szakszerűen kell szerelni, földelni és bevizsgálni.
- A hálózati tápvezetékét úgy kell lefektetni, hogy az ne zavarja a munkát, és ne sérülhessen meg.
- Védje a hálózati tápvezetékét a magas hőmérséklet és az agresszív folyadékok behatása ellen, és ne fektesse le éles perem közelében.
- Hosszabbító kábelként kizárólag megfelelő keresztmetszetű ( $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ ) gumikábelt használjon.
- Soha ne a tápvezetékénél fogva húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót a dugaszolóaljzatból.

## 8. A gép kezelése



- **Veszély!**
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a biztonsági berendezések hibátlanságát.
- Használja a személyes védőfelszereléseket.
- A fűrészgéppel csak az előírt munkahelyzetben szabad dolgozni:
  - elől, a kezelő oldalán;
  - a fűrészszel szemben;
  - a fűrészlappal párhuzamosan.
- **Balesetveszély!** A fűrészfej döntésekor vagy forgatásakor ne nyúljon a csukló részbe vagy a gép alá! Döntéskor tartsa szorosan a fűrészfejet. Az asztalszélesítés betolásakor ne nyúljon az asztalszélesítés és az asztal közé.
- Az adott feladattól függően használja a megfelelő tartozékokat:
  - munkadarab-alátámasztást – ha hosszú munkadarabot kell darabolnia, amely - szétvágva - különben leesne az asztalról;
  - forgácselszívó berendezést.
- Csak olyan méretű munkadarabot fűrészeljen, amelyet munka közben még biztonságosan meg tud tartani.
- Kisebb darabok vágásakor használjon kiegészítő ütközőt.
- Fűrészeljen akkora fadarabokat, amelyek megfelelnek a „Kisebb leszábasok fűrészelése” leírás szerinti méreteknek:
  - leszábas < 20 mm,
  - magasság > 80 mm,
  - szélesség > 125 mm.

- Fűrészelés közben erősen nyomja rá a munkadarabot az asztalra és ügyeljen arra, hogy ne szoruljon meg a munkadarab. A fűrészlapot oldalirányú nyomással sem fékezze. A fűrészlap blokkolása ugyanis balesetveszélyes.

### 8.1 Egyenes vágások

Munkadarab max. keresztmetszete (adatok mm-ben):

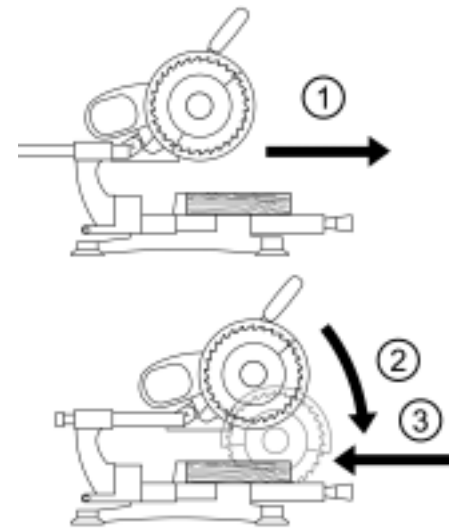
Szélesség ca.	320
Magasság ca.	106

#### Kiindulási helyzet:

- Szállítási rögzítő kihúzva.
- Fűrészfej felfelé hajtva.
- A munkadarab-ütköző feltételei betolva és reteszelve.
- A forgácsvastagság-korlátozó a külső pozícióban reteszelve.
- Forgóasztal  $0^\circ$  -helyzetben áll, a forgóasztal rögzítőcsavarja meg van húzva.
- A billenőkar dőlése a függőlegeshez  $0^\circ$ , a dőlésbeállítás rögzítője meg van húzva.
- Húzóberendezés teljesen hátul.
- Húzóberendezés rögzítőcsavarja oldva (amennyiben a munkadarab ezt szükségessé teszi).

#### Munkadarab fűrészelése:

1. Szorítsa hozzá a munkadarabot a munkadarab-ütközőhöz.
2. Szélesebb munkadarab esetén a fűrészfejet a szükséges mértékig húzza előre (a kezelő irányába).
3. Működtesse a biztonsági reteszelt, és nyomja meg, majd tartsa nyomva a be/ki-kapcsolót.
4. A fűrészfejet a fogantyúnál tartva lassan süllyessze le és szükség esetén tolja hátra (a kezelőtől távolabbra). Fűrészelés közben csak annyira nyomja rá a fűrészfejet a munkadarabra, hogy ne csökkenjen túlságosan a motor fordulatszáma.



5. Egy művelettel vágja át a munkadarabot.
6. Engedje el a BE/KI kapcsolót és lassan forgassa vissza a fűrészfejet a felső kiindulási helyzetbe.

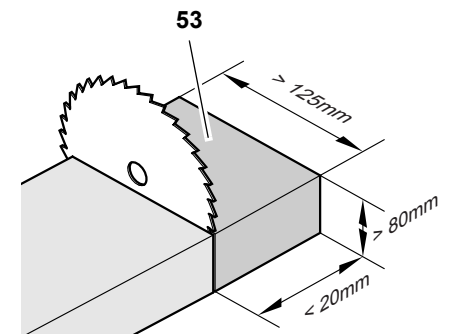
### 8.2 Kisebb leszábasok fűrészelése

A húzó szerkezettel történő fűrészeléskor előfordulhat, hogy a lengő védőburkolat visszatolás során megakad a munkadarabban.

- Ilyenkor engedje el a be-/kikapcsolót, és lassan fordítsa vissza a fűrészfejet felső kiindulási helyzetbe.

Csak ritkán fordul elő, hogy a lengő védőburkolat megakad a munkadarabban, például:

- kicsi leszábasok fűrészelésekor (**53**) (leszábas < 20 mm, magasság > 80 mm), amelyeket szélességük (> 125 mm) miatt a húzó működtetéssel kell átfűrészelni;
- kettős sarokvágások esetén a bal oldalon.

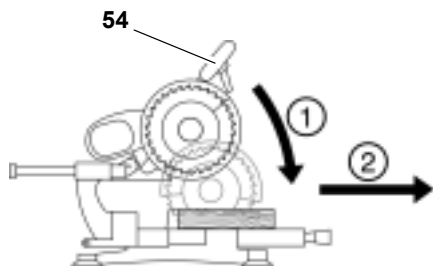


**Ezekben az esetekben az alábbiak szerint járjon el:**

A fűrész minden beállítása (forgóasztal helyzete és a fűrészfej dőlése) megmarad a kívánt vágáshoz.

Változtatásra kerül a fűrészelés iránya a munkadarab fűrészelésekor.

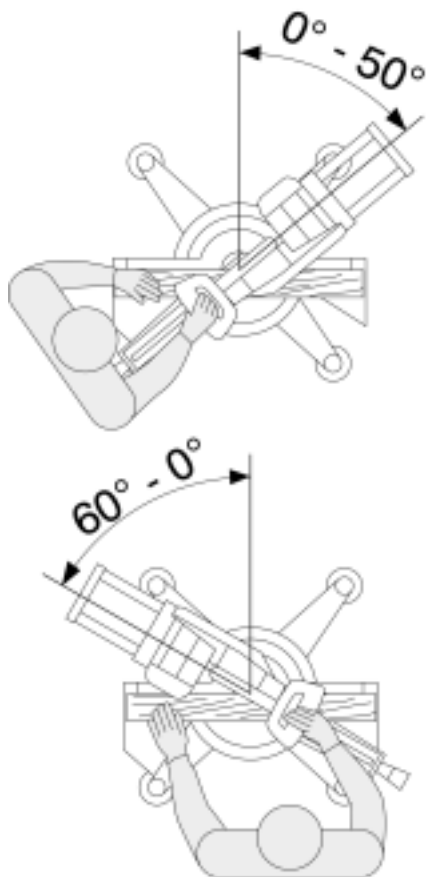
1. Nyomja a munkadarabot a vezetősínhez, és rögzítse pl. egy munkadarab-befogó szerkezettel.
2. Tolja a fűrészfejet teljesen hátra (a kezelőtől el).
3. Nyomja meg a be/ki kapcsolót és tartsa nyomva.
4. A fűrészfejet (54) lassan süllyessze le egészen, közben tartsa a fogantyút mindkét kézzel. Fűrészeléskor csak enyhén nyomja; ez megakadályozza a motorfordulatszám csökkenését.
5. Húzza a fűrészfejet előre (a kezelő felé).



6. Egy művelettel vágja át a munkadarabot.
7. Engedje el a be/ki kapcsolót, és lassan forgassa vissza a fűrészfejet a felső kiindulási helyzetbe.

### 8.3 Sarokvágások

**i** **Megjegyzés:**  
Sarokvágásnál a munkadarabot a hátsó fektetési élhez képest szögben fűrészeljük.



Munkadarab max. keresztmetszete (adatok mm-ben):

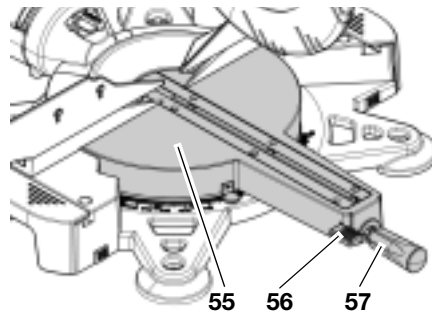
Forgóasztal helyzete		Szélesség ca.	Magasság ca.
	15°	309	106
	22,5°	295	106
	31,6°	272	106
	45°	226	106
	50°	205	106
	60° jobbra	160	106

**Kiindulási helyzet:**

- Fűrészfej felfelé hajtva.
- A munkadarab-ütköző feltétei betolva és reteszelve.
- A forgácsvastagság-korlátozó a külső pozícióban reteszelve.
- A billenőkar dőlése a függőlegeshez 0°, a dőlésbeállítás rögzítője meg van húzva.
- Húzóberendezés teljesen hátul.
- Húzóberendezés rögzítőcsavarja oldva.
- Forgóasztal rögzítőkarja (56) felső állásban.

**Munkadarab fűrészelése:**

1. Oldja a forgóasztal (55) rögzítőcsavarját (57).



2. A rögzítőkart (56) nyomja le.
3. Állítsa be a kívánt dőlésszöget.

**i** **Megjegyzés:**  
A forgóasztal a 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° és 60° szögfokozatokban reteszeli.

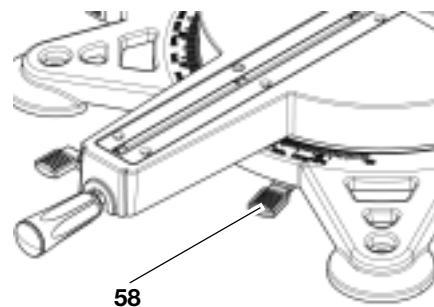
4. A forgóasztal rögzítőcsavarját húzza meg.
5. A munkadarab megmunkálása ugyanúgy történik, mint az "egyenes vágások" esetén.

**Beállítható rögzítési pozíció:**

A meglévő rögzítési pozíciókon túlmenően egy szabadon választható rögzítési pozíció is beállítható.

1. A reteszelő kart (56) nyomja le annyira, hogy az az alsó pozícióban maradjon.

2. A forgóasztalt forgassa, amíg az reteszeli.
3. Oldja a rögzítőkart (58).

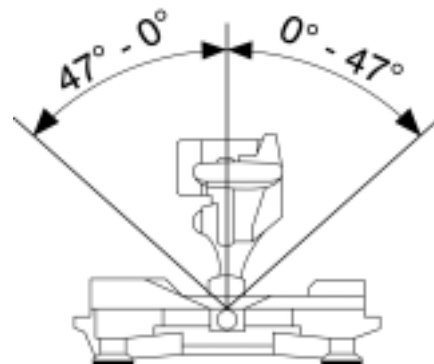


4. A forgóasztalt forgassa abba a sarkalószögbe, amelyet reteszelési pozícióként kíván használni.
5. Húzza meg a rögzítőkart.

A fix reteszelőpozíciók használatához a reteszelőkart ismét a felső pozícióba kell vinni. A reteszelőkar alsó pozíciójában a forgóasztal csak a beállítható reteszelési pozícióban reteszeli.

### 8.4 Döntött vágások

**i** **Megjegyzés:**  
Döntött vágásnál a munkadarabot a függőlegeshez képest szögben fűrészeljük. A hajlásszögtől függően szükséges lehet a fűrészelés előtt a munkadarab-ütköző feltételeinek levétele.



Munkadarab max. keresztmetszete (adatok mm-ben):

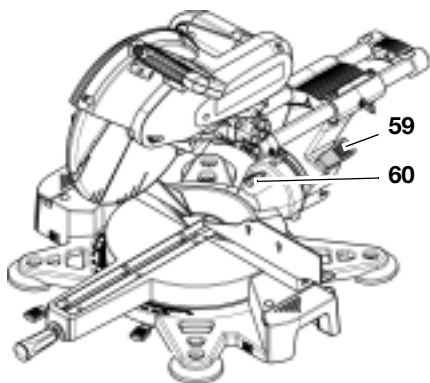
Billenőkar dőlése		Szélesség ca.	Magasság ca.
	22,5° balra	320	97
	22,5° jobbra	320	78
	45° balra	320	60
	45° jobbra	320	38
	47° balra	320	57
	47° jobbra	320	30

**Kiindulási helyzet:**

- Fűrészfej felfelé hajtva.
- A munkadarab-ütköző feltétei kifelé tolvá és reteszelve.
- A forgácsvastagság-korlátozó a külső pozícióban reteszelve.
- Forgóasztal 0° -helyzetben áll, a forgóasztal rögzítőcsavarja meg van húzva.
- Húzóberendezés teljesen hátul.
- Húzóberendezés rögzítőcsavarja oldva.

**Munkadarab fűrészelése:**

1. Oldja a fűrész hátsó oldalán a hajlásszög (59) beállításához a rögzítőkart.
2. Húzza ki a reteszelő csapot (60).



3. Billenőkart lassan döntse a megfelelő helyzetbe.

**i Megjegyzés:**

A billenőkar a 0°, 22,5° 33,9 °és 45° szögfokokozatokban reteszeliődik.

4. Dőlésbeállítás rögzítőkarját húzza meg.
5. A munkadarab megmunkálása ugyanúgy történik, mint az "egyenes vágások" esetén.

**8.5 Kettős sarokvágások**

**i Megjegyzés:**

A kettős sarokvágás a sarokvágás és a döntött vágás kombinációja. Ilyenkor a munkadarabot befűrészeliük egy adott szögben a hátsó ütközőélhez és a felső felülethez képest. A sarkalószögtől és a hajlásszögtől függően szükséges lehet a fűrészelés előtt a munkadarab-ütköző feltételeinek levétele.



**Veszély!**

A kettős sarokvágásnál a fűrészlap az erős dőlés miatt könnyebben hozzáférhető - ez viszont nagyobb balesetveszélyt jelent. Tartson elegendő távolságot a fűrészlaphoz!

Munkadarab max. keresztmetszete (adatok mm-ben):

Szélesség a billenőkar hajlásszöge szerint ca.					
		22,5° balra	22,5° jobbra	47° balra	47° jobbra
Forgóasztal helyzete	15°	309	309	309	309
	22,5°	295	295	295	295
	31,6°	272	272	272	272
	45°	226	226	226	226
	50°	205	205	205	205
	60° jobbra	160	160	160	160
Magasság a billenőkar hajlásszöge szerint ca.					
		22,5° balra	22,5° jobbra	47° balra	47° jobbra
Forgóasztal helyzete	15°	97	78	57	30
	22,5°	97	78	57	30
	31,6°	97	78	57	30
	45°	97	78	57	30
	50°	97	78	57	30
	60° jobbra	97	78	57	30

**Kiindulási helyzet:**

- Fűrészfej felfelé hajtva.
- A munkadarab-ütköző feltétei kifelé tolvá és reteszelve.
- A forgácsvastagság-korlátozó a külső pozícióban reteszelve.
- A forgóasztal reteszelve van a kívánt helyzetben.
- A billenőkar meg van döntve és reteszelve van a kívánt szögben a munkadarab felső lapjához képest.
- Húzóberendezés rögzítőcsavarja oldva.
- Húzóberendezés teljesen hátul.

**Munkadarab fűrészelése:**

- A munkadarab megmunkálása ugyanúgy történik, mint az "egyenes vágások" esetén.

**i Megjegyzés:**

**A koszorúszelvény-léc** hátoldalán fűrészelihető az asztal felületén és a munkadarab-ütköző felső élén.

A koszorúszelvény-léc fűrészelésére a következő beállítások érvényesek:

		Hajlásszög	Sarkalószög
Belső sarok	bal oldal	33,9° balra	31,6° jobbra
	jobb oldal	33,9° jobbra	31,6° balra
Külső sarok	bal oldal	33,9° jobbra	31,6° balra
	jobb oldal	33,9° balra	31,6° jobbra

**8.6 Horonyfűrészelés**

**i Megjegyzés:**

A vágásmélység-korlátozás a húzóberendezéssel kombinálva lehetővé teszi hornyok elkészítését. Ekkor nem bontó vágást készítenk, hanem a munkadarabot csak adott mélységig befűrészeliük.



**Visszacsapódás veszélye!**

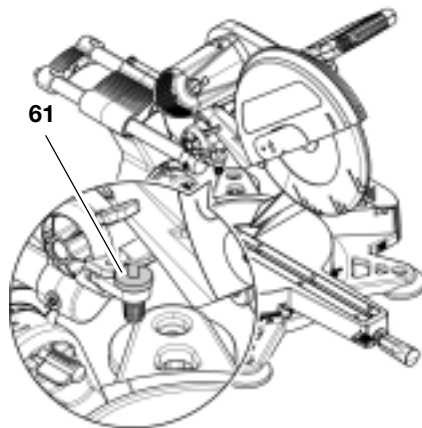
Horonykészítésnél különösen fontos, hogy oldalirányú nyomás ne érje a fűrészlapot. A fűrészfej ugyanis különben hirtelen felcsapódhat! Horonykészítéshez használjon befogószerkezetet. Ne engedje, hogy oldalirányú nyomás érje a fűrészfejet.

**Kiindulási helyzet:**

- Fűrészfej felfelé hajtva.
- A billenőkar meg van döntve és reteszelve van a kívánt szögben a munkadarab felső lapjához képest.
- A munkadarab-ütköző feltétei kifelé tolvá és reteszelve (döntött billenőkar esetén).
- A forgóasztal reteszelve van a kívánt helyzetben.
- Húzóberendezés rögzítőcsavarja oldva.
- Húzóberendezés teljesen hátul.

**Munkadarab fűrészelése:**

1. A forgácsvastagság-korlátozót (61) reteszeli a belső pozícióban.
2. A vágásmélység-korlátozót állítsa be a kívánt vágásmélységre, majd rögzítse az ellenanyával.

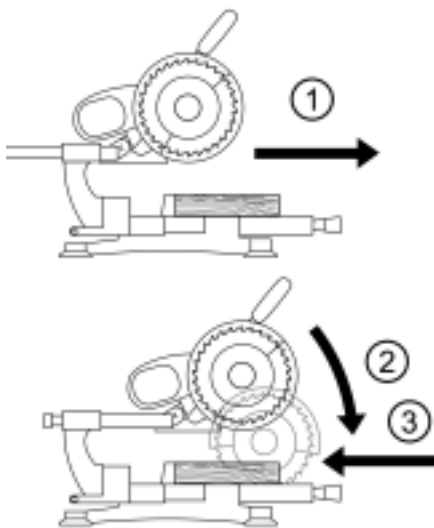


3. Szorítsa hozzá a munkadarabot a munkadarab-ütközőhöz.
4. A fűrészfejet a szükséges mértékig húzza előre (a kezelő irányába).

**i Megjegyzés:**

Annak érdekében, hogy a horony teljes hosszában megfelelő mélységgel készüljön, a munkadarab és a munkadarab-ütköző közé előtét-ütközőt kell tenni.

5. Működtesse a biztonsági reteszelt, és nyomja meg, majd tartsa nyomva a BE/KI kapcsolót.
6. A fűrészfejet a kézi fogantyúnál lassan süllyeszse le teljesen. Fűrészelés közben csak annyira nyomja rá a fűrészfejet a munkadarabra, hogy ne csökkenjen túlságosan a motor fordulatszáma.
7. A fűrészfejet tolja hátra (a kezelőtől távolabb).



8. Egy művelettel munkálja meg a munkadarabot.
9. Engedje el a BE/KI kapcsolót és lassan forgassa vissza a fűrészfejet a felső kiindulási helyzetbe.

**9. Karbantartás és ápolás**

**⚠ Veszély!**  
A karbantartási munka, vagy a gép tisztításának megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót.

- A jelen fejezetben nem említett karbantartási vagy javítási munkákat csak szakember végezheti el.
- A megsérült alkatrész helyett csak eredeti alkatrészt építsen be - ez különösen fontos akkor, ha valamilyen biztonsági berendezésről van szó -, mert a gyártó által nem ellenőrzött és nem engedélyezett alkatrészek alkalmazásának beláthatatlan következményei lehetnek.
- A karbantartási és tisztítási munkák befejeztével ismét be kell kapcsolni valamennyi biztonsági berendezést, és ellenőrizni kell azok helyes működését.

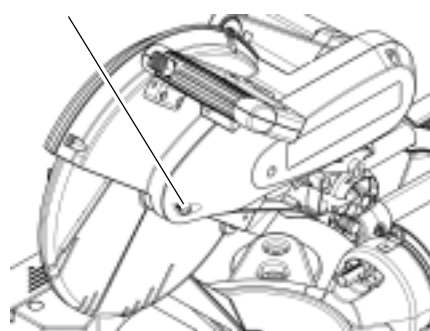
**9.1 Fűrészlapcsere**

**⚠ Veszély!**  
A fűrészelés után a fűrészlap egy ideig még nagyon forró – könnyen megégetheti magát! Várja meg, amíg kihűl a fűrészlap. Ne tisztítsa a forró fűrészlapot éghető folyadékkal.

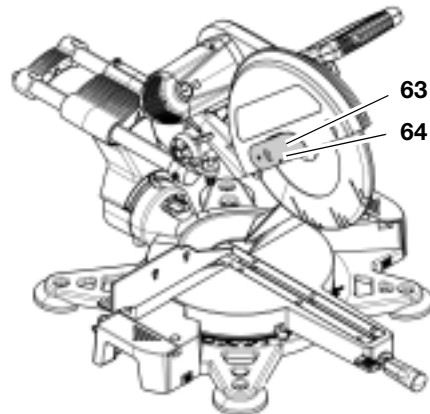
**Akkor is megvághatja magát, amikor nem forog a fűrészlap. A feszítőcsavar oldásakor és meghúzásakor a lengő védőburkolatot a fűrészlap fölé kell forgatni. Ha fűrészlapot cserél, mindig viseljen kesztyűt.**

1. A fűrészlap reteszeléséhez nyomja meg a fűrészlap-reteszelt (62). Eközben a fűrészlapot lassan, kézzel kell forgatni, amíg a fűrészlap-reteszelt be nem pattan.

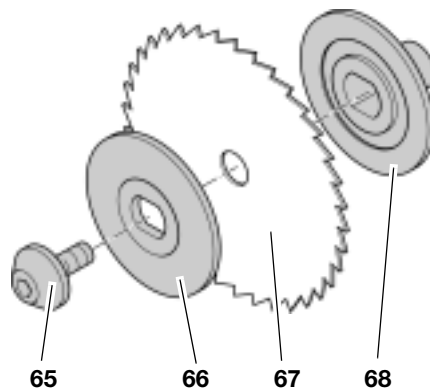
62



2. Oldja a csavart (64) és a karimafedelelet (63) hajtsa fel.



3. Oldja a fűrészlap tengelyének rögzítőcsavarját (65) (balmenetes!). Eközben tartsa lenyomva a fűrészlap-reteszelt.



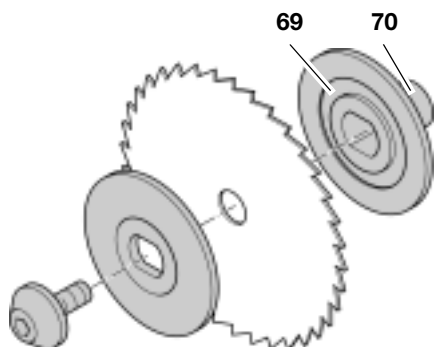
4. Oldja a lengő védőburkolatot, majd hajtsa fel.
5. Az alábbi elemeket vegye le a fűrészlaptengelyről:
  - feszítőcsavar (65),
  - külső karima (66),
  - fűrészlap (67) és
  - belső karima (68)
6. Felfogó felületek tisztítása:
  - fűrészlap-tengely,
  - belső karima,
  - fűrészlap,
  - külső karima,
  - feszítőcsavar.

**⚠ Veszély!**  
Ne használjon olyan tisztítószer (pl. a gyantamaradványok eltávolítására), amely megtámadhatja a könnyűfémből készült alkatrészeket, mert ez befolyásolhatja a fűrész szerkezeti szilárdságát.

7. Helyezze vissza a belső karimát (68). A két menesztő fogoldalnak bele kell kapaszkodnia a fűrészlap tengelyében kialakított mélyedésekbe!

**⚠ Veszély!**  
A belső karimát helyesen tegye rá! Egyéb esetben ugyanis a fűrész megszorulhat, vagy a fűrészlap rögzítése megszűnhet! A belső karima akkor van jól elhelyezve, ha a

ferde gallér (70) jobbra, a gyűrűs horony (69) pedig balra mutat.



8. Új fűrészlap (67) ráhelyezése – forgásirány figyelembevételével (a fűrészlapon és a fűrészlap-fedésen lévő nyilaknak ugyanabba a futásirányba kell mutatniuk)!



**Veszély!**

Csak olyan, megfelelő fűrészlapot használjon, amely a maximális fordulatszámra készült (l. „Műszaki adatok”) – az alkalmatlan vagy sérült fűrészlapot a gép centrifugális ereje robbanásszerűen elrepítheti.

Tilos beszerezni:

- erősen ötvözött gyorsacélból (HSS) készült fűrészlapot,
- sérült fűrészlapot,
- hasítókorongot.



**Veszély!**

- A fűrészlapot csak eredeti alkatrészekkel szabad szerelni.
- Ne használjon egyedi előtétgyűrűket, mert kilazulhat a fűrészlap.
- A fűrészlapot úgy kell szerelni, hogy az egyensúlyban legyen, forgáskor ne legyen ütése és üzem közben ne tudjon meglazulni.

9. Helyezze vissza a külső karimát (66).

A két menesztő fogoldalnak bele kell kapaszkodnia a fűrészlap tengelyében kialakított mélyedésekbe! A széles felfekvésű felületnek a fűrészlap oldalán kell lennie.

10. A feszítőcsavart (65) csavarja be (balmenetes!) és belső hatlapú imbuszkulccsal, kézi erővel húzza meg. A fűrészlap reteszeléséhez használja a fűrészlap-reteszelőt (62).



**Veszély!**

- Ne hosszabbítsa meg a szerszámot a fűrészlap rögzítéséhez.

- Tilos a szerelőkulcsra gyakorolt ütésekkel meghúzni a szorítócsavart.

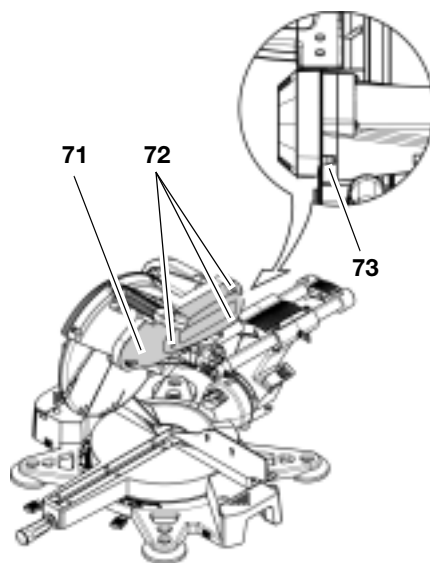
11. A karimafedelelet (63) hajtja le.  
12. Ellenőrizze a helyes működést. Ehhez forgassa lefelé a fűrészfejet:
- A lengő védőburkolatnak a fűrészlapot lefelé forgatásnál szabadabbá kell tennie, anélkül hogy más elemhez hozzáérne.
  - A fűrészfej eredeti helyzetbe, felfelé hajtásakor a lengő védőburkolatnak automatikusan le kell fednie a fűrészlapot.
  - A fűrészfej felső alaphelyzetében a biztonsági reteszelőnek a lengő védőburkolatot véletlen nyitás ellen reteszelnie kell.
  - Ellenőrizze a fűrészlap-reteszelést – a fűrészlapon szabadon kell forgognia.

## 9.2 A hajtósíj megfeszítése

A fűrészfej jobb oldalán, a műanyagburkolat mögött elhelyezett hajtósíjat utána kell feszíteni, ha annak közepén, a két szíjtárcsa között több mint 5 mm-es játéka van.

A hajtósíj ellenőrzése, megfeszítése és cseréje

1. Lazítsa meg a csavart (72) és vegye le a műanyag fedőt (71).



2. A síj feszességét hüvelykujjával megnyomva ellenőrizze. Ha meg kell feszíteni, ill. ki kell cserélni a hajtósíjat:
- A motorrögzítés összes belső hatlapú csavarját körülbelül egy fordulatnyit oldja.
  - Feszítse meg, ill. cserélje ki a hajtósíjat. Az utánfeszítéshez az óramutató járása szerint forgassa a feszítőcsavart (73).
  - Húzza meg keresztirányban a csavarokat a motor rögzítésén.
3. Tegye vissza a műanyagburkolatot (71) és húzza meg a csavart.

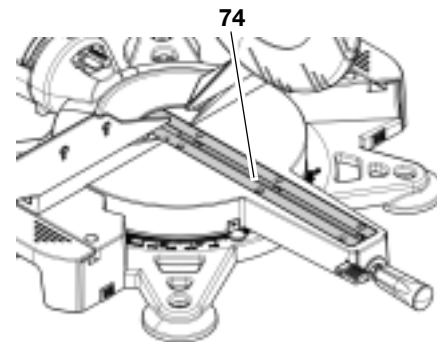
## 9.3 Az asztalbetét cseréje



**Veszély!**

Ha sérült asztalbetéttel dolgozik, fennáll annak a veszélye, hogy a kisebb méretű tárgyak megszorulnak az asztalbetét és a fűrészlap között és leblokkolják a fűrészlapot. Azonnal cserélje ki a sérült asztalbetétet!

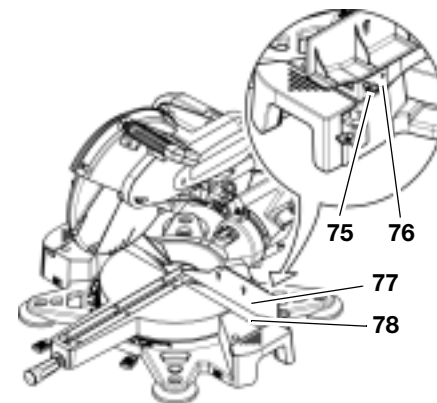
1. Csavarozza le az asztalbetétet (74).
2. Szerelje fel az új asztalbetétet.



## 9.4 Beállítások

**Munkadarab-ütköző beállítása**

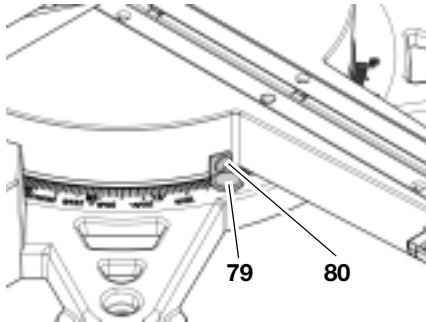
1. Oldja a rögzítőcsavarokat (75) (legalább hat fordulatnyit az óramutató járásával szemben).
2. Oldja a biztosítócsavarokat (76).
3. A munkadarab-ütköző feltéiteit (77) tolja befelé és vegye le, az alattuk lévő belső hatlapú csavart körülbelül egy fordulatnyit lazítsa meg.



4. A munkadarab-ütközőt (78) úgy állítsa be, hogy az pontosan derékszögben álljon a fűrészlaphoz, amikor a forgáasztal a 0°-pozícióban reteszelődik.
5. Húzza meg a belső hatlapú csavart.
6. A munkadarab-ütköző eltolható feltéiteit (77) tegye fel.
7. A biztonsági csavarokat (76) annyira húzza meg, hogy azok ne álljanak ki tovább a munkadarab-ütközőből.
8. Húzza meg a rögzítőcsavarokat (75).

**A sarokvágás-szög beállítása**

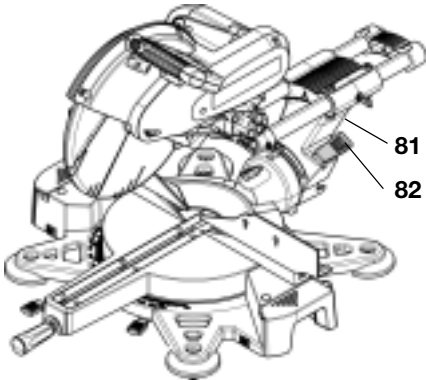
1. A csavart (80) körülbelül egy fordulatnyit lazítsa meg.
2. A mutatót (79) úgy állítsa be, hogy a kijelzett érték megegyezzen a forgóasztal beállított reteszelési pozíciójával.
3. Húzza meg a csavart (80).



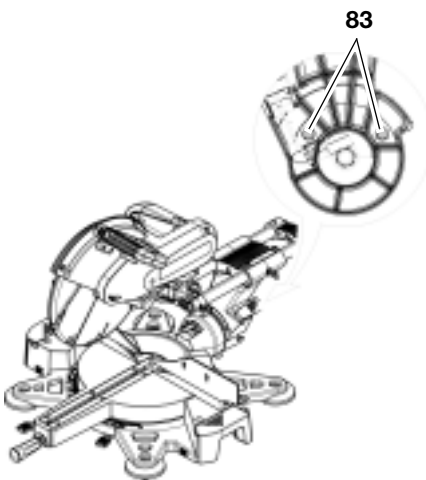
**i Megjegyzés:**  
A forgóasztal a 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° és 60° szögfokokozatokban reteszelődik.

**Hajlásszög fix pozícióinak beállítása**

1. A billenőkart (81) reteszelve a 0°-pozícióban, a rögzítőkart (82) ne húzza meg.

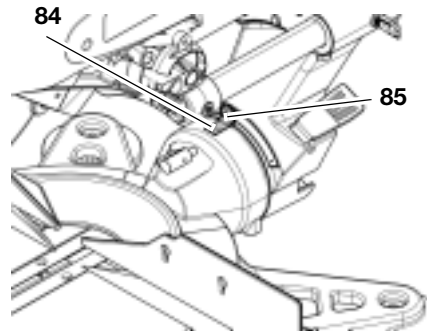


2. A két belső hatlapfejű csavart (83) a készülék hátoldalán ca. egy fordulatnyira lazítsa meg.



3. A billenőkart úgy állítsa be, hogy a fűrészlap pontosan derékszögben álljon a forgóasztalhoz.

4. A két belső hatlapfejű csavart (83) a készülék hátoldalán húzza meg.
5. Húzza meg a rögzítőkart (82).
6. A csavart (84) körülbelül egy fordulatnyit lazítsa meg.
7. A mutatót (85) úgy állítsa be, hogy a kijelzett érték megegyezzen a billenőkar beállított reteszelési pozíciójával.



8. Húzza meg a csavart (84).

**i Megjegyzés:**  
A billenőkar a 0°, 22,5° 33,9° és 45° szögfokokozatokban reteszelődik.

**9.5 A gép tisztítása**

A forgácsot és a port távolítsa el kefével vagy porszívóval az alábbi helyeken:

- beállító elemek;
- kezelőelemek;
- motor hűtőnyílása;
- ajtóbetét alatti hely.

**9.6 A gép tárolása**



- Veszély!**
- A gépet úgy kell tárolni, hogy azt idegen ne tudja bekapcsolni.
  - Zárja le lakattal a gépet.
  - Gondoskodjon arról, hogy senki ne szenvedhessen sérülést az üzemem kívül lévő géptől.



- Figyelem!**
- A szabad ég alatt vagy nedves levegőn csak megfelelő védelemmel ellátva szabad tárolni a gépet.
  - Csak az előírt környezeti feltételek mellett üzemeltesse a gépet (lásd "Műszaki adatok" részt).

**9.7 Karbantartás**

**Minden használat előtt**

- Távolítsa el porszívóval vagy ecsettel a forgácsot.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e megsérülve a hálózati tápvezeték és/vagy a hálózati dugaszcsatlakozó, szükség esetén cseréltesse ki villamos szakemberrel a vezetékét ill. a dugaszcsatlakozót.

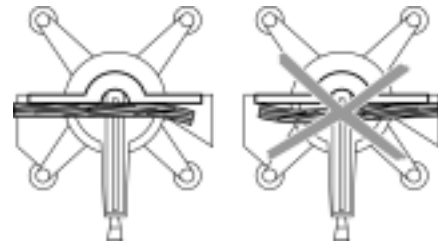
- Ellenőrizze, hogy a teljes elmozdulási tartományban szabadon jár-e az összes mozgó alkatrész.

**Rendszeresen, az alkalmazási feltételek függvényében**

- Ellenőrizze a hajtószíj műszaki állapotát és feszességét, szükség esetén feszítse meg a szíjat.
- Ellenőrizze az összes csavarkötést, szükség esetén húzza meg a csavarokat.
- Ellenőrizze a fűrészfej visszaállító funkcióját (a fűrészfejnek rugóerővel kell visszatérnie a felső alaphelyzetbe), szükség esetén cserélje.

**10. Ötletek és javaslatok**

- Hosszú munkadarabok esetén a fűrészről balra és jobbra használjon alkalmas alátámasztást.
- Kis szakaszok vágásakor kiegészítő ütközőt használjon (ilyen kiegészítő ütköző lehet pl. egy alkalmas lécs, amelyet négy csavarral fog hozzá a gép ütközőjéhez).
- Íves (vetemedett) deszka vágásakor a kifelé ívelt oldat tegye a munkadarab-ütközőre.



- A munkadarabokat ne állítva, hanem a forgóasztalra fektetve vágja.
- A fektetőasztalok felületét tartsa tisztán – különösen a gyantamaradékokat távolítsa el alkalmas tisztító és ápoló spray-vel.

**11. Szállítható tartozékok**

A különleges feladatok megoldására szolgálnak a szaküzletekben kapható, alább felsorolt tartozékok – az ábrákat a borítólapon hátsó oldalán találja:

- A** Forgácselszívó készülék védi egészségét és tisztán tartja a műhelyt.
- B** Elszívóadapter forgácselszívó berendezésre való csatlakoztatáshoz.
- C** Asztalhosszabbító, bal oldalon hosszú munkadarabok vágásához szükséges; kihúzható 3000 mm-re; helytakarékosan összecukható.
- D** Asztalhosszabbító, jobb oldalon hosszú munkadarabok vágásához szükséges;

- kihúzható 3000 mm-re;  
helytakarékosan összecsuksukható.
- E** Asztalhosszabbító, bal oldalon hosszú munkadarabok vágásához szükséges; 1600 mm; helytakarékosan összecsuksukható.
- F** Asztalhosszabbító, bal jobb oldalon hosszú munkadarabok vágásához szükséges; 1600 mm; helytakarékosan összecsuksukható.
- G** Gépállvány a gép biztonságos állásához és az optimális munkamagasság biztosítására; ideális a mobil felhasználáshoz, mert helytakarékosan összecsuksukható.
- H** Fűrészlap / keményfém 305 x 2,4 / 1,8 x 30 60 W tömör fa és forgácslap hosszanti és keresztvágásához.
- I** Fűrészlap / keményfém 305 x 2,4 / 1,8 x 30 80 W tömör fa és fatábla hosszanti és keresztvágásához.
- J** Fűrészlap / keményfém 315 x 2,8 / 1,8 x 30 84 W tömör fa, fatábla és műanyag hosszanti és keresztvágásához.
- K** Fűrészlap / keményfém 305 x 2,8 / 1,8 x 30 96 TF univerzális fűrészlap műanyagok és fémek vágásához.

## 12. Javítás



### Veszély!

**Elektromos szerszámot csak villamos szakember javíthat!**

A meghibásodott elektromos szerszámot szervizkirendeltségünkhöz küldheti be javításra. A kirendeltségek címét a pótalkatrész-jegyzéknél találja.

Kérjük, hogy beküldött csomagjához mellékelje az észlelt hiba leírását.

## 13. Környezetvédelem

A gép csomagolása 100 %-ban újrahasznosítható.

A leselejtezett elektromos szerszámok és azok tartozékai sok értékes nyersanyagot és műanyagot tartalmaznak, amelyek szintén újrahasznosíthatók.

Ez az útmutató klómentesen fehérített papírra lett nyomtatva.

## 14. Problémák és üzemzavarok

Az alábbiakban olyan problémákat és üzemzavarokat tárgyalunk, amelyeket az üzemeltető is orvosolhat. Ha nem lenne elegendő ez a tájékoztató, nézze meg a "Javítás" részt.



### Veszély!

**A legtöbb baleset akkor történik, amikor probléma, ill. üzemzavar lép fel a gép működésében. Ezért feltétlenül tartsa be az alábbi elővigyázatossági szabályokat:**

- **Az üzemzavar megszüntetését megelőzően húzza ki a hálózati dugaszcsatlakozót.**

- **Az üzemzavar megszüntetését követően ismét be kell kapcsolni valamennyi biztonsági berendezést és ellenőrizni kell azok helyes működését.**

### A motor nem működik

Nem kap feszültséget a motor.

- Ellenőrizze az összes kábelt, dugaszcsatlakozót, dugaszolóaljzatot és biztosítót.

### Nincs bütöző funkció

Szállítási rögzítő reteszelve:

- Húzza ki a szállítási rögzítőt.

Biztonsági reteszelés reteszelve:

- Működtesse a biztonsági reteszelt.

### Fűrészteljesítmény túl kicsi

Fűrészlap tompa (fűrészlap esetleg oldalt égésfoltokat tartalmaz);

Fűrészlap az anyaghoz alkalmatlan (l. "Műszaki adatok" részt);

Fűrészlap "vetemedett":

- Cseréje ki a fűrészlapot (l. "Karbantartás" részt).

### Fűrész erősen vibrál

Fűrészlap "vetemedett":

- Cseréje ki a fűrészlapot (l. "Karbantartás" részt).

Fűrészlap hibásan szerelve:

- Szerelje fel helyesen a fűrészlapot (l. "Karbantartás" részt).

### A fűrész indításkor nyikorog

Hajtósíj túl kevésbé megfeszítve:

- Feszítse meg a hajtósíjat (l. "Karbantartás" fejezet/"Hajtósíj megfeszítése").

### Forgóasztal nehezen jár

Forgács a forgóasztal alatt:

- Távolítsa el a forgácsot.

## 15. Műszaki adatok

Feszültség	V	230 (1 ~ 50 Hz)
Teljesítményfelvétel	A	9,4
Biztosító	A	10 (lomha)
Motorteljesítmény* (névleges teljesítmény P1- S6 - 20% - 5 min)	kW	2,0
Védettségi fokozat	IP	20
Védettségi osztály		II
Fűrészlap fordulatszáma	perc <sup>-1</sup>	3800
Vágási sebesség	m/mp	61
Fűrészlap átmérője (külső)	mm	305
Fűrészlap felvételi furata (belső)	mm	30
Méreték gép a csomagolásban		
– hosszúság / szélesség / magasság	mm	905 / 592 / 563
üzemkész gép, forgóasztal 90°-os helyzetben, elszívó csokkal		
– hosszúság / szélesség / magasság	mm	1180 / 1040 / 690

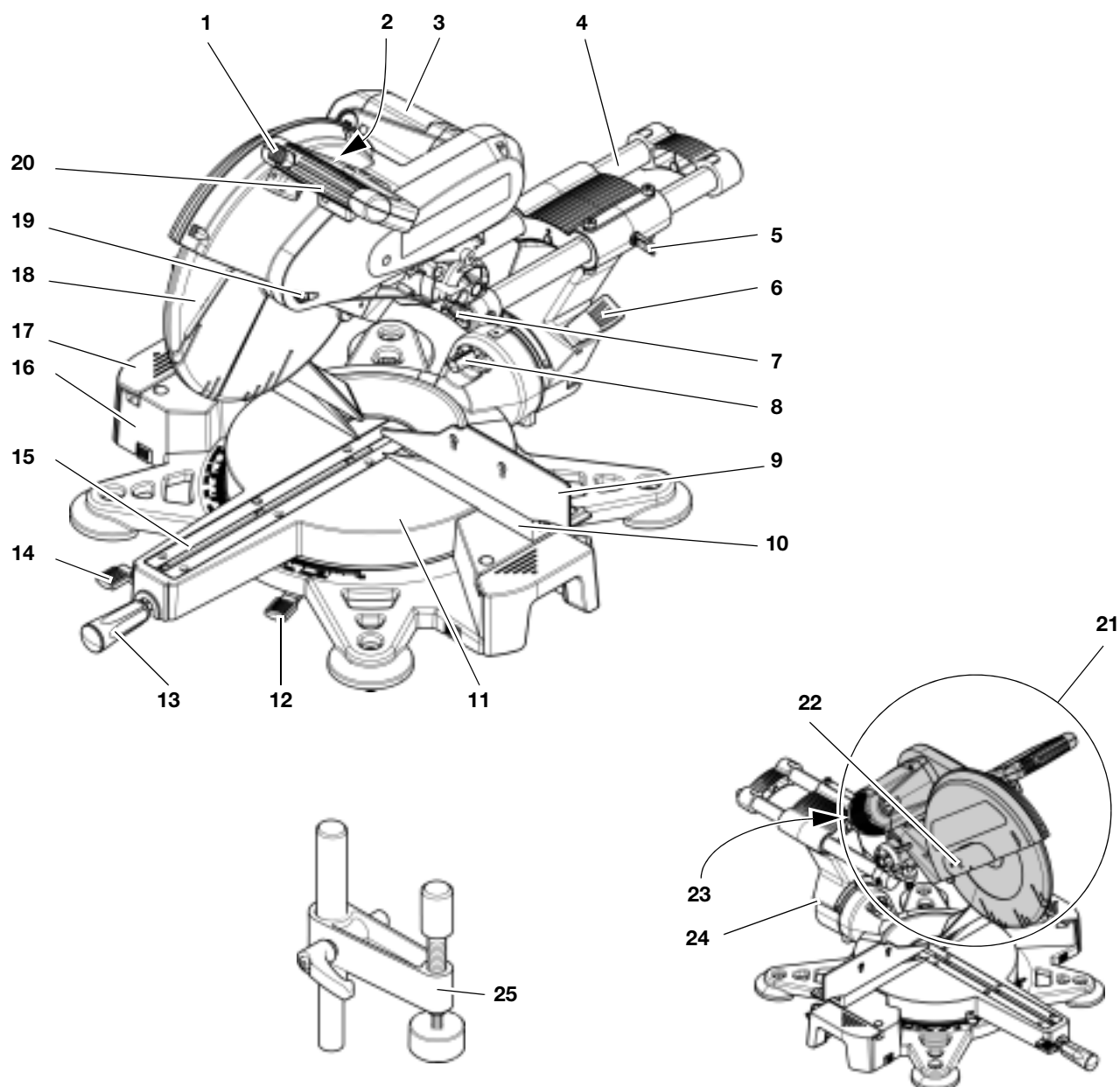
Munkadarab maximális keresztmetszete		
Egyenes vágások		
– szélesség / magasság	mm	320 / 106
Sarokvágások ( <b>forgóasztal</b> 45°)		
– szélesség / magasság	mm	226 / 106
Ferde vágások (billenőkar 45° <b>balra</b> )		
– szélesség / magasság	mm	320 / 60
Ferde vágások (billenőkar 45° <b>jobbra</b> )		
– szélesség / magasság	mm	320 / 40
Kettős sarokvágás ( <b>forgóasztal</b> 45° / billenőkar 47° <b>balra</b> )		
– szélesség / magasság	mm	226 / 60
Tömeg		
– gép a csomagolásban	kg	37
– gép üzemkész állapotban	kg	31
Környezeti hőmérséklet a munkahelyen	°C	0 és + 40 között
Szállítási és tárolási hőmérséklet	°C	0 és + 40 között
Zajkibocsátás az EN 61029-1 szerint **		
– Zajteljesítmény szint $L_{WA}$	dB (A)	110
– Hangnyomás szint a felhasználó fülénél mérve $L_{PA}$	dB (A)	102
– Bizonytalanság K	dB (A)	4
Súlyozott gyorsulás effektív értéke (vibráció a markolatnál)	$m/s^2$	< 2,5
Bizonytalanság K	$m/s^2$	1,5
Elszívó berendezés (nem része a szállítmánynak)		
– fűrészfej elszívócsonkjának csatlakozási átmérője	mm	43
– hátoldali elszívócsonk csatlakozási átmérője	mm	58
– legkisebb légáram	$m^3/h$	460
– legkisebb vákuum az elszívócsonkon	Pa	530
– legkisebb áramlási sebesség az elszívócsonkon	m/mp	20
<p>* Ezt a készüléket külön a bütözésnél fellépő rövid idejű nagy terhelésre tervezték. Az itt megadott 2000 W teljesítményt a motor S6 20% 5 min (szakaszos üzem) esetén éri el. Ez azt jelenti, hogy a készülék 5 perces üzemidő alatt 1 percig üzemeltethető névleges terheléssel (2000 W). Ez az 2000 W azonban csak a gép rendkívüli terhelése esetén szükséges - normál bütözésnél jóval kisebb teljesítmény elegendő. Így lényegesen növekszik az az időtartam, amely alatt a motor terhelhető. Ezért rendeltetésszerű használat esetén a motor túlhevülése vagy túlterhelése a nagy teljesítménytartalék miatt nem lehetséges.</p> <p>** A megadott értékek a kibocsátásra vonatkoznak és ezért nem jelentenek egyben szükség szerűen biztonságos munkahelyi értékeket is. Ugyan az emisszióra és az immiszióra vonatkozó értékek között korreláció áll fenn, az emisszióból nem lehet biztonságosan arra következtetni, hogy szükség van-e további helyi óvintézkedésekre vagy sem. Azok a tényezők, amelyek a munkahelyen előforduló tényleges immiszió szintet befolyásolják, magukban foglalják a munkatér sajátosságait és más egyéb zajforrásokat, azaz a gépek és más szomszédos munkafolyamatok számát. A megengedett munkahelyi értékek országtól függően változhatnak. Ez az információ viszont segítséget kell adjon a felhasználónak, hogy a veszélyeztetés és a kockázat mértékét felbecsülhesse.</p>		

## 15.1 Megrendelhető fűrészlapok

Átmérő	Furat	Homlokszög	Fogsám	Alkalmazás	Megrendelési szám
305 mm	30 mm	+1,5°	60 cserélhető fog	fa, bevonat nélküli forgácslap	628 054 000
305 mm	30 mm	+5°	80 cserélhető fog	fa, panel	628 055 000
315 mm	30 mm	+10°	84 cserélhető fog	fa, panel vastag falú műanyag profil	628 058 000
305 mm	30 mm	-5°	96 lapos trapézfog	fa, panel kábelcsatorna, színesfém-profil, minőségi furnérlap, laminát	628 091 000



## 1. Urządzenie - widok ogólny (zakres dostawy)



- |    |   |    |  |    |   |
|----|---|----|--|----|---|
| 1  | blokada bezpieczeństwa                  | 12 | dźwignia ustalająca regulowanej pozycji zapadkowej | 23 | króciec odsysający 43 mm ze schowkiem na klucz do śrub z łbem o gnieździe sześciokątnym |
| 2  | przycisk włącznika/wyłącznika           | 13 | śruba mocująca stołu obrotowego                    | 24 | Króciec odsysający 58 mm  |
| 3  | silnik                                  | 14 | dźwignia zapadkowa stołu obrotowego                | 25 | Napinacz przedmiotu obrabianego   |
| 4  | prowadnice przyciągarki zębatkowej      | 15 | wkładka stołu                                      |    |   |
| 5  | śruba mocująca przyciągarki zębatkowej  | 16 | stół   |    |   |
| 6  | dźwignia nastawcza regulacji pochylenia | 17 | poszerzenie stołu                                  |    |   |
| 7  | blokada na czas transportu              | 18 | osłona wahliwa                                     |    |   |
| 8  | zatrzask regulacji pochylenia           | 19 | blokada tarczy piły                                |    |   |
| 9  | przesuwane nasadki zderzaka             | 20 | uchwyt   |    |   |
| 10 | stały zderzak                           | 21 | głowica pilarki                                    |    |   |
| 11 | stół obrotowy                           | 22 | osłona kołnierzowa                                 |    |   |
- Narzędzia**
- klucz do śrub z łbem o gnieździe sześciokątnym
- Dokumentacja do urządzenia**
- Instrukcja obsługi
  - lista części zamiennych

## Spis treści

<b>1. Urządzenie - widok ogólny (zakres dostawy).....</b>	<b>17</b>
<b>2. Proszę uważnie przeczytać!.....</b>	<b>18</b>
<b>3. Bezpieczeństwo .....</b>	<b>18</b>
3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	18
3.2 Ogólne.....	18
3.3 Symbole na urządzeniu.....	20
3.4 Urządzenia zabezpieczające.....	20
<b>4. Montaż i transport.....</b>	<b>21</b>
<b>5. Szczególne właściwości produktu.....</b>	<b>21</b>
<b>6. Urządzenie - dokładniejsze informacje .....</b>	<b>21</b>
<b>7. Uruchomienie .....</b>	<b>22</b>
7.1 Przyłączanie instalacji odsysającej wióry.....	22
7.2 Przyłączenie do sieci.....	23
<b>8. Obsługa .....</b>	<b>23</b>
8.1 Cięcia proste .....	23
8.2 Wykonywanie małych docięć.....	23
8.3 Cięcia pod kątem .....	24
8.4 Cięcia pochylone.....	24
8.5 Cięcia ukośne podwójne.....	25
8.6 Wycinanie rowków .....	25
<b>9. Konserwacja.....</b>	<b>26</b>
9.1 Wymiana tarczy piły .....	26
9.2 Naciąganie pasa napędowego.....	27
9.3 Wymiana wkładki stołu .....	27
9.4 Regulacje .....	27
9.5 Czyszczenie urządzenia .....	28
9.6 Przechowywanie urządzenia.....	28
9.7 Konserwacja.....	28
<b>10. Rady i zalecenia .....</b>	<b>28</b>
<b>11. Dostępny osprzęt.....</b>	<b>29/62</b>
<b>12. Naprawy .....</b>	<b>29</b>
<b>13. Ochrona środowiska.....</b>	<b>29</b>
<b>14. Problemy i usterki .....</b>	<b>29</b>
<b>15. Dane techniczne.....</b>	<b>30</b>
15.1 Dostępne tarcze pił .....	31

## 2. Proszę uważnie przeczytać!

Niniejsza instrukcja obsługi została napisana tak, by mogli Państwo szybko i pewnie obsługiwać urządzenie. Poniżej krótka wskazówka, jak powinniście Państwo czytać niniejszą instrukcję obsługi:

- Przed uruchomieniem urządzenia proszę przeczytać całą instrukcję obsługi. W szczególności należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy.

- Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do osób posiadających podstawową wiedzę techniczną w zakresie pracy z urządzeniami rodzaju opisanego poniżej. Jeśli nie posiadacie Państwo żadnego doświadczenia w pracy z tego rodzaju urządzeniami, proszę zasięgnąć pomocy u osób posiadających doświadczenie w tym zakresie
- Proszę przechowywać wszelkie materiały dostarczone wraz z niniejszym urządzeniem, tak byście mogli Państwo w razie potrzeby odszukać odpowiednie informacje. Na wypadek ewentualnych napraw gwarancyjnych proszę zachować dowód zakupu.
- Jeśli będziecie Państwo w przyszłości wypożyczać lub sprzedawać niniejsze urządzenie, proszę przekazać również wszelkie załączone materiały.
- Za wszelkie szkody powstałe z powodu nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi producent nie ponosi odpowiedzialności.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są oznaczone w następujący sposób:



**Niebezpieczeństwo!**  
**Ostrzeżenie przed uszkodzeniami osobowymi i środowiskowymi.**



**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**  
**Ostrzeżenie przed uszkodzeniami na zdrowiu i życiu w wyniku kontaktu z elektrycznością.**



**Niebezpieczeństwo wciągnięcia!**  
**Ostrzeżenie przed uszkodzeniami osobowymi w wyniku uchwycenia części ciała bądź ubioru.**



**Uwaga!**  
**Ostrzeżenie przed uszkodzeniami rzeczowymi.**



**Wskazówka:**  
Informacje uzupełniające.

- Numery na rysunkach (1, 2, 3, ...)
  - oznaczają poszczególne części;
  - są kolejno ponumerowane ;
  - odnoszą się do poszczególnych liczb w nawiasach (1), (2), (3) ... umieszczonych w tekście obok.
- Instrukcje działań, których kolejność należy zachować, są kolejno ponumerowane.

- Instrukcje działań o dowolnej kolejności są oznaczone kropką.
- Wyliczenia oznaczone są myślnikiem.

## 3. Bezpieczeństwo

### 3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania cięć poprzecznych, cięć pochylonych, cięć pod kątem oraz cięć ukośnych podwójnych listw, profili itp. Ponadto można wykonywać rowki. Można przetwarzać wyłącznie takie materiały, które są odpowiednie dla danej tarczy piły (dopuszczalne tarcze pił patrz Dane techniczne).

Należy zachowywać dopuszczalne wymiary materiałów (patrz rozdział „Obsługa“).

Nie wolno przycinać materiałów o okrągłym bądź nieregularnym przekroju (jak np. drewno opałowe), ponieważ nie ma możliwości ich pewnego przytrzymania przy przecinaniu. Przy przycinaniu płaskich materiałów po stronie wysokiego obrzeża należy zastosować odpowiedni ogranicznik pomocniczy w celu bezpiecznego prowadzenia materiału.

Każde inne zastosowanie urządzenia jest niezgodne z jego przeznaczeniem. Poprzez niezgodne z przeznaczeniem stosowanie urządzenia, wprowadzanie w nim zmian lub stosowanie części, które nie zostały skontrolowane i dopuszczone przez producenta, można doprowadzić do powstania nieprzewidzianych szkód!

### 3.2 Ogólne

- Przed zastosowaniem tego urządzenia należy zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa pracy, aby wykluczyć zagrożenie dla osób lub szkody rzeczowe.
- Należy przestrzegać specjalnych wskazówek bezpieczeństwa pracy w każdym rozdziale.
- Należy przestrzegać ustawowych wytycznych w zakresie zapobiegania wypadkom dotyczącym pracy z pilarkami poprzecznymi.



#### Ogólne zagrożenia!

- W miejscu pracy należy zawsze zachować porządek – Nieporządek w miejscu pracy może spowodować wypadki.
- Proszę być uważnym. Proszę uważać na to, co Państwo robicie. Proszę podejść do pracy uważnie i z rozsądkiem. Proszę nie pracować

z urządzeniem, gdy nie jesteście Państwo skoncentrowani.

- Należy uwzględnić oddziaływanie środowiska: Postarać się o dobre oświetlenie.
- Proszę wystrzegać się nienaturalnych pozycji. Proszę pamiętać o pewnej postawie i zawsze trzymać równowagę.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych płynów i gazów.
- Urządzenie może być uruchamiane i używane wyłącznie przez osoby świadome zagrożeń wynikających z pracy z pilarkami poprzecznymi. Osoby poniżej 18 lat mogą pracować z tym urządzeniem wyłącznie w ramach kształcenia zawodowego i pod nadzorem nauczyciela.
- Proszę trzymać z dala osoby nie uczestniczące w procesie pracy, szczególnie dzieci. Nie wolno zezwolić na to, by podczas pracy osoby postronne dotykały urządzenia lub kabla sieciowego.
- Nie należy przeciążać urządzenia – Proszę używać niniejsze urządzenie wyłącznie z taką mocą, jaka podana jest w danych technicznych.

#### **Zagrożenie prądem!**

- Proszę nie wystawiać urządzenia na deszcz. Proszę nie używać tego urządzenia w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Należy wystrzegać się przy pracy z tym urządzeniem dotyku do uziemionych części (np. grzejniki, rury, piekarniki, lodówki).
- Proszę nie używać kabla napięcia do celów, dla jakich nie jest przeznaczony.

#### **Zagrożenie zranieniem przy częściach ruchomych!**

- Nie należy uruchamiać urządzenia bez zamontowanych urządzeń ochronnych.
- Zawsze zachować odpowiedni odstęp od tarczy tnącej. Proszę stosować odpowiednie pomocnicze przystawki podające. Podczas pracy urządzenia należy zachować odpowiednią odległość od ruszających się części.
- Należy odczekać do momentu zatrzymania się tarczy piły, zanim usuniecie Państwo małe odcinki materiału obrabianego, resztki drewna etc. z obszaru roboczego.
- Należy przycinać wyłącznie przedmioty o takich wymiarach, które gwarantują pewną postawę przy przycinaniu.

- Nie hamować zatrzymującej się tarczy tnącej poprzez nacisk z boku.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy się upewnić, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Proszę się upewnić, że przy włączaniu (na przykład po dokonaniu prac konserwacyjnych) w urządzeniu nie znajdują się żadne narzędzia montażowe czy luźne części.
- Gdy urządzenie nie będzie używane, proszę wyciągnąć wtyczkę.

#### **Zagrożenie przecięciem również przy nieruchomych częściach tnących!**

- Przy wymianie narzędzi tnących należy używać rękawic.
- Tak należy przechowywać tarcze piły, by nikt nie mógł się nimi zranić.

#### **Niebezpieczeństwo z powodu uderzenia zwrotnego głowicy pilarki (tarcza piły zakleszcza się w materiale obrabianym i głowica pilarki nagle wyskakuje!)**

- Proszę pamiętać o tym, by tarcza piły była dostosowana do rodzaju materiału obrabianego.
- Zawsze proszę mocno trzymać za uchwyt. W chwili, gdy tarcza piły zagłębia się w materiale obrabianym, szczególnie wzrasta niebezpieczeństwo uderzenia zwrotnego.
- Przecinać cienkie lub cienkościenne materiały wyłącznie drobnozębnymi tarczami piły.
- Zawsze stosować ostre tarcze pił. Proszę od razu wymieniać stępione tarcze pił. Niebezpieczeństwo uderzenia zwrotnego wzrasta, gdy tępy ząb piły zakleszczy się na powierzchni materiału obrabianego.
- Nie przechylać przedmiotów przycinanych.
- Przy wykonywaniu rowków proszę unikać bocznego nacisku na tarczę piły – proszę korzystać z urządzenia mocującego.
- W przypadku wrażliwości przeszkakać materiały przycinane pod kątem ciał obcych (na przykład gwoździe czy śruby).
- Nigdy nie przycinać wielu sztuk jednocześnie – ani wiązek, które składają się z wielu pojedynczych sztuk. Istnieje zagrożenie wypadkiem, gdy pojedyncze sztuki w sposób niekontrolowany zostaną ujęte przez tarczę tnącą.

#### **Niebezpieczeństwo wciągnięcia!**

- Uważać, by podczas pracy do maszyny nie dostały się części ciała bądź ubrania (pracować **bez** krawatów, **bez** rękawic, **bez** ubrań z luźnymi rękawami; na długie włosy nakładać siatkę).
- w żadnym razie nie wolno przycinać materiałów, w których znajdują się
  - liny,
  - sznury,
  - taśmy,
  - kable lub
  - druty, lub które materiały takie zawierają.

#### **Zagrożenie spowodowane niewystarczającym wyposażeniem o osobiste środki ochrony!**

- Należy nosić naszniki ochronne.
- Należy nosić okulary ochronne.
- Należy nosić maskę przeciwpyłową.
- Należy nosić odpowiednie ubranie robocze.
- Należy nosić obuwie antypoślizgowe.

#### **Zagrożenie przez pył drzewny!**

- Pył niektórych drzew (np. z buku, dębu, jesionu) może poprzez wdychanie spowodować raka. Zawsze należy pracować z urządzeniem odsysającym. Instalacja odsysająca musi spełniać wartości określone w Danych Technicznych.
- Proszę uważać na to, by podczas pracy do otoczenia przedostawało się możliwie mało pyłów z drewna:
  - Usuwać zgromadzony w polu pracy pył z drewna (nie dmuchiwać!);
  - Usuwać nieszczelności w urządzeniu do odsysania;
  - Postarać się o dobrą wentylację.

#### **Zagrożenie spowodowane zmianami technicznymi lub stosowaniem części, które nie zostały sprawdzone i dopuszczone przez producenta!**

- Proszę montować niniejsze urządzenie zgodnie z instrukcją.
- Należy stosować wyłącznie części dopuszczone przez producenta. Dotyczy to w szczególności:
  - tarcz pił (numery katalogowe patrz dane techniczne);
  - urządzeń zabezpieczających (numery katalogowe patrz lista części zamiennych).
- Nie wolno dokonywać zmian w częściach.

**⚠ Zagrożenie brakami w urządzeniu!**

- Należy starannie czyścić urządzenie i osprzęt. Należy przestrzegać przepisów konserwacji.
- Przed każdym uruchomieniem należy skontrolować urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń: przed dalszym użytkowaniem urządzenia należy sprawdzić urządzenia zabezpieczające, ochronne lub lekko uszkodzone części pod kątem ich poprawnego i zgodnego z przeznaczeniem funkcjonowania. Proszę sprawdzić, czy części ruchome funkcjonują bezbłędnie i czy się nie blokują. Wszystkie części należy poprawnie zamontować i należy spełnić wszystkie warunki, by zapewnić bezusterkową pracę urządzenia.
- Nie wolno używać uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz piły.
- Uszkodzone urządzenia ochronne lub części muszą zostać fachowo wymienione lub naprawione w uznanym warsztacie. Uszkodzone przełączniki należy wymieniać w serwisie klienta. Nie wolno używać niniejszego urządzenia, jeśli włącznik nie działa.
- Wszystkie uchwyty muszą być suche i nie zatluszczone.

**⚠ Zagrożenie hałasem!**

- Należy nosić naszki ochronne.
- Z uwagi na ochronę przed hałasem proszę zwracać uwagę na to, by tarcza piły nie była skrzywiona. Skrzywiona tarcza piły wytwarza szczególnie dużo drgań. A te wywołują hałas.

**⚠ Zablockowanie się obrabianych elementów lub ich części stwarza zagrożenie!**

Po zablockowaniu się elementu:

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyciągnąć wtyczkę.
- Pracować w rękawicach ochronnych.
- Przyczynę zablockowania usunąć odpowiednim narzędziem.

**3.3 Symbole na urządzeniu**



**Niebezpieczeństwo! Nieprzestrzeżenie poniższych ostrzeżeń może doprowadzić do ciężkich obrażeń lub szkód rzeczowych.**



Przeczytać instrukcję obsługi.



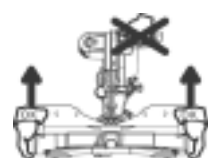
Nie chwytać za pracującą tarczę piły.



Nosić okulary ochronne i naszki ochronne.

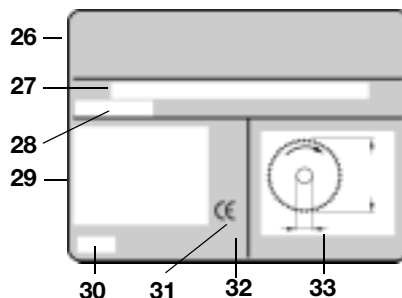


Nie używać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.



Nie przenosi urządzenia za uchwyt, ponieważ uchwyt nie jest przeznaczony do znoszenia obciążeń wynikających z masy urządzenia.

**Dane na tabliczce znamionowej:**

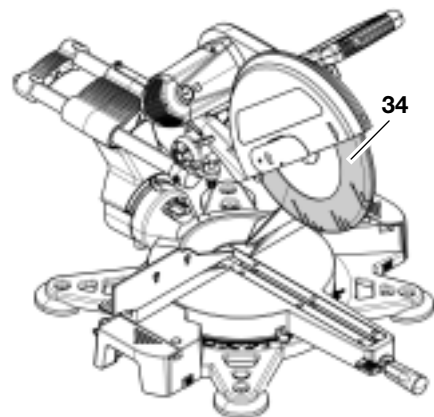


- 26 producent
- 27 numer seryjny
- 28 oznaczenie urządzenia
- 29 dane dot. silnika (patrz też „Dane techniczne“)
- 30 rok produkcji
- 31 oznaczenie CE – urządzenie to spełnia wytyczne UE zgodnie z oświadczeniem o zgodności
- 32 Unieszkodliwianie odpadów – urządzenie może zostać zutylozowane przez producenta
- 33 wymiary dopuszczalnych tarcz piły

**3.4 Urządzenia zabezpieczające**

**Ostona wahliwa**

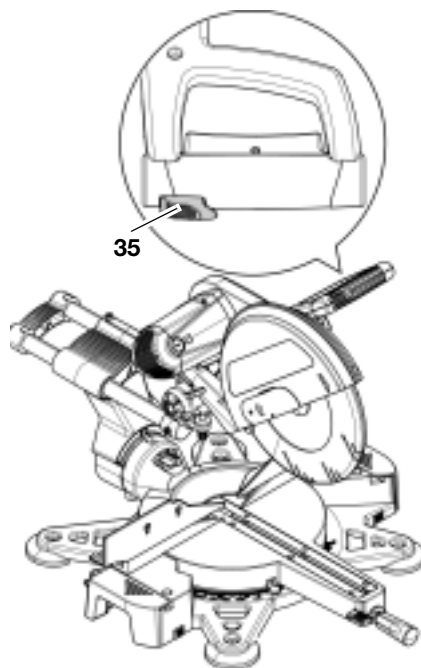
Ostona wahliwa (34) chroni przed nieopatrzonym zetknięciem się z zębami piły lub z odpyskującymi wiórami.



Ostona wahliwa musi zawsze samoczynnie powrócić do swojej pozycji wyjściowej: gdy głowica pilarki jest pochylona do góry, tarcza piły musi być osłonięta dookoła.

**Blokada zabezpieczająca**

Blokada zabezpieczająca (35) zapobiega niezamierzonemu odchyleniu się osłony wahliwej od tarczy piły.

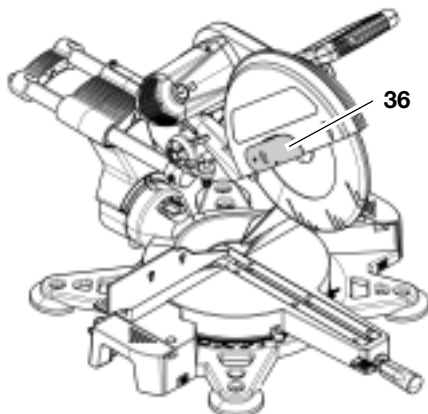


Aby rozpocząć piłowanie, należy nacisnąć blokadę zabezpieczającą. Następnie można opuścić głowicę pilarki; ostona wahliwa zwalnia przy tym tarczę piły.

Po dokonaniu cięcia - gdy głowica pilarki znajduje się w górnej pozycji wyjściowej- ostona wahliwa zostaje zablockowana przy pomocy blokady zabezpieczającej.

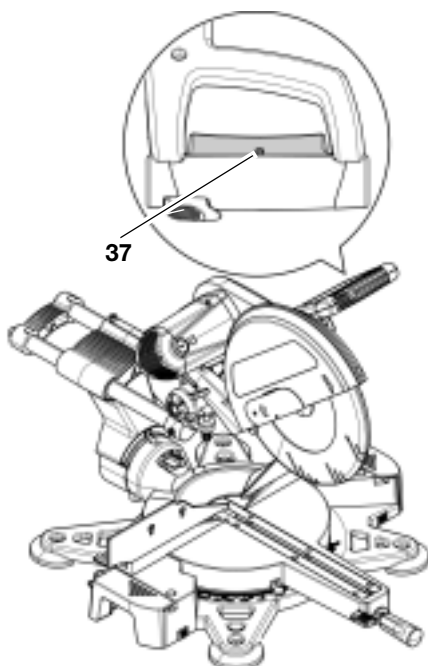
**Ostona kołnierzowa**

Ostona kołnierzowa (36) zabezpiecza przed przypadkowym dotknięciem kołnierza zewnętrznego.



#### Otwór na kłódkę

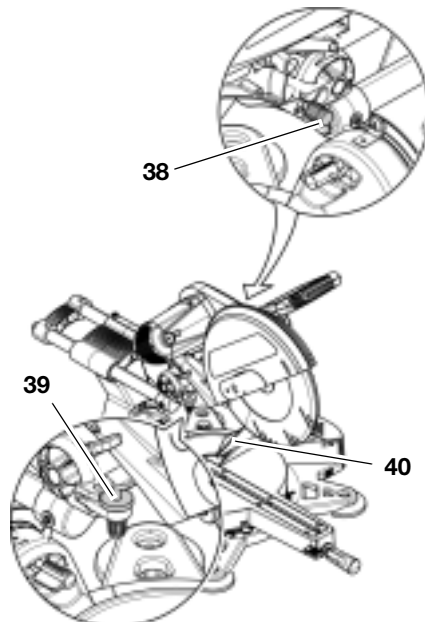
Otwór (37) w przycisk włącznika/wyłącznika umożliwia zablokowanie przycisku za pomocą kłódki.



## 4. Montaż i transport

### Ustawianie

1. Wyciągnąć urządzenie do góry przy pomocy drugiej osoby z opakowania.
2. Ustawić urządzenie na odpowiednim podłożu:
  - wszystkie cztery nogi urządzenia muszą stać pewnie na podłożu,
  - idealna wysokość podłoża wynosi 800 mm.
  - urządzenie musi stać pewnie również przy obróbce większych kawałków materiału.
3. Głowicę pilarki nacisnąć nieco ku dołowi, przytrzymać i wyjąć blokadę transportową (38). Następnie unieść głowicę powoli do góry
4. Zachować opakowanie lub zutylizować zgodnie z przepisami



### Transport

1. Ogranicznik głębokości cięcia (39) unieruchomić (wzębic) w pozycji zewnętrznej.
2. Głowicę pilarki nacisnąć nieco do dołu i wsunąć blokadę transportową (38)
3. Nasadki (40) zderzaka wsunąć do wewnątrz i zablokować
4. Poszerzenie stołu wsunąć do wewnątrz
5. Unieść urządzenie z boku stołu.

## 5. Szczególne właściwości produktu

- 94° zakres kąta ostrza dla odpowiedniego cięcia (47° w lewo do 47° w prawo) z siedmioma pozycjami blokowania,
- 110° zakres kąta ostrza dla cięć pod kątem (50° w lewo do 60° w prawo) z dziesięcioma pozycjami blokowania,
- dowolnie regulowana pozycja blokady do cięć pod kątem,
- łagodny rozruch,
- hamulec silnika,
- zintegrowany, rozkładany ogranicznik głębokości cięcia do wykonywania rowków,
- precyzyjna i trwała konstrukcja, odlana z aluminium,
- tarcze piły zawierające metale twarde,
- bezproblemowa wymiana tarczy piły dzięki blokadzie tarczy piły i bez konieczności demontażu ochrony wahadłowej.
- maksymalna wysokość cięcia 106 mm,
- przyciągarka zębatkowa umożliwia przycinanie materiałów o szerokości cięcia do 320 mm,

- ergonomiczna obsługa dla osób prawo- i leworęcznych,
- zderzak z przesuwными nasadkami,
- możliwość montażu dodatkowego ogranicznika,
- zintegrowane poszerzenie stołu.

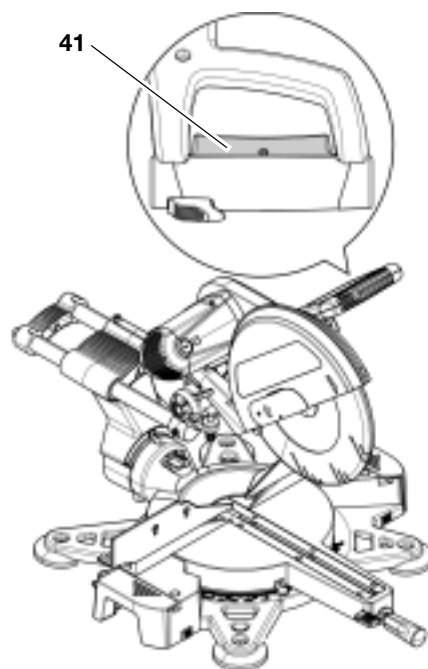
## 6. Urządzenie - dokładniejsze informacje

### **i** Wskazówka:

w tym rozdziale krótko zostaną przedstawione najważniejsze elementy obsługi Państwa urządzenia. Sposób poprawnego posługiwania się niniejszym urządzeniem opisano w rozdziale „Obsługa”. Proszą zapoznać się z rozdziałem „Obsługa”, zanim przystąpicie Państwo po raz pierwszy do pracy z urządzeniem.

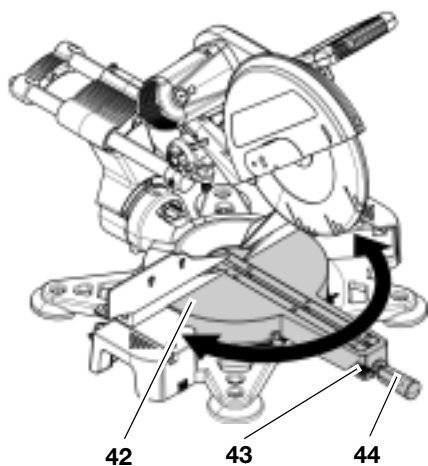
### Przycisk włącznika/wyłącznika

- Włączyć silnik:  
Wcisnąć włącznik (41) i przytrzymać.
- Wyłączyć silnik :  
Puścić włącznik.



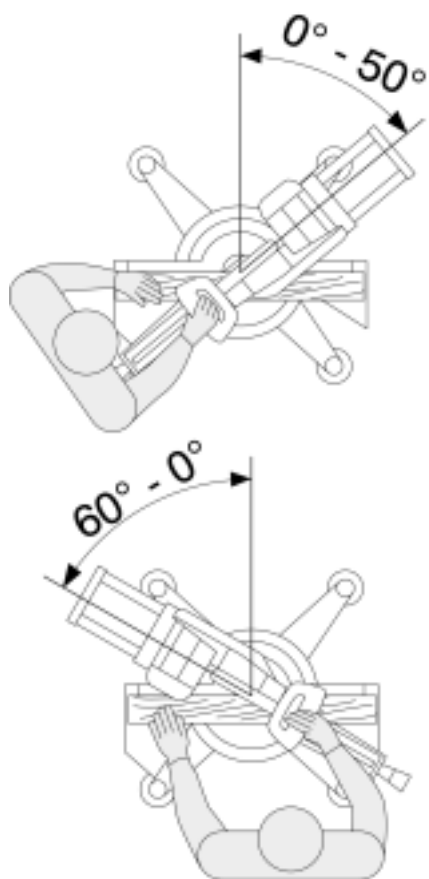
### Stół obrotowy

Stół obrotowy (42) można obracać o 50° w lewo i 60° w prawo, blokada stołu pod kątem 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° oraz 60°. Wskaźnik umożliwia ustawienie całych i połowicznych stopni



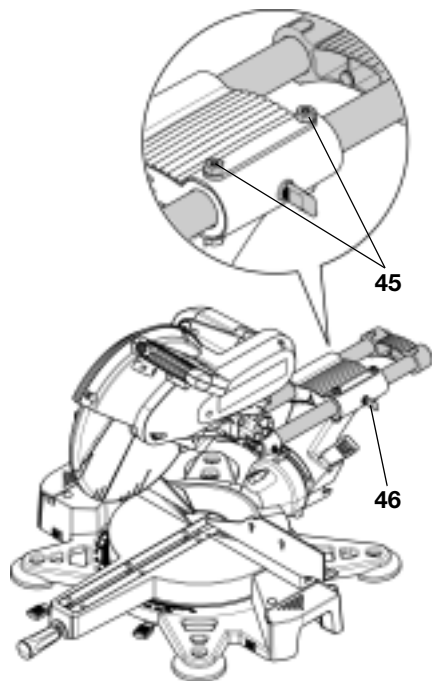
Aby obrócić stół, należy poluzować śrubę ustalającą (44) i nacisnąć ew. dźwignię ustalającą (43) do dołu

**\* Uwaga!**  
Aby kąt skosu nie mógł się zmienić podczas cięcia, należy dokręcić śrubą mocującą stołu obrotowego (również w pozycjach blokady!).



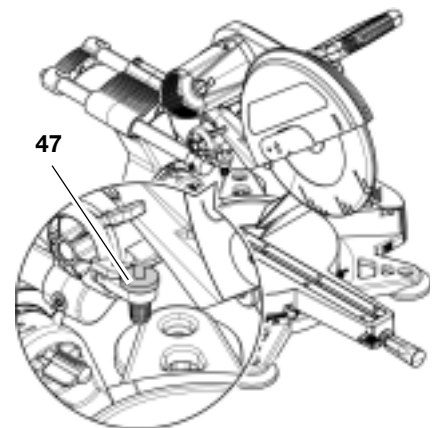
**Przyciągarka zębatkowa.**

Przyciągarką zębatkową można ciąć również przedmioty o większym przekroju. Przyciągarkę zębatkową można stosować przy każdego rodzaju cięciach (cięcia proste, cięcie pod kątem, pochylne i cięcia ukośne podwójne).



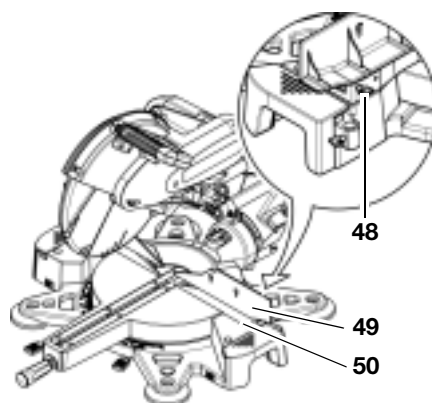
Gdy nie ma potrzeby używania przyciągarki zębatkowej, należy ją zablokować przy pomocy śruby mocującej (46). Prowadnicę przyciągarki można regulować śrubami nastawczymi (45).

**Ogranicznik głębokości cięcia**  
Ogranicznik głębokości cięcia (47) umożliwia razem z przyciągarką zębatkową wykonywanie rowków.



**Nastawny zderzak**

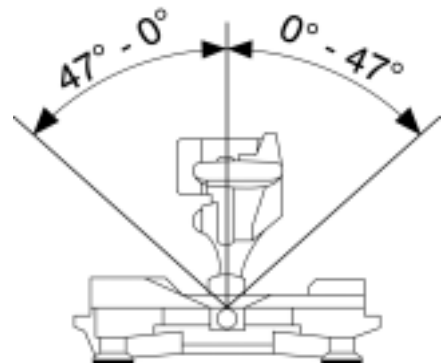
Zderzak (50) posiada przesuwne nasadki (49), blokowane śrubą ustalającą (48).



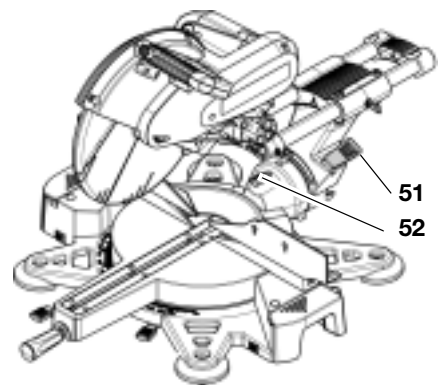
Aby wykonać cięcie pochylne, należy przesunąć nasadki zderzaka na zewnątrz i zablokować je.

**Ustawienie pochylne**

Ramię uchylne można pochylać o 47° w stosunku do pionu w lewo i w prawo, blokada pod kątem 0°, 22,5°, 33,9° i 45°.



Aby pochylić ramię uchylne należy poluzować dźwignię blokującą (51) i wyciągnąć trzpień blokujący (52)



Aby kąt pochylenia nie mógł się zmieniać podczas przycinania, należy dociągnąć dźwignię nastawczą ramienia przechylnego (również w pozycjach blokowania!).

**7. Uruchomienie**

**7.1 Przyłączanie instalacji odsysającej wióry**

**⚠ Niebezpieczeństwo!**  
Pył niektórych drzew (np. z buku, dębu, jesionu) może poprzez wdychanie spowodować raka: podczas pracy należy podłączyć instalację odsysającą wióry

- podczas pracy w pomieszczeniach zamkniętych;
- podczas dłuższej pracy (w sumie dłużej niż 1/2 godziny);
- podczas cięcia drewna dębu, buku i jesionu.

Instalacja odsysająca musi spełniać następujące wymogi:

- musi pasować do średnicy króćców odsysających (43 mm na głowicy pilarki; 58 mm za regulacją pochylenia);

- Ilość powietrza  $\geq 460 \text{ m}^3/\text{h}$ ;
- Podciśnienie na króćcu odsysającym pilarki  $\geq 530 \text{ Pa}$ ;
- Prędkość powietrza na króćcu odsysającym pilarki  $\geq 20 \text{ m/s}$ .

Proszę zwrócić także uwagę na instrukcję obsługi instalacji odsysającej wióry!

## 7.2 Przyłączenie do sieci



**Niebezpieczeństwo! Napięcie elektryczne**

- Proszę ustawiać urządzenie wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Proszę uruchamiać urządzenie wyłącznie ze źródła prądu spełniającego następujące wymogi (patrz też „Dane techniczne“):
  - napięcie i częstotliwość sieci muszą być zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej;
  - zabezpieczenie przełącznikiem przy prądzie uszkodzeniowym 30 mA;
  - gniazda wtykowe zainstalowane zgodnie z przepisami, uziemione i sprawdzone.
- Należy tak ułożyć kabel napięcia sieciowego, by nie przeszkadzał w pracy i nie mógł być w jej trakcie uszkodzony.
- Należy chronić kabel napięcia sieciowego przed gorącem, agresywnymi płynami i ostrymi brzegami.
- Przedłużaczami mogą być wyłącznie kable gumowe o wystarczającym przekroju ( $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ ).
- Nie wyciągać wtyczki za kabel napięcia sieciowego z gniazd.

## 8. Obsługa



**Niebezpieczeństwo!**

- Skontrolować przed przystąpieniem do pracy urządzenia zabezpieczające pod kątem ich niezawodnego stanu.
- Używać osobistego wyposażenia ochronnego.
- Podczas przycinania przyjąć prawidłową pozycję pracy:
  - z przodu po stronie obsługującego;
  - przodem do piły;
  - obok lica stołu pilarki.
- Zagrożenie zgnieciem! Podczas pochylania lub obracania głowicy pilarki nie dotykać obszaru przegubów i nie sięgać rękoma pod urządzenie!

Przy przechylaniu trzymać głowicę pilarki. Podczas wsuwania poszerzenia stołu nie wkładać rąk pomiędzy poszerzenie stołu a stół

- W zależności od potrzeb używać:
  - podpórki przedmiotu przycinanego – w przypadku długich materiałów przecinanych, gdy po przecięciu mogą upaść ze stołu;
  - Instalacja odsysająca wióry.
- Należy przycinać wyłącznie przedmioty o takich wymiarach, które gwarantują pewną postawę przy przycinaniu.
- Przy przycinaniu mniejszych odcinków używać dodatkowego ogranicznika.
- Kawałki drewna o wymiarach podanych poniżej należy ciąć według opisu "Wykonywanie małych docięć":
  - docięcie  $< 20 \text{ mm}$ ,
  - wysokość  $> 80 \text{ mm}$ ,
  - szerokość  $> 125 \text{ mm}$ .
- Zawsze podczas przycinania przyciskać materiał do przycinania do stołu i nie ustawiać go skośnie. Nie wyhamowywać tarczy piły przez nacisk z boku. Istnieje zagrożenie wypadkiem, gdy tarcza piły zostanie zablokowana.

### 8.1 Cięcia proste

Maksymalna średnica materiału obrabianego (w mm):

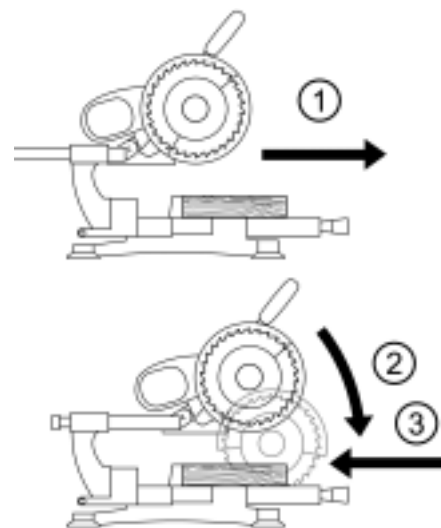
szerokość ok.	320
wysokość ok.	106

Pozycja wyjściowa:

- Wyciągnięta blokada na czas transportu.
- Głowica pilarki odchylona do góry.
- Nasadki zderzaka wsunięte do wewnątrz i zablokowane
- Ogranicznik głębokości cięcia unieruchomiony (wzębiony) w pozycji zewnętrznej.
- Stół obrotowy ustawiony w pozycji  $0^\circ$ , śruba mocująca stołu obrotowego zaciągnięta.
- Pochylenie ramienia przechylnego w stosunku do pionu wynosi  $0^\circ$ , dźwignia nastawcza ustawiania pochyleń jest zaciągnięta.
- Przyciągarka zębatkowa z tyłu.
- Śruba mocująca przyciągarki zębatkowej jest zwolniona (jeśli wymaga tego szerokość materiału).

Przycinanie materiału:

1. Nacisnąć materiał strugany na ogranicznik materiału przycinanego.
2. W przypadku szerszych przedmiotów głowicę pilarki wysunąć tak daleko do przodu (w kierunku operatora) jak to jest potrzebne..
3. Uruchomić blokadę zabezpieczającą, wcisnąć włącznik i trzymać.
4. Trzymając głowicę pilarki za uchwyt opuścić ją powoli całkowicie do dołu i ew. przesunąć do tyłu (od operatora). Podczas cięcia głowicę pilarki należy dociskać do przedmiotu tylko z taką siłą, aby obroty silnika nie spadły za bardzo.



5. Przeciąć materiał w toku jednego ciągu roboczego.
6. Zwolnić włącznik i powoli puścić głowicę pilarki do górnej pozycji wyjściowej.

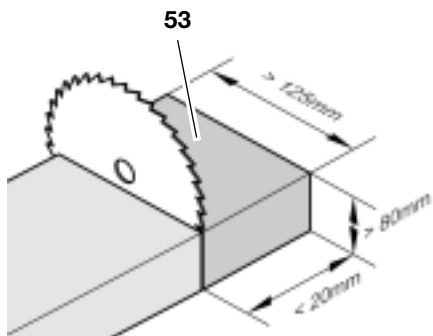
### 8.2 Wykonywanie małych docięć

Podczas wykonywania cięć przy pomocy przyrządu ciągnącego może się zdarzyć, że ochrona wahadłowa będzie zaczeptać o przedmiot obrabiany przy odsuwaniu z powrotem.

- W takim wypadku proszę puścić włącznik/wyłącznik i powoli przesunąć głowicę pilarki z powrotem do jej górnej pozycji wyjściowej.

Zaczeptanie ochrony wahadłowej o obrabiany przedmiot zdarza się tylko w niewielu przypadkach, na przykład:

- podczas wykonywania małych docięć (53) (docięcie  $< 20 \text{ mm}$ , wysokość  $> 80 \text{ mm}$ ), które ze względu na swoją szerokość ( $> 125 \text{ mm}$ ) muszą być wykonywane przy pomocy urządzenia ciągnącego;
- podczas cięć ukośnych podwójnych do strony lewej.

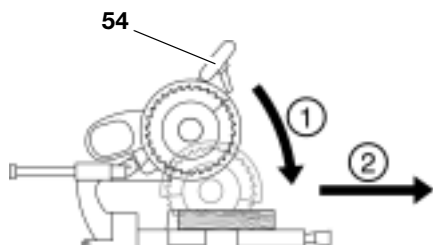


**W takich wypadkach należy postąpić w następujący sposób:**

Wszystkie ustawienia pilarki (ustawienie stołu obrotowego i pochylenie głowicy pilarki) dla wykonywanego cięcia pozostają niezmienione.

Zmianie ulega tylko kierunek cięcia przedmiotu obrabianego.

1. Przedmiot obrabiany przycisnąć do ogranicznika i zabezpieczyć go np. przy pomocy przyrządu do mocowania przedmiotu obrabianego.
2. Głowicę pilarki odsunąć całkowicie do tyłu (odsuwając od obsługującego).
3. Włącznik/wyłącznik nacisnąć i przytrzymać.
4. Głowicę pilarki (54) powoli całkowicie opuścić, trzymając przy tym uchwyt mocno obiema rękami. W trakcie piłowania tylko lekko naciskać; co zapobiegnie spadkowi prędkości obrotowej silnika.
5. Głowicę pilarki pociągnąć do przodu (przysuwając do obsługującego).

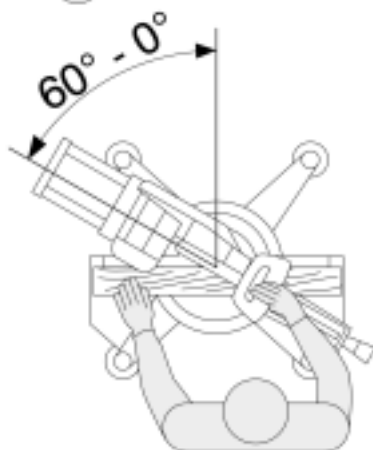
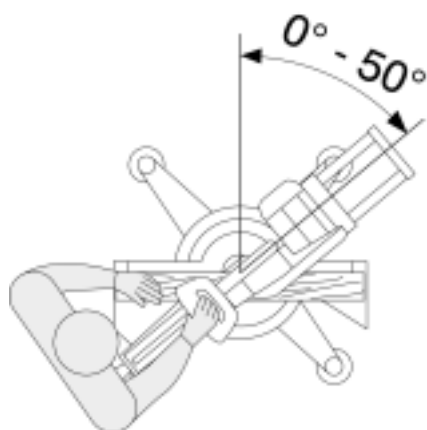


6. Przeciąć materiał w toku jednego ciągu roboczego.
7. Włącznik/wyłącznik puścić i pozwolić głowicy pilarki powoli wrócić do górnej pozycji wyjściowej.

**8.3 Cięcia pod kątem**

**i Wskazówka:**

W przypadku dokonywania cięcia pod kątem materiał przycinany jest pod kątem w stosunku do tylnej krawędzi przyłożenia.



Maksymalna średnica materiału (w mm):

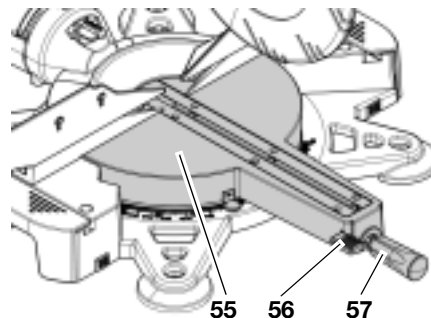
		szerokość ok.	wysokość ok.
pozycja stołu obrotowego	15°	309	106
	22,5°	295	106
	31,6°	272	106
	45°	226	106
	50°	205	106
	60° w prawo	160	106

**Pozycja wyjściowa:**

- Głowica pilarki odchylona do góry.
- Nasadki zderzaka wsunięte do wewnątrz i zablokowane
- Ogranicznik głębokości cięcia unieruchomiony (wzębiony) w pozycji zewnętrznej.
- Pochylenie ramienia przechyłnego w stosunku do pionu wynosi 0°, dźwignia nastawcza ustawiania pochylenia jest zaciągnięta.
- Przyciągarka zębatkowa z tyłu.
- Śruba mocująca przyciągarki zębatkowej zwolniona.
- Dźwignia blokująca (56) stołu obrotowego w górnej pozycji

**Przycinanie materiału:**

1. Odkręcić śrubę mocującą (57) stołu obrotowego (55).



2. Dźwignię blokującą (56) nacisnąć ku dołowi.
3. Ustawić pożądany kąt.

**i Wskazówka:**

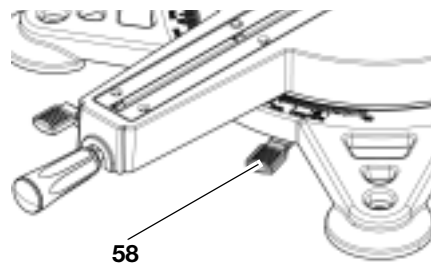
Stół obrotowy blokuje się w ustawieniach kątowych 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° i 60°.

4. Dokręcić śrubę mocującą stołu obrotowego.
5. Przyciąć materiał strugany zgodnie z opisem w „Cięcia proste“.

**Regulowana pozycja blokady:**

Oprócz istniejących już pozycji blokady można ustawić jeszcze dowolnie wybraną pozycję blokady:

1. Dźwignię blokującą (56) nacisnąć ku dołowi na tyle, aby pozostała w dolnej pozycji.
2. Stół obrotowy przekręcić do momentu zablokowania.
3. Poluzować dźwignię ustalającą (58).



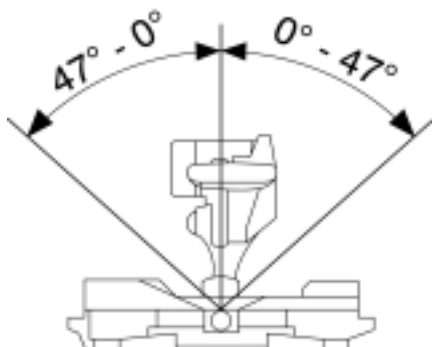
4. Stół obrotowy przekręcić na kąt skosu, który należy ustalić jako pozycję blokady.
  5. Zaciągnąć dźwignię ustalającą.
- Aby wrócić do stałych punktów blokady, należy dźwignię blokującą przesunąć ponownie w górną pozycję. W dolnej pozycji dźwigni blokującej stół obrotowy można blokować tylko w regulowanej pozycji blokady.

**8.4 Cięcia pochylone**

**i Wskazówka:**

Przy cięciach pochylonych materiał przycinany jest pod kątem w stosunku do poziomemu. W zależności od kąta pochylenia może zająć potrzeba zdjęcia nasadek zderzaka przed dokonaniem cięcia.





Maksymalna średnica materiału (w mm):

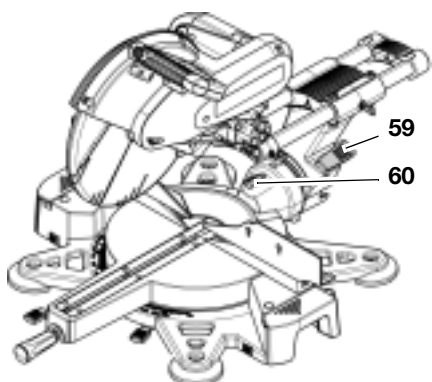
pochylenie ramienia przechylnego		szerokość ok.	wysokość ok.
	22,5° w lewo	320	97
	22,5° w prawo	320	78
	45° w lewo	320	60
	45° w prawo	320	38
	47° w lewo	320	57
	47° w prawo	320	30

**Pozycja wyjściowa:**

- Głowica pilarki odchylona do góry.
- Nasadki zderzaka przesunięte na zewnątrz i zablokowane
- Ogranicznik głębokości cięcia unieruchomiony (wzębiony) w pozycji zewnętrznej.
- Stół obrotowy ustawiony w pozycji 0°, śruba mocująca stołu obrotowego zaciągnięta.
- Przyciągarka zębatkowa z tyłu.
- Śruba mocująca przyciągarki zębatkowej zwolniona.

**Przycinanie materiału:**

1. Zwolnić dźwignię nastawczą (59) do ustawiania pochylenia z tyłu pilarki.
2. Wyciągnąć trzpień blokujący (60).



3. Powoli przechylić ramię przechylne w żądane położenie.

**Wskazówka:**  
Ramię przechylne blokuje się w położeniach 0°, 22,5°, 33,9° i 45°.

4. Dociągnąć dźwignię nastawczą do ustawiania pochylenia.
5. Przyciąć materiał strugany zgodnie z opisem w „Cięcia proste”.

**8.5 Cięcia ukośne podwójne**

**Wskazówka:**  
Cięcia ukośne podwójne to połączenie cięcia pod kątem i cięcia pochylonego. Oznacza to, że materiał przycinany jest ukośnie w stosunku do tylnej krawędzi przyłożenia oraz ukośnie w stosunku do płaszczyzny górnej. W zależności od kąta skosu i pochylenia może zająć potrzeba zdjęcia nasadek zderzaka przed dokonaniem cięcia.

**! Niebezpieczeństwo!**  
**Przy cięciach ukośnych podwójnych tarcza piły jest łatwiej dostępna – z powodu dużego pochylenia – z tego powodu jest zwiększone ryzyko skałeczeń. Proszę pozostać w odpowiedniej odległości od tarczy piły!**

Maksymalna średnica materiału (w mm):

		Szerokość przy odchyleniu ramienia przechylnego ok.			
		22,5° w lewo	22,5° w prawo	47° w lewo	47° w prawo
pozycja stołu obrotowego	15°	309	309	309	309
	22,5°	295	295	295	295
	31,6°	272	272	272	272
	45°	226	226	226	226
	50°	205	205	205	205
	60° w prawo	160	160	160	160
		Wysokość przy pochyleniu ramienia przechylnego ok.			
		22,5° w lewo	22,5° w prawo	47° w lewo	47° w prawo
pozycja stołu obrotowego	15°	97	78	57	30
	22,5°	97	78	57	30
	31,6°	97	78	57	30
	45°	97	78	57	30
	50°	97	78	57	30
	60° w prawo	97	78	57	30

**Pozycja wyjściowa:**

- Głowica pilarki odchylona do góry.
- Nasadki zderzaka przesunięte na zewnątrz i zablokowane
- Ogranicznik głębokości cięcia unieruchomiony (wzębiony) w pozycji zewnętrznej.
- Stół obrotowy zablokowany w żądanym położeniu.
- Ramię przechylne odchylone pod żądanym kątem w stosunku do powierzchni materiału i zablokowane.
- Śruba mocująca przyciągarki zębatkowej zwolniona.
- Przyciągarka zębatkowa z tyłu.

**Przycinanie materiału:**

- Przyciąć materiał strugany zgodnie z opisem w „Cięcia proste”.

**Wskazówka:**  
**Wieżcowe listwy profilowane** można ciąć tylną stroną na powierzchni stołu i górną krawędzią przy zderzaku.

Przy cięciu wieńcowej listwy profilowanej obowiązują następujące ustawienia:

		Kąt pochylenia	Kąt skosu
Narożnik wewnętrzny	Lewa strona	33,9° w lewo	31,6° w prawo
	Prawa strona	33,9° w prawo	31,6° w lewo
Narożnik zewnętrzny	Lewa strona	33,9° w prawo	31,6° w lewo
	Prawa strona	33,9° w lewo	31,6° w prawo

**8.6 Wycinanie rowków**

**Wskazówka:**  
Ogranicznik głębokości cięcia umożliwia razem z przyciągarką zębatkową wykonywanie rowków. Nie dokonuje się przy tym cięcia rozdzielającego, tylko wycina się materiał do określonej głębokości.

**! Niebezpieczeństwo uderzenia zwrotnego!**  
**Przy wykonywaniu rowków szczególnie ważne jest, by nie wywierać nacisku bocznego na tarczę piły. Głowica pilarki może w przeciwnym razie odbić do góry! Przy**

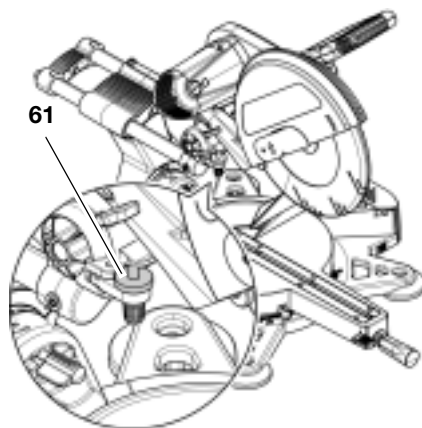
wykonywaniu rowków należy stosować urządzenie mocujące. Nie wywierać nacisku bocznego na głowicę pilarki.

**Pozycja wyjściowa:**

- Głowica pilarki odchylona do góry.
- Ramię przechylne odchylone pod żądanym kątem w stosunku do powierzchni materiału i zablokowane.
- Nasadki zderzaka przesunięte na zewnątrz i zablokowane (przy pochylonym ramieniu przechylnym)
- Stół obrotowy zablokowany w żądanym położeniu.
- Śruba mocująca przyciągarki zębatkowej zwolniona.
- Przyciągarka zębatkowa z tyłu.

**Przycinanie materiału:**

1. Ogranicznik głębokości cięcia (61) zablokować w pozycji wewnętrznej
2. Ustawić ogranicznik głębokości cięcia na żądaną głębokość cięcia i zablokować nakrętką zabezpieczającą.

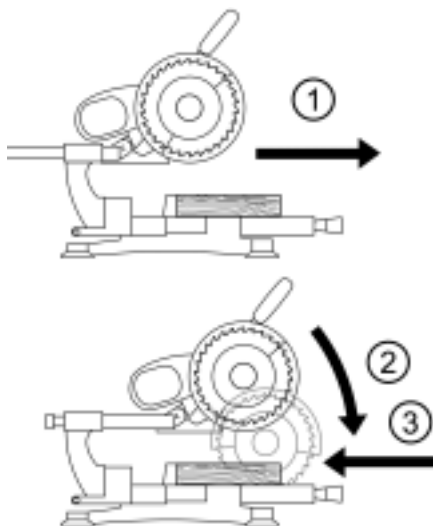


3. Nacisnąć materiał strugany na ogranicznik materiału przecinanego.
4. Głowicę pilarki wysunąć tak daleko do przodu (w kierunku operatora) jak to jest potrzebne..

**i Wskazówka:**

Aby rowek na całej długości miał pożądaną głębokość, należy przyłożyć ogranicznik nasadkowy między materiał przycinany a ogranicznik materiału przycinanego.

5. Uruchomić blokadę zabezpieczającą, wcisnąć włącznik i trzymać.
6. Powoli przechylić głowicę pilarki do dołu, trzymając za uchwyt. Podczas cięcia głowicę pilarki należy dociskać do przedmiotu tylko z taką siłą, aby obroty silnika nie spadły za bardzo.
7. Głowicę pilarki przesunąć do tyłu (od operatora).



8. Przeciąć materiał w jednym ciągu roboczym.
9. Zwolnić włącznik i powoli puścić głowicę pilarki do górnej pozycji wyjściowej.

**9. Konserwacja**

**! Niebezpieczeństwo!**  
Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi i oczyszczaniem należy wyciągnąć wtyczkę.

- Inne prace konserwacyjne, nie opisane w tym rozdziale, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców.
- Uszkodzone części, szczególnie urządzenia zabezpieczające, należy wymieniać tylko na części oryginalne, ponieważ części nie skontrolowane i nie zatwierdzone przez producenta mogą doprowadzić do powstania nieprzewidywalnych szkód.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych uruchomić ponownie i skontrolować wszystkie urządzenia zabezpieczające.

**9.1 Wymiana tarczy piły**

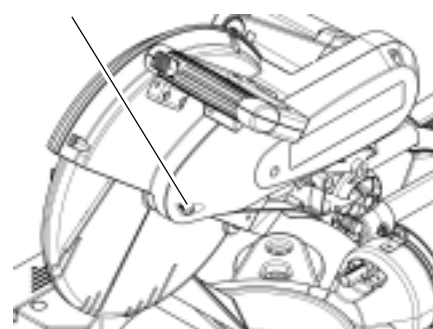
**! Niebezpieczeństwo!**  
Krótco po przecinaniu tarcza tnąca może być gorąca – zagrożenie oparzeniem! Należy pozostawić tarczę tnącą do ostudzenia. Gorącej tarczy piły nie można czyścić płynami palnymi.

**Niebezpieczeństwo skażenia** istnieje również przy nieruchomej tarczy tnącej. Podczas zwalniania i dokręcania śruby mocującej ochrona wahadłowa musi być przechylona nad tarczą piły. Przy wymianie tarczy tnącej nosić rękawice ochronne.

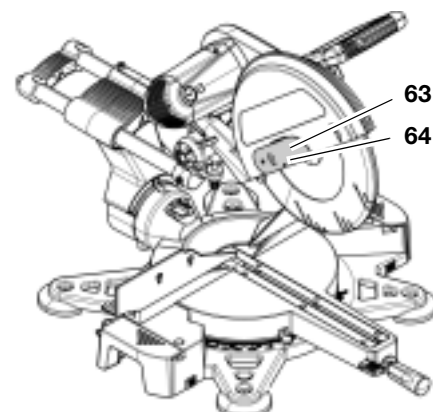
1. Aby zablokować tarczę piły należy nacisnąć tarczę piły (62). Należy przy tym powoli przekreślać ręką

tarczę piły, aż blokada tarczy piły zostanie zablokowana.

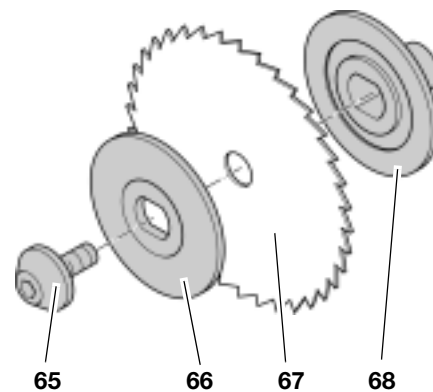
62



2. Poluzować śrubę (64) i podnieść do góry osłonę kołnierzową (63).



3. Zwolnić śrubę mocującą (65) wały pilarki (lewy gwint!). Przytrzymać przy tym blokadę tarczy piły.



4. Odrzutować ochronę wahadłową i odchylić do góry.

5. Zdjąć z wału pilarki następujące części:

- śruba mocująca (65),
- kołnierz zewnętrzny (66),
- tarcza piły (67) i
- kołnierz wewnętrzny (68)

6. Czyszczenie powierzchni zaciskowych:

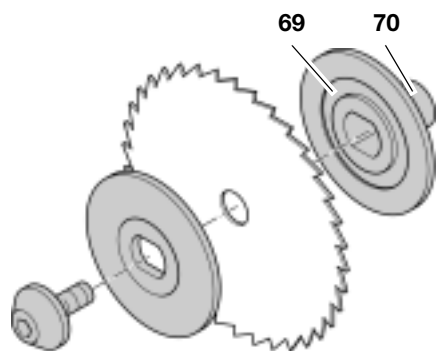
- wał piły,
- kołnierz wewnętrzny,
- tarcza piły,
- kołnierz zewnętrzny,
- śruba mocująca.

**! Niebezpieczeństwo!**  
Nie stosować środków czyszczących (np. w celu usunięcia

resztek żywicy), które mogą naruszyć części obudowy wykonane z metali lekkich; istnieje możliwość naruszenia stabilności pilarki.

- Należy nałożyć kołnierze zewnętrzny (68) – Obydwie nakładki muszą wejść w spłaszczenia na wale piły!

**⚠ Niebezpieczeństwo!**  
**Poprawnie nałożyć kołnierze wewnętrzny!** W przeciwnym razie pilarka może się zablokować lub tarcza piły może się poluzować!  
**Kołnierze wewnętrzny leży prawidłowo, gdy kołnierz skośny (70) pokazuje na prawo, a rowek pierścieniowy (69) na lewo.**



- Należy nałożyć nową tarczę piły (67) – uważać na kierunek obrotów (strzałka na tarczy piły i pokrywa tarczy piły muszą wskazywać w tym samym kierunku)!

**⚠ Niebezpieczeństwo!**  
**Należy stosować tylko odpowiednie tarcze piły, przystosowane do maksymalnej liczby obrotów (patrz „Dane techniczne“) – w przypadku nieodpowiednich lub uszkodzonych tarcz, może nastąpić wyrzucenie części przez siłę odśrodkową.**

Nie można używać:

- tarcz pił z wysokostopowej stali szybko tnącej (HSS);
- uszkodzonych tarcz pił;
- tarcz rozdzielających.

- ⚠ Niebezpieczeństwo!**
- Tarczę tnącą należy montować wyłącznie z częściami oryginalnymi.
  - Nie używać luznych kół redukcyjnych; tarcza tnąca może spaść.
  - Tarcze pił muszą być tak zamontowane, by pracowały w sposób wyważony i bez odbić i nie uwalniały się podczas pracy.
- Należy nałożyć kołnierz zewnętrzny (66) – Obydwie nakładki muszą wejść w spłaszczenia na wale piły! Szeroka płaszczyzna przylgowa musi znajdować się po stronie tarczy piły.

- Nakręcić śrubę mocującą (65) (lewy gwint!) i przy pomocy klucza o gnieździe sześciokątnym mocno dokręcić.

Do blokowania tarczy piły należy stosować blokadę tarczy piły (62).

**⚠ Niebezpieczeństwo!**

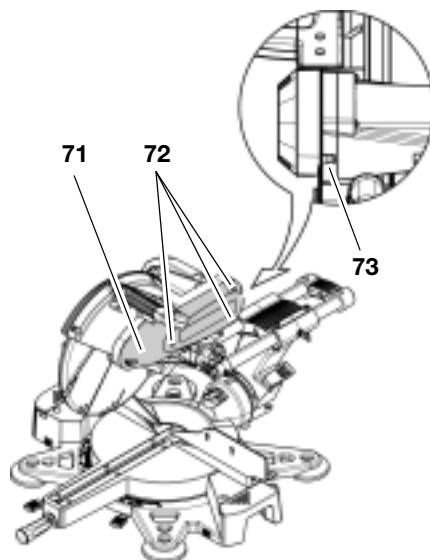
- Nie przedłużać urządzenia do przymocowania tarczy tnącej.
  - Nie dokręcać śruby mocującej przez uderzenia w klucz montażowy.
- Oslonę kołnierkową (63) złożyć do dołu.
  - Skontrolować działanie. W tym celu przechylić głowicę pilarki do dołu:
    - Ochrona wahadłowa musi zwolnić przy opuszczaniu w dół tarczę piły bez dotykania do innych części.
    - Przy odchylaniu do góry głowicy pilarki do pozycji wyjściowej ochrona wahadłowa musi automatycznie zakryć tarczę piły.
    - W górnej pozycji wyjściowej głowicy pilarki blokada zabezpieczająca musi zablokować ochronę wahadłową przed niezamierzonym otwarciem.
    - Kontrolować blokadę tarczy piły – tarcza piły musi się zawsze dać swobodnie obracać.

## 9.2 Naciąganie pasa napędowego

Pas napędowy biegnący po prawej stronie głowicy pilarki z tyłu za pokrywą z tworzywa sztucznego, musi zostać naciągnięty, gdy na środku między obydwoma kołami pasowymi ugina się więcej niż 5 mm.

W celu sprawdzenia, zmiany napięcia i wymiany

- Odkręcić śruby (72) i zdjąć osłonę z tworzywa sztucznego (71).

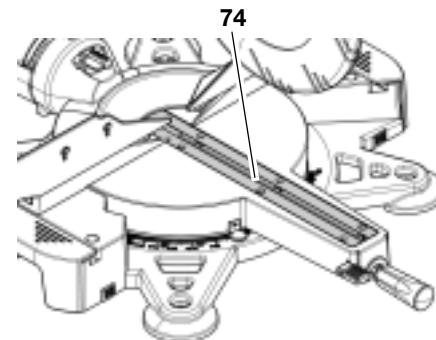


- Kciukiem sprawdzić napięcie pasów.  
 Jeśli znajdzie konieczność napięcia lub wymiany pasa napędowego:
  - Wszystkie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym zamocowania silnika przekręcić o około jeden obrót.
  - Napiąć pas napędowy lub wymienić go. Celem naprężenia przekręcić śrubę naprężającą (73) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
  - Dokręcać śruby mocujące silnik na krzyż.
- Należy nałożyć z powrotem pokrywę z tworzywa sztucznego (71) i przykręcić.

## 9.3 Wymiana wkładki stołu

**⚠ Niebezpieczeństwo!**  
**Przy uszkodzonej wkładce stołu istnieje niebezpieczeństwo zakleszczenia się małych przedmiotów pomiędzy wkładką a tarczą piły i zablokowania tarczy. Należy natychmiast wymieniać uszkodzone wkładki stołu!**

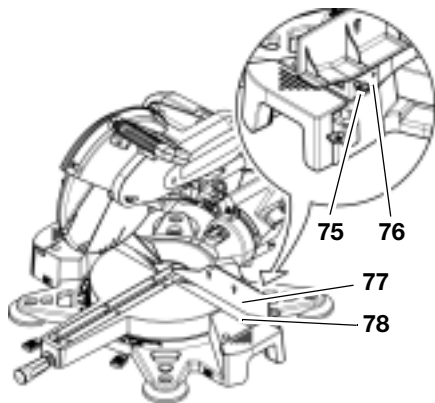
- Odkręcić wkładkę stołu (74)
- Zamontować nową wkładkę



## 9.4 Regulacje

**Regulacja ogranicznika materiału przycinanego**

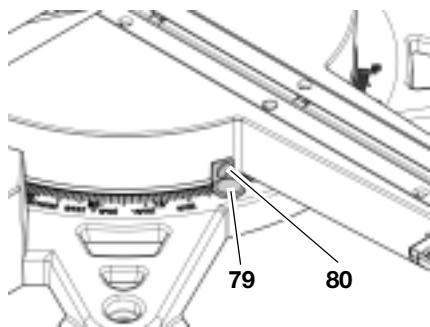
- Poluzować śruby ustalające (75) (co najmniej sześć obrotów w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
- Poluzować śruby zabezpieczające (76).
- Nasadki zderzaka (77) wsunąć do wewnątrz i zdjąć, leżące poniżej śruby z łbem o gnieździe sześciokątnym poluzować. o około 1 obrót.



- Zderzak (78) wypozycjonować tak, aby znajdował się dokładnie prostopadle do tarczy piły, kiedy stół obrotowy jest blokowany w pozycji 0°.
- Zaciągnąć śruby z łbem o gnieździe sześciokątnym.
- Włożyć nasadki zderzaka (77).
- Śruby zabezpieczające (76) dociągnąć tak, aby nie wystawały ze zderzaka.
- Zaciągnąć śruby ustalające (75).

#### Regulacja wskazówki dla cięć pod kątem

- Śrubę (80) poluzować o około jeden obrót.
- Wskaźnik (79) przestawić tak, aby wskazywana wartość zgadzała się z ustawioną pozycją blokady stołu obrotowego.
- Dociągnąć śrubę (80).

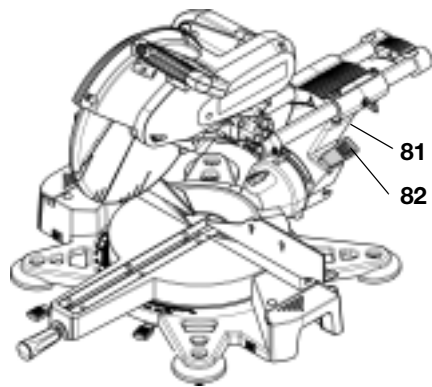


#### **i** Wskazówka:

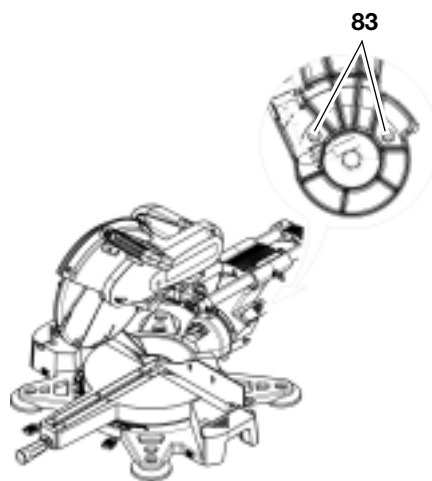
Stół obrotowy blokuje się w ustawieniach kątowych 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° i 60°.

#### Regulacja pozycji blokowania dla kąta pochylenia

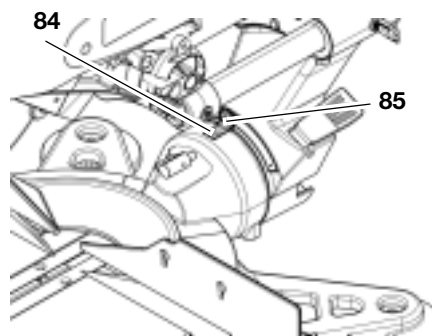
- Ramię uchylne (81) zablokować w pozycji 0°, **nie** dociągać dźwigni ustalającej (82).



- Zwolnić dwie śruby z łbem sześciokątnym (83) z tyłu urządzenia o ok. jedno przekręcenie.



- Tak ustawić ramię przechyłne, by tarcza piły była dokładnie pod kątem prostym w stosunku do stołu obrotowego.
- Dokręcić dwie śruby z łbem sześciokątnym (83) z tyłu urządzenia.
- Zaciągnąć dźwignię ustalającą (82).
- Śrubę (84) poluzować o około jeden obrót.
- Wskaźnik (85) przestawić tak, aby wskazywana wartość zgadzała się z ustawioną pozycją blokady ramienia uchylnego.



- Dociągnąć śrubę (84).

#### **i** Wskazówka:

Ramię przechyłne blokuje się w położeniach 0°, 22,5°, 33,9° i 45°.

## 9.5 Czyszczenie urządzenia

Usunąć wióry i kurz przy pomocy szczotki lub odkurzacza:

- urządzenia do przestawiania;
- elementy obsługi;
- otwór chłodzący silnika;
- obszar od wkładką stołu.

## 9.6 Przechowywanie urządzenia

### **!** Niebezpieczeństwo!

- Proszę tak przechowywać urządzenie, by osoby niepowołane nie mogły go włączyć.
- Zabezpieczyć urządzenie kłódką.
- Proszę zabezpieczyć stojące urządzenie tak, by nikt nie mógł się zranić.

### **\*** Uwaga!

- Nie przechowywać urządzenia bez podpórki lub w wilgotnym otoczeniu.
- Przestrzegać dopuszczalnej temperatury otoczenia (patrz "Dane techniczne")

## 9.7 Konserwacja

### Przed każdym zastosowaniem

- Usunąć wióry przy pomocy odkurzacza lub pędzelka.
- Skontrolować kabel napięcia i wtyczkę pod kątem uszkodzeń, ew. zlecić fachowcowi wymianę.
- Skontrolować wszystkie części ruchome czy poruszają się w całym obszarze ruchu.

### Regularnie, w zależności od warunków zastosowania

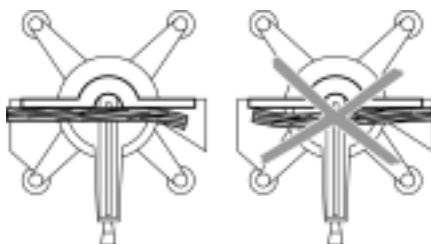
- Sprawdzić stan i napięcie pasa napędowego, ewentualnie skorygować.
- Skontrolować wszystkie połączenia gwintowane, ewentualnie dokręcić.
- Skontrolować funkcję powracania głowicy pilarki (głowica pilarki musi powrócić do górnej pozycji wyjściowej siłą sprężyny), ew. zamienić.

## 10. Rady i zalecenia

- W przypadku długich przedmiotów do obróbki stosować odpowiednie podkładki z lewej i prawej strony.
- Przy przycinaniu mniejszych kawałków stosować dodatkowy ogranicznik (ogranicznikiem dodatkowym może być np. pasująca deska drewniana, która zostanie przykręcona czterema

śrubami do ogranicznika urządzenia).

- Podczas cięcia wypukłej (skrzywionej) deski przyłożyć wypukłą stronę do zderzaka.



- Nie przycinać materiałów wzdłuż wysokiego kantu, tylko kłaść płasko na stole obrotowym.
- Trzymać w czystości powierzchnie stołów do nakładania – usuwać szczególnie pozostałości żywicy przy pomocy odpowiednich sprayów czyszczących.

## 11. Dostępny osprzęt

Na potrzeby szczególnych robót otrzymają Państwo w sklepie osprzęt – rysunki znajdziecie Państwo na tylnej stronie okładki:

- A** Urządzenie do odsysania wiórów chroni zdrowie i utrzymuje w czystości warsztat.
- B** Łącznik ssący do przyłączania do instalacji odsysającej wióry.
- C** Przedłużenie stołu, lewe konieczne do przycinania długich materiałów ; wyciągane do 3000 mm; nie wymaga wiele miejsca - składane.
- D** Przedłużenie stołu, prawe konieczne do przycinania długich materiałów ; wyciągane do 3000 mm; nie wymaga wiele miejsca - składane.
- E** Przedłużenie stołu, lewe konieczne do przycinania długich materiałów ; wyciągane do 1600 mm; nie wymaga wiele miejsca - składane.
- F** Przedłużenie stołu, prawe konieczne do przycinania długich materiałów ; wyciągane do 1600 mm; nie wymaga wiele miejsca - składane.

- G** Stojak na urządzenie dla pewnego ustawienia pracy; optymalnej wysokości pracy; idealny do zastosowań przenośnych, bo składany - oszczędza miejsce.
- H** Tarcza piły z twardego stopu 305 x 2,4 / 1,8 x 30 60 W do cięcia wzdłużnego i poprzecznego w drewnie masywnym (pełnym) i płytach wiórowych.
- I** Tarcza piły z twardego stopu 305 x 2,4 / 1,8 x 30 80 W do cięcia wzdłużnego i poprzecznego w drewnie masywnym (pełnym) i panelach.
- J** Tarcza piły z twardego stopu 315 x 2,8 / 1,8 x 30 84 W do cięcia wzdłużnego i poprzecznego w drewnie masywnym (pełnym), panelach i tworzywie sztucznym.
- K** Tarcza piły z twardego stopu 305 x 2,8 / 1,8 x 30 96 TF Uniwersalna tarcza do tworzywa sztucznego i metalu.

## 12. Naprawy



**Niebezpieczeństwo!**  
**Napraw elektronarzędzi**

**dokonywać mogą wyłącznie fachowcy!**

Elektronarzędzia wymagające naprawy można odesłać do filii serwisowej w Państwa kraju. Adres znajdziecie Państwo przy liście części zamiennych. Proszę przy wysyłce do naprawy opisać pojawiające się usterki.

## 13. Ochrona środowiska

Materiał opakowania urządzenia jest w 100% przystosowany do recyklingu.

Wystużone elektronarzędzia i osprzęt zawierają dużą ilość wartościowych surowców i tworzyw sztucznych, które również mogą zostać poddane procesowi recyklingu.

Instrukcja została wydrukowana na papierze bielonym bez chloru.

## 14. Problemy i usterki

Poniżej opisane zostały problemy i usterki, które możecie Państwo usuwać samodzielnie. Jeżeli opisane tutaj

działania nie poskutkują, patrz "Naprawa".



**Niebezpieczeństwo!**  
**Przy powstaniu problemów lub usterek dochodzi do największej ilości wypadków. Dlatego proszę pamiętać:**

- **Przed każdym przystąpieniem do usuwania usterek wyciągnąć wtyczkę.**
- **Po każdym usunięciu usterek uruchomić i skontrolować wszystkie urządzenia zabezpieczające.**

### Silnik nie działa

Brak napięcia:

- Sprawdzić kabel, wtyczkę, gniazdo wtykowe i bezpieczniki.

### Brak funkcji ciecia poprzecznego

zablokowana blokada na czas transportu:

- Wyjąć blokadę na czas transportu.

Zablokowana blokada zabezpieczająca:

- Uruchomić blokadę zabezpieczającą.

### Zbyt mała wydajność pilarki

Tępa tarcza piły (tarcza piły ma ew. ciemne plamy na boku);

Tarcza piły nieodpowiednia dla materiału (patrz rozdział „Dane techniczne“);

Tarcza piły wygięta:

- Wymienić tarczę piły (patrz rozdział „Konserwacja“).

### Pilarka mocno wibruje

Tarcza piły wygięta:

- Wymienić tarczę piły (patrz rozdział „Konserwacja“).

Tarcza piły nie zamontowana poprawnie:

- Poprawnie zamontować tarczę piły (patrz rozdział „Konserwacja“).

### Pilarka piszczy przy starcie

Pas napędowy za słabo naciągnięty:

- Naciągnąć pas napędowy (patrz rozdział „Konserwacja“ / „Napinanie pasa napędowego“).

### Stół obrotowy ciężko się obraca

Wióry pod stołem obrotowym:

- Usunąć wióry.

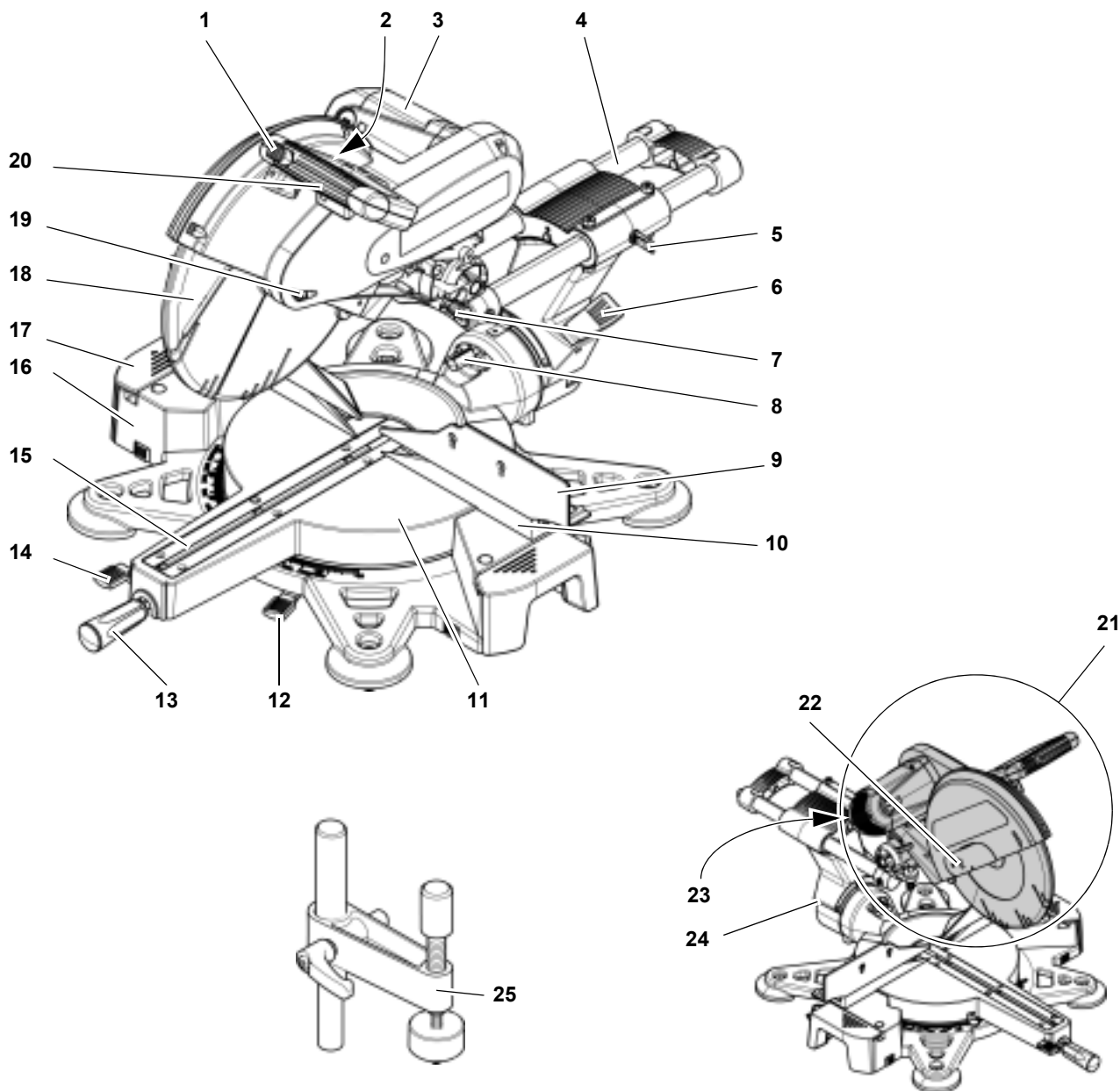
## 15. Dane techniczne

napięcie	V	230 (1~ 50 Hz)
pobór prądu	A	9,4
bezpiecznik	A	10 (topikowy)
Moc silnika* (moc znamionowa P1- S6 - 20% - 5 min)	kW	2,0
rodzaj ochrony	IP	20
klasa ochrony		II
prędkość obrotowa piły	min <sup>-1</sup>	3800
prędkość cięcia	m/s	61
średnica tarczy piły (na zewnątrz)	mm	305
Otwór mocujący tarczy piły (wewnątrz)	mm	30
Rozmiary urządzenie w całości z opakowaniem – długość / szerokość / wysokość	mm	905 / 592 / 563
urządzenie gotowe do pracy, stół obrotowy w pozycji 90°, z króćcem odsysacza – długość / szerokość / wysokość	mm	1180 / 1040 / 690
maksymalna średnica materiału obrabianego cięcia proste – szerokość / wysokość	mm	320 / 106
cięcia pod kątem ( <b>stół obrotowy 45°</b> ) – szerokość / wysokość	mm	226 / 106
cięcia pochylne (ramię przechylne 45° <b>w lewo</b> ) – szerokość / wysokość	mm	320 / 60
cięcia pochylne (ramię przechylne 45° <b>w prawo</b> ) – szerokość / wysokość	mm	320 / 40
cięcia ukośne podwójne ( <b>stół obrotowy 45°</b> / ramię przechylne 47 ° <b>w lewo</b> ) – szerokość / wysokość	mm	226 / 60
Masa – urządzenie w całości z opakowaniem – urządzenie gotowe do pracy	kg kg	37 31
dopuszczalna temperatura otoczenia pracy	°C	0 do + 40
dopuszczalna temperatura transportu i magazynowania	°C	0 do + 40
Emisja hałasu według EN 61029-1** – Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> – Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu użytkownika L <sub>PA</sub> – Niepewność K	dB (A) dB (A) dB (A)	110 102 4
efektywna wartość ważonego przyspieszenia (wibracje na uchwycie)	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Niepewność K	m/s <sup>2</sup>	1,5
Instalacja odsysająca (nie zawarta w wyposażeniu podstawowym) – Średnica przyłącza króćca odsysającego na głowicy pilarki – Średnica przyłącza króćca odsysającego na tylnej stronie – minimalny przepływ powietrza – minimalne podciśnienie na króćcu odsysacza – minimalna prędkość powietrza na króćcu odsysacza	mm mm m <sup>3</sup> /h Pa m/s	43 58 460 530 20
<p>* Niniejsze urządzenie zostało skonstruowane specjalnie do krótkotrwałych, wysokich obciążeń przy obrzynaniu czół tarcicy. Podana tu moc 2000 Watt silnik osiąga przy S6 20% w 5 min (praca przerywana). Oznacza to, że urządzenie podczas 5-minutowej pracy może pracować 1 minutę z obciążeniem znamionowym (2000 Watt). Obciążenie 2000 Watt silnik ma jednak tylko przy ekstremalnym obciążeniu urządzenia - podczas normalnego obrzynania czół tarcicy silnik oddaje zdecydowanie mniej mocy. Tym samym odpowiednio wzrasta czas, w jakim możliwe jest obciążenie silnika. Dlatego przy stosowaniu zgodnym z przeznaczeniem niemożliwe jest przegrzanie lub przeciążenie silnika z powodu dużych rezerw mocy.</p> <p>** Podane wartości są wartościami emisji i dlatego nie muszą stanowić bezpiecznych wartości na stanowisku pracy. Choć istnieją korelacje między poziomami emisji i imisji, nie można jednoznacznie stwierdzić, czy potrzebne są dodatkowe środki bezpieczeństwa. Współczynniki, wpływające na rzeczywistość występujący na stanowisku pracy poziom imisji, uwzględniają określoną przestrzeń roboczą i inne źródła hałasu, tzn. uwzględniają liczbę maszyn i innych operacji wykonywanych w pobliżu. Maksymalne dopuszczalne wartości parametrów na stanowisku pracy mogą być różne w różnych krajach. Informacja ta powinna umożliwić użytkownikowi przeprowadzenie lepszej oceny narażenia i ryzyka zawodowego.</p>		

**15.1 Dostępne tarcze pił**

średnica	otwór	kąt natarcia	ilość zębów	zastosowanie	Nr katalogowy
305 mm	30 mm	+1,5°	60 zęby wymienne	drewno, płyty wiórowe bez powłoki	628 054 000
305 mm	30 mm	+5°	80 zęby wymienne	drewno, panele	628 055 000
315 mm	30 mm	+10°	84 zęby wymienne	drewno, panele, grubościenne profile z twor- zyw sztucznych	628 058 000
305 mm	30 mm	-5°	96 zęby trapezowe płaskie	drewno, panele, kanały kablowe, profile nieżelazne, wysokowartościowe płyty for- nirowe, laminat	628 091 000

**1. Εποπτεία της συσκευής (συσκευασία παράδοσης)**



- |   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>1</b> Κλειδωνιά ασφαλείας</p> <p><b>2</b> Διακόπτης έναρξης/παύσης της λειτουργίας</p> <p><b>3</b> Κινητήρας</p> <p><b>4</b> Ράβδοι οδήγησης για την εγκατάσταση εφελκυσμού</p> <p><b>5</b> Βίδα σύσφιγξης για την εγκατάσταση εφελκυσμού</p> <p><b>6</b> Μοχλός σύσφιγξης για τη ρύθμιση της κλίσης</p> <p><b>7</b> Μεταφορική ασφάλεια</p> <p><b>8</b> Περόνη ασφάλισης για τη ρύθμιση της κλίσης</p> <p><b>9</b> Μετατιθέμενα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου</p> <p><b>10</b> Σταθερός οριοθέτης κατεργαζόμενου τεμαχίου</p> | <p><b>11</b> Περιστρεφόμενη τράπεζα</p> <p><b>12</b> Μοχλός σύσφιγξης για τη ρυθμιζόμενη θέση μαγγώματος</p> <p><b>13</b> Βίδα σύσφιγξης για την περιστρεφόμενη τράπεζα</p> <p><b>14</b> Μοχλός μαγγώματος για την περιστρεφόμενη τράπεζα</p> <p><b>15</b> Ένθεμα πάγκου</p> <p><b>16</b> Πάγκος</p> <p><b>17</b> Πεπλάτυνση πάγκου</p> <p><b>18</b> Ταλαντευόμενος προφυλακτήρας</p> <p><b>19</b> Ασφάλιση πριονόδισκου</p> <p><b>20</b> Χειρολαβή</p> <p><b>21</b> Κεφαλή πριονίσματος</p> <p><b>22</b> Κάλυμμα φλάντζας</p> | <p><b>23</b> Στόμιο αναρρόφησης 43 mm με χώρο φύλαξης εργαλείων για το κλειδί εξαγωνικής υποδοχής</p> <p><b>24</b> Στόμιο αναρρόφησης 58 mm</p> <p><b>25</b> Εγκατάσταση σύσφιγξης κατεργαζόμενων τεμαχίων</p> |
|---|--|--|

**Εργαλεία**

- Κλειδί εξαγωνικής υποδοχής

**Έγγραφα που αφορούν τη συσκευή**

- Οδηγίες λειτουργίας
- Λίστα ανταλλακτικών



## Περιεχόμενα

<b>1. Εποπτεία της συσκευής (συσκευασία παράδοσης) .....</b>	<b>32</b>
<b>2. Διαβάστε κατ' αρχήν τις οδηγίες λειτουργίας!.....</b>	<b>33</b>
<b>3. Ασφάλεια .....</b>	<b>33</b>
3.1 Σκόπιμη χρήση .....	33
3.2 Γενικές επισημάνσεις ασφαλείας .....	33
3.3 Σύμβολα επάνω στη συσκευή ....	35
3.4 Εγκαταστάσεις ασφαλείας .....	35
<b>4. Στήσιμο και μεταφορά.....</b>	<b>36</b>
<b>5. Ιδιαίτερες ιδιότητες του προϊόντος.....</b>	<b>36</b>
<b>6. Μεμονωμένα στοιχεία της συσκευής .....</b>	<b>37</b>
<b>7. Έναρξη της λειτουργίας.....</b>	<b>38</b>
7.1 Σύνδεση μίας διάταξης αναρρόφησης ριναμάτων.....	38
7.2 Σύνδεση με το δίκτυο παροχής ρεύματος.....	38
<b>8. Χειρισμός.....</b>	<b>38</b>
8.1 Ευθύγραμμες τομές .....	39
8.2 Πριόνισμα μικρών πρόσθετων τομών .....	39
8.3 Τομές γωνιάσματος .....	39
8.4 Κεκλιμένες τομές.....	40
8.5 Διπλές τομές γωνιάσματος .....	41
8.6 Πριόνισμα αυλακώσεων .....	41
<b>9. Συντήρηση και περιποίηση .....</b>	<b>42</b>
9.1 Αντικατάσταση του πριονόδισκου .....	42
9.2 Σφίξιμο του ιμάντα μετάδοσης ....	43
9.3 Αλλαγή του ενθέματος πάγκου ...	43
9.4 Προσαρμογές.....	44
9.5 Καθαρισμός της συσκευής.....	44
9.6 Φύλαξη της συσκευής.....	44
9.7 Συντήρηση .....	44
<b>10. Συμβουλές και τρικ .....</b>	<b>45</b>
<b>11. Διαθέσιμα εξαρτήματα.....</b>	<b>45/63</b>
<b>12. Επισκευή .....</b>	<b>45</b>
<b>13. Περιβαλλοντολογική προστασία.....</b>	<b>45</b>
<b>14. Προβλήματα και λειτουργικές διαταραχές .....</b>	<b>45</b>
<b>15. Τεχνικά στοιχεία .....</b>	<b>46</b>
15.1 Διαθέσιμοι πριονόδισκοι .....	47

## 2. Διαβάστε κατ' αρχήν τις οδηγίες λειτουργίας!

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας συντάχθηκαν έτσι, ώστε να μπορέσετε να εργαστείτε το ταχύτερο και ασφαλέστερο δυνατό με τη συσκευή σας. Παρακάτω παρατίθεται ένας ένας οδηγός αποτελεσμα-

τικότερης ανάγνωσης των οδηγιών λειτουργίας:

- Διαβάστε πριν την έναρξη της λειτουργίας τις προκείμενες οδηγίες λειτουργίας. Παρακαλείσθε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις επισημάνσεις ασφαλείας.
- Οι προκείμενες οδηγίες λειτουργίας απευθύνονται σε άτομα με βασικές τεχνικές γνώσεις στη χρήση των ακολούθως περιγραφομένων συσκευών. Εάν έχετε πλήρη έλλειψη πείρας στη χρήση αυτών των συσκευών, θα έπρεπε να ζητήσετε κατ' αρχήν τη βοήθεια έμπειρων χρηστών.
- Να φυλάσσετε όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με αυτήν τη συσκευή, ώστε να μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ενημερώνεστε. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς για την περίπτωση που θα προέκυπταν αξιώσεις από την εγγύηση.
- Σε περίπτωση εκμίσθωσης ή πώλησης της συσκευής μεταβιβάστε και τις προκείμενες οδηγίες λειτουργίας.
- Για βλάβες που προκλήθηκαν λόγω μη-τήρησης των προκείμενων οδηγιών λειτουργίας δεν αναλαμβάνει ο κατασκευαστής καμία ευθύνη.

Οι πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας διακρίνονται ως εξής:



**Κίνδυνος Προειδοποίηση κινδύνου τραυματισμών ή περιβαλλοντολογικών ζημιών.**



**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Προειδοποίηση κινδύνου τραυματισμών λόγω ηλεκτρικού ρεύματος.**



**Κίνδυνος τραβήγματος! Προειδοποίηση κινδύνου τραυματισμών λόγω του εμπλοκής μελών του σώματος ή μερών της ενδυμασίας στο μηχάνημα.**



**Προσοχή! Προειδοποίηση κινδύνου πρόκλησης υλικών ζημιών.**



**Επισημάνση:** Επιπρόσθετες πληροφορίες.

- Οι αριθμοί στις εικόνες (1, 2, 3, ...)
  - χαρακτηρίζουν μεμονωμένα μέρη,
  - βρίσκονται σε ανοδική σειρά,

- αναφέρονται σε σχετικούς αριθμούς εντός παρενθέσεων (1), (2), (3) ... στο παράπλευρο κείμενο.
- Οι οδηγίες, των οποίων η πραγματοποίηση πρέπει να γίνεται με συγκεκριμένη σειρά, είναι αριθμημένες.
- Οι οδηγίες, των οποίων η πραγματοποίηση δεν απαιτεί συγκεκριμένη σειρά, σημαδεύονται με μία τελεία.
- Οι καταστάσεις σημαδεύονται με μία γραμμή.

## 3. Ασφάλεια

### 3.1 Σκόπιμη χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τη διενέργεια εγκάρσιων κοπών, κατάλληλων τομών, τομών γωνιάσματος καθώς και διπλών τομών γωνιάσματος σε λεπτοσανίδες, προφίλ κ.α.. Επιπλέον μπορούν να προετοιμαστούν αυλακώσεις. Επιτρέπεται η επεξεργασία μόνον τέτοιων υλικών, τα οποία είναι κατάλληλα για τον σχετικό πριονόδισκο (σχετικά με τους εγκριμένους πριονόδισκους βλέπε "Τεχνικά στοιχεία").

Πρέπει να τηρούνται οι εγκριμένες διαστάσεις των κατεργαζόμενων τεμαχίων (βλέπε κεφάλαιο "Χειρισμός").

Κατεργαζόμενα τεμάχια με στρογγυλή ή ανομοιόμορφη εγκάρσια τομή (όπως π.χ. καυσόξυλα) δεν επιτρέπεται να πριονίζονται, μια και δεν έχουν σταθερό κράτημα κατά το πριόνισμα. Κατά το ορθογώνιο πριόνισμα επίπεδων κατεργαζόμενων τεμαχίων πρέπει να χρησιμοποιείται ένας κατάλληλος επικουρικός οριοθέτης για την ασφαλή οδήγηση.

Κάθε άλλου είδους χρήση αντίκειται στην προβλεπόμενη χρήση. Κάνοντας μη σκόπιμη χρήση, τροποποιώντας τη συσκευή ή κάνοντας χρήση εξαρτημάτων, τα οποία δεν έχουν ελεγχθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκληθούν απρόβλεπτες ζημιές!

### 3.2 Γενικές επισημάνσεις ασφαλείας

- Τηρήστε κατά τη χρήση αυτής της συσκευής τις ακόλουθες επισημάνσεις ασφαλείας, για να αποκλείσετε την πρόκληση τραυματισμών και υλικών ζημιών .
- Προσέξτε τις ειδικές επισημάνσεις ασφαλείας στα εκάστοτε κεφάλαια.
- Τηρήστε ενδεχόμενες νομοθετικές διατάξεις ή κανόνες αποτροπής ατυχημάτων κατά το χειρισμό δισκοπριονων εγκάρσιας διεύθυνσης κοπής .



#### Γενικοί κίνδυνοι!

- Διατηρήστε το χώρο εργασίας σας σε καλή κατάσταση – η αταξία στο χώρο εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

- Πρέπει να έχετε εφισταμένη την προσοχή σας. Πραγματοποιήστε τις σωστές ενέργειες. Η εργασία πρέπει να πραγματοποιείται με φρόνηση. Μην κάνετε χρήση της συσκευής εάν δεν είστε συγκεντρωμένοι.
- Λάβετε υπ' όψιν σας τις περιβαλλοντολογικές επιδράσεις: Φροντίστε ώστε να υπάρχει ο κατάλληλος φωτισμός.
- Αποφύγετε την αντικανονική στάση του σώματος. Φροντίστε για την ασφαλή στάση και διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία.
- Μην κάνετε χρήση αυτής της συσκευής πλησίον εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία και να χρησιμοποιείται μόνον από άτομα, τα οποία έχουν εξοικειωθεί στη χρήση δισκοπρίονων εγκάρσιας διεύθυνσης κοπής και τα οποία έχουν ανά πάσα στιγμή επίγνωση των κινδύνων της χρήσης.  
Άτομα, τα οποία δεν έχουν κλείσει ακόμη το 18. έτος της ηλικίας τους, επιτρέπεται να κάνουν χρήση αυτής της συσκευής μόνο στα πλαίσια επαγγελματικής εκπαίδευσης υπό την εποπτεία ενός εκπαιδευτή.
- Αμέτοχοι τρίτοι, ιδίως παιδιά, να μη βρίσκονται στο χώρο κινδύνου. Μην επιτρέπεται σε τρίτους την επαφή με τη συσκευή ή το καλώδιο του δικτύου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Να μη γίνεται υπερφόρτιση της συσκευής – η χρήση της επιτρέπεται μόνο στα πλαίσια των δυνατοτήτων ισχύος που αναφέρονται στα "Τεχνικά στοιχεία".

#### Κίνδυνος λόγω ηλεκτρισμού!

- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή. Μην κάνετε χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον. Αποφύγετε κατά την εργασία με αυτήν τη συσκευή την επαφή του σώματος με γειωμένα μέρη (π.χ. σώματα καλοριφέρ, μεταλλικούς σωλήνες, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία).
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο του δικτύου άσκοπα.

#### Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού σε κινητά μέρη!

- Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς πρωτότερο μοντάρισμα της διάταξης προστασίας.
- Να τηρείτε πάντοτε επαρκή απόσταση από τον πριονόδισκο. Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως τις κατάλληλες βοήθειες προσαγωγής. Τηρήστε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

επαρκή απόσταση προς τα κινητά δομικά μέρη.

- Περιμένετε μέχρι που ο πριονόδισκος να έχει ακινητοποιηθεί, προτού να απομακρύνετε μικρά κομμάτια κατεργαζόμενου τεμαχίου, υπολείμματα ξύλου κ.α. από το χώρο εργασίας.
- Πριονίστε μόνον κατεργαζόμενα τεμάχια με διαστάσεις τέτοιες, που να επιτρέπουν την ασφαλή σερέωση κατά το πριόνισμα.
- Μη σταματήσετε την κίνηση του δίσκου, ασκώντας πλευρική πίεση.
- Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη των εργασιών συντήρησης ότι η συσκευή έχει αποχωριστεί από το δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά την έναρξη της λειτουργίας (π.χ. μετά τη διενέργεια εργασιών συντήρησης) δεν υπάρχουν πλέον εργαλεία μονταρίσματος ή ασύνδετα μέρη στο εσωτερικό της συσκευής.
- Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα, εάν δε γίνεται χρήση της συσκευής.

#### Ο κίνδυνος κοψίματος υφίσταται και στο ακινητοποιημένο κοπτικό εργαλείο.

- Χρησιμοποιείτε γάντια κατά την αντικατάσταση κοπτικών εργαλείων.
- Φυλάξτε τους πριονόδισκους κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μη μπορεί κανείς να τραυματιστεί.

#### Κίνδυνος από την οπισθοδρόμηση (κλότσημα) της κεφαλής πριονίσματος (ο πριονόδισκος μαγγώνει στο κατεργαζόμενο τεμάχιο και η κεφαλή εκτοξεύεται αιφνίδια προς τα επάνω)!

- Ο πριονόδισκος πρέπει να είναι κατάλληλος για το υλικό του κατεργαζόμενου τεμαχίου.
- Συγκρατήστε καλά τη χειρολαβή. Τη στιγμή που εισέρχεται ο πριονόδισκος στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, υφίσταται αυξημένος κίνδυνος οπισθοδρόμησης (κλότσηματος).
- Πριονίστε τα λεπτά κατεργαζόμενα τεμάχια ή αυτά που έχουν λεπτό τοίχωμα μόνο με δίσκους με λεπτά δόντια.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε κοφτερούς δίσκους. Αντικαταστήστε αμέσως πριονόδισκους που έχουν χάσει την κοπτική τους ικανότητα. Υφίσταται αυξημένος κίνδυνος κλοτσήματος σε περίπτωση μαγγώματος ενός δοντιού του πριονιού στην εξωτερική επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου.

- Αποφύγετε το σφήνωμα κατεργαζόμενων τεμαχίων.
- Αποφύγετε κατά τη δημιουργία αυλακώσεων την άσκηση πλευρικής πίεσης στον πριονόδισκο, προτιμήστε να χρησιμοποιήσετε μία διάταξη σύσφιξης.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας ελέγξτε τα κατεργαζόμενα τεμάχια, αναζητώντας ενδεχόμενα ξένα σώματα (π.χ. καρφιά ή βίδες).
- Μην πριονίζετε ποτέ περισσότερα κατεργαζόμενα τεμάχια ταυτόχρονα – ούτε δέσμες που αποτελούνται από περισσότερα μεμονωμένα τεμάχια. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού, όταν ο δίσκος πιάσει ανεξέλεγκτα μεμονωμένα τεμάχια.

#### Κίνδυνος τραβήγματος!

- Προσέξτε κατά τη λειτουργία, ώστε να μη μπορέσουν περιστρεφόμενα δομικά στοιχεία να πιάσουν και να τραβήξουν μέλη του σώματός σας ή μέρη της ενδυμασίας σας (μη φοράτε γραβάτες, μη φοράτε γάντια, μη φοράτε ενδύματα με ευρύχωρα μανίκια και εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε ένα δίχτυ προστασίας των μαλλιών).
- Να μην κόβετε ποτέ κατεργαζόμενα τεμάχια, στα οποία υπάρχουν
  - σχοινιά
  - κλωστές
  - ταινίες
  - καλώδια ή
  - σύρματα, ή τα οποία περιλαμβάνουν τέτοια.

#### Κίνδυνος λόγω ανεπακούς προσωπικού προφυλαχτικού εξοπλισμού!

- Να φοράτε ωτασπίδες.
- Να φοράτε προστατευτικά ματογυάλια.
- Να φοράτε προσωπίδα προστασίας κατά της σκόνης.
- Να φοράτε την κατάλληλη εργασιακή ενδυμασία.
- Να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια.

#### Κίνδυνος λόγω ξυλοκονίας!

- Ορισμένα είδη ξυλοκονίας (π.χ. από ξύλο βελανιδιάς, οξιάς και μελιάς) μπορεί να προκαλέσουν κατά την εισπνοή καρκίνο. Να εργάζεστε μόνο μία εγκατάσταση αναρρόφησης. Η εγκατάσταση αναρρόφησης πρέπει να πληρεί τις τιμές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Προσέξτε ώστε κατά την εργασία να καταλλήγει όσο το δυνατό λιγότερη ξυλοκονία γίνεται στο περιβάλλον:

- Απομακρύνετε κατακάθια ξυλοκονίας από το χώρο εργασίας (μην τα σκουπίζετε!)
- Στεγανοποιήστε τα σημεία διαρροής στην εγκατάσταση αναρρόφησης
- Φροντίστε ώστε να υπάρχει ο κατάλληλος εξαερισμός

**⚠ Τροποποιώντας τεχνικά τη συσκευή ή κάνοντας χρήση εξαρτημάτων, τα οποία δεν έχουν ελεγχθεί από τον κατασκευαστή!**

- Μοντάρετε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προκείμενες οδηγίες.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μέρη που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Αυτό ισχύει ιδίως για τα ακόλουθα:
  - πριονόδισκους (αριθμ. παραγωγής, βλέπε "Τεχνικά στοιχεία")
  - εγκατάσταση ασφαλείας (αριθμ. παραγωγής, βλέπε "Λίστα ανταλλακτικών").
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στα εξαρτήματα.

**⚠ Κίνδυνος λόγω ελαττωμάτων της συσκευής!**

- Να περιποιήστε επαρκώς της συσκευή και τα εξαρτήματα. Να τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης.
- Επανελέγξτε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση: Προτού συνεχίσετε τη χρήση, πρέπει να έχει γίνει έλεγχος των εγκαταστάσεων ασφαλείας, των διατάξεων προστασίας και των μερών αυτών, που υπόκεινται εύκολα σε βλάβη. Πρέπει να λειτουργούν απρόσκοπτα και σύμφωνα με το σκοπό κατασκευής τους. Επανελέγξτε εάν τα κινητά εξαρτήματα λειτουργούν κανονικά και δε μαγγώνουν. Όλα τα μέρη πρέπει να έχουν μονταριστεί σωστά και να πληρούν όλες τις προϋποθέσεις για την άψογη λειτουργία της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονόδισκους που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν παραμορφωθεί.
- Οι διατάξεις προστασίας ή τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από ένα αναγνωρισμένο συνεργείο. Οι διακόπτες που παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται από συνεργείο μας. Μην κάνετε χρήση αυτής της συσκευής, εάν ο διακόπτης δε μπορεί να τεθεί εντός ή εκτός λειτουργίας.
- Οι χειρολαβές πρέπει να είναι στεγνές και να μη φέρουν λάδι ή γράσο

**⚠ Κίνδυνος λόγω θορύβου!**

- Να φοράτε ωτασπίδες.
- Προσέξτε, επίσης, για λόγους αποφυγής ηχορύπανσης να μην έχει παραμορφωθεί ο πριονόδισκος. Ένας παραμορφωμένος πριονόδισκος δημιουργεί ιδιαίτερα ισχυρές ταλαντώσεις. Αυτό ισοδυναμεί με θόρυβο.

**⚠ Κίνδυνος από μπλοκαρισμένα κατεργαζόμενα τεμάχια ή τμήματα αυτών!**

Αν εμφανιστεί μπλοκάρισμα:

1. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
2. Αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας.
3. Φορέστε γάντια.
4. Εξαλείψτε το μπλοκάρισμα με το κατάλληλο εργαλείο.

### 3.3 Σύμβολα επάνω στη συσκευή



**Κίνδυνος Η μη τήρηση των ακόλουθων προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.**



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας!



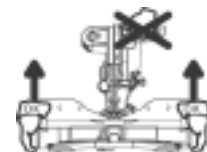
Μην έρχεστε σε επαφή με τον κινούμενο πριονόδισκο.



Να φοράτε προστατευτικά ματογυάλια και ωτασπίδες.

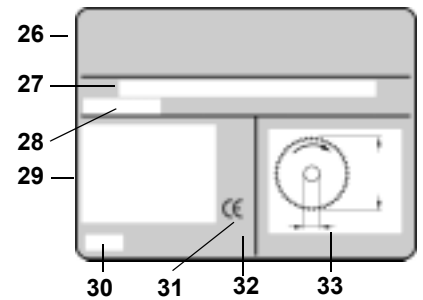


Μην κάνετε χρήση της συσκευής σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον



Μη μεταφέρετε τη συσκευή, κρατώντας την από τη χειρολαβή, μια και η χειρολαβή δεν προβλέπεται για την επιβάρυνση από το βάρος της συσκευής.

**Στοιχεία επάνω στην πλακέτα τύπου:**

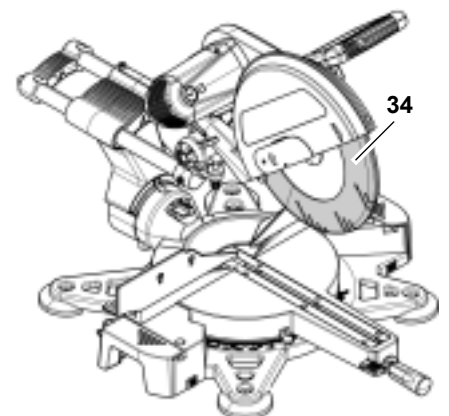


- 26 Κατασκευαστής
- 27 Αριθμός σειράς
- 28 Ονομασία συσκευής
- 29 Στοιχεία κινητήρα (βλέπε επίσης „Τεχνικά στοιχεία“)
- 30 Έτος κατασκευής
- 31 Σήμα CE – Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στις οδηγίες της ΕΕ σύμφωνα με τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης
- 32 Σύμβολο διάθεσης στα απορρίμματα – Η συσκευή μπορεί να διατεθεί στα απορρίμματα μέσω του κατασκευαστή
- 33 Διαστάσεις εγκριμένων πριονόδισκων

### 3.4 Εγκαταστάσεις ασφαλείας

**Ταλαντευόμενος προφυλακτήρας**

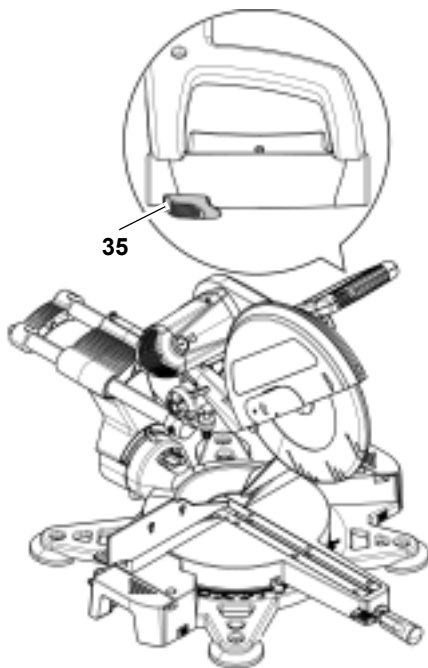
Ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας (34) προστατεύει κατά της ακούσιας επαφής με τα δόντια του πριονιού και κατά στροβιλιζόμενων ρινισμάτων.



Ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας πρέπει να επιστρέφει από μόνος του στη θέση αφετηρίας: Όταν η κεφαλή πριονίσματος έχει στραφεί προς τα επάνω, πρέπει ο πριονόδισκος να είναι καλυμμένος απ' όλες τις μεριές.

**Κλειδωνιά ασφαλείας**

Η κλειδωνιά ασφαλείας (35) αποτρέπει την ακκούσια απελευθέρωση του πριονόδισκου από μέρους του ταλαντευόμενου προφυλακτήρα.

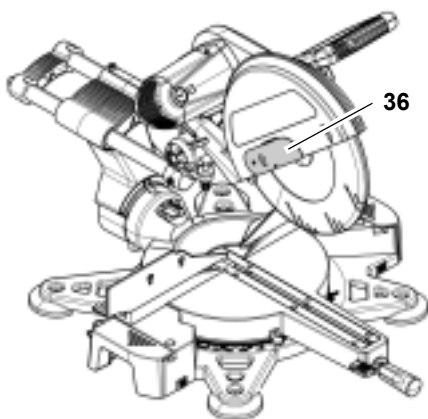


Για το πριόνισμα πιέζεται η κλειδωνιά ασφαλείας. Η κεφαλή πριονίσματος μπορεί πλέον να καταβυθιστεί. Ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας απελευθερώνει στην σχετική περίπτωση τον πριονόδισκο.

Μετά την κοπή - κι αφού η κεφαλή πριονίσματος βρίσκεται στην υψηλότερη θέση εκκίνησης - ασφαρίζεται και πάλι ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας μέσω της κλειδωνιάς ασφαλείας.

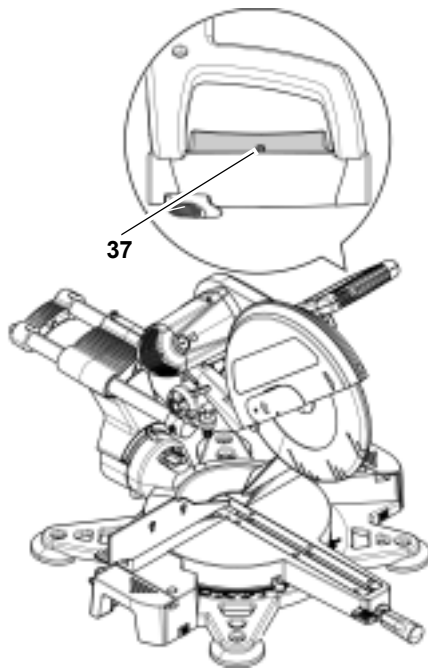
#### Κάλυμμα φλάντζας

Το κάλυμμα φλάντζας (36) προστατεύει κατά της ακούσιας επαφής με την εξωτερική φλάντζα.



#### Οπή για την κρεμαστή κλειδωνιά

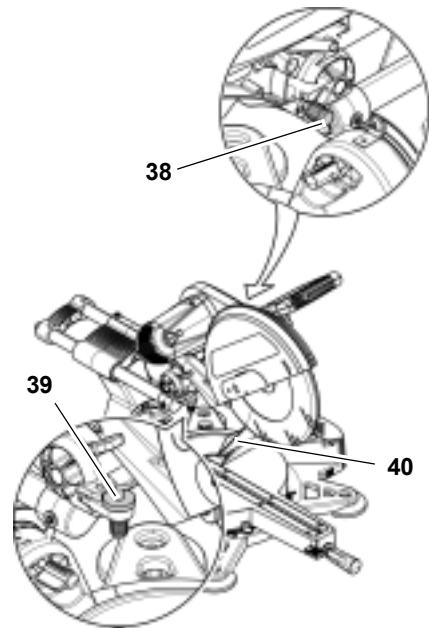
Η οπή (37) στο διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας επιτρέπει την ασφάλιση του διακόπτη με τη βοήθεια μίας κρεμαστής κλειδωνιάς.



## 4. Στήσιμο και μεταφορά

### Στήσιμο

1. Ανασηκώστε τη συσκευή με τη βοήθεια ενός ακόμη ατόμου και βγάλτε την από τη συσκευασία.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία κατάλληλη υποδομή:
  - Και τα τέσσερα πόδια της συσκευής πρέπει να έχουν γερή βάση στην υποδομή.
  - Το ιδανικό ύψος της υποδομής ανέρχεται σε 800 mm.
  - Η συσκευή πρέπει να στέκεται σταθερά ακόμη και κατά την επεξεργασία μεγαλύτερων κατεργαζόμενων τεμαχίων.
3. Πιέστε την κεφαλή πριονίσματος ελαφρά προς τα κάτω, κρατήστε την και τραβήξτε προς τα έξω την μεταφορική ασφάλεια (38). Στρέψτε προσεχτικά την κεφαλή πριονίσματος προς τα επάνω.
4. Φυλάξτε τη συσκευασία για μελλοντική χρήση ή απορρίψτε την με τον κατάλληλο τρόπο.



### Μεταφορά

1. Κουμπώστε τον οριοθέτη βάθους τομής (39) στην εξωτερική θέση.
2. Στρέψτε την κεφαλή πριονίσματος προς τα κάτω και εισάγετε την μεταφορική ασφάλεια (38).
3. Σπρώξτε τα επιθέματα (40) του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου προς τα μέσα και ασφαλίστε τα.
4. Σπρώξτε την πεπλάτυνση του πάγκου προς τα μέσα.
5. Ανασηκώστε τη συσκευή στα πλάγια του πάγκου.

## 5. Ιδιαίτερες ιδιότητες του προϊόντος

- 94 ° Περιοχή γωνίας τομής για κατάλληλες τομές (47 ° από αριστερά ως 47 ° προς τα δεξιά) με πέντε θέσεις μαγνώματος.
- 110 ° Περιοχή γωνίας τομής για τομές γωνιάματος (50 ° από αριστερά ως 60 ° προς τα δεξιά) με δέκα θέσεις μαγνώματος.
- Ρύθμιση θέσης μαγνώματος χωρίς περιορισμούς για κοψίματα γωνιάματος.
- Ομαλή εκκίνηση.
- Μηχανόφρενο.
- Ενσωματωμένος πτυσσόμενος οριοθέτης βάθους τομής για τη δημιουργία αυλακώσεων.
- Ακριβής και συμπαγής κατασκευή από χυτό αλουμίνιο.
- Πριονόδισκος από σκληρομέταλλο.
- Απροβλημάτιστη αντικατάσταση του πριονόδισκου με τη βοήθεια της σχετικής ασφάλισης και χωρίς ξεμοντάρισμα του ταλαντευόμενου προφυλακτήρα.
- Μέγιστο ύψος τομής 106 mm.

- Η εγκατάσταση εφελκυσμού επιτρέπεται το πριόνισμα κατεργαζόμενων τεμαχίων μέχρι πλάτους κοπής 320 mm.
- Εργονομικός χειρισμός για δεξιόχειρες και αριστερόχειρες.
- Οριοθέτης κατεργαζόμενου τεμαχίου με μετατιθέμενα επιθέματα.
- Δυνατότητα μονταρίσματος πρόσθετου οριοθέτη.
- Ενσωματωμένη πεπλάτυνση πάγκου.

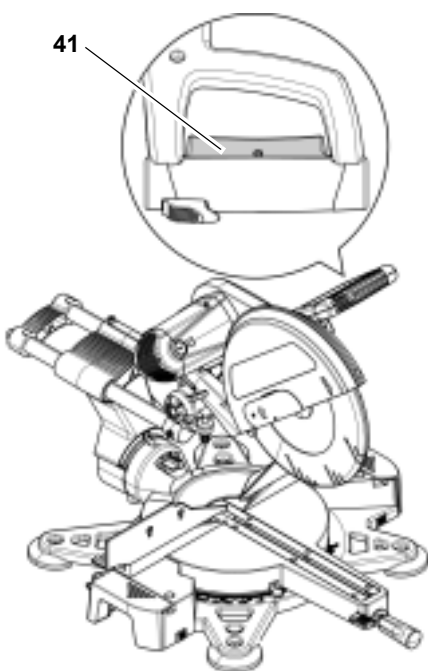
## 6. Μεμονωμένα στοιχεία της συσκευής

### **i** **Επισημάνση:**

Σε αυτό το κεφάλαιο παρουσιάζονται σε συντομία τα σημαντικότερα στοιχεία χειρισμού της συσκευής σας. Η σωστή χρήση της συσκευής σας περιγράφεται στο κεφάλαιο "Χειρισμός". Διαβάστε το κεφάλαιο "Χειρισμός", προτού εργαστείτε για πρώτη φορά με τη συσκευή σας.

**Διακόπτης** έναρξης/παύσης της λειτουργίας

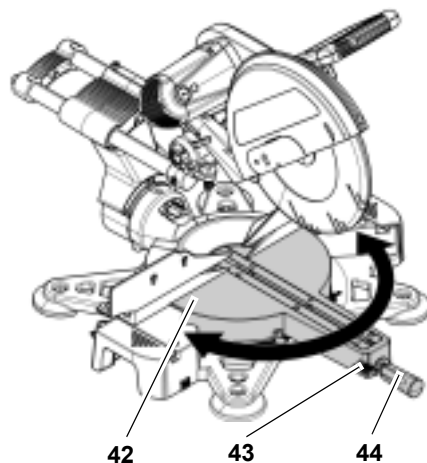
- Έναρξη της λειτουργίας του κινητήρα:  
Πατήστε το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας (41) και κρατήστε τον πατημένο.
- Παύση της λειτουργίας του κινητήρα:  
Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας.



### **Περιστρεφόμενη τράπεζα**

Η περιστρεφόμενη τράπεζα (42) μπορεί να περιστραφεί κατά 50° προς τα αριστερά και 60° προς τα δεξιά και κουμπώνει

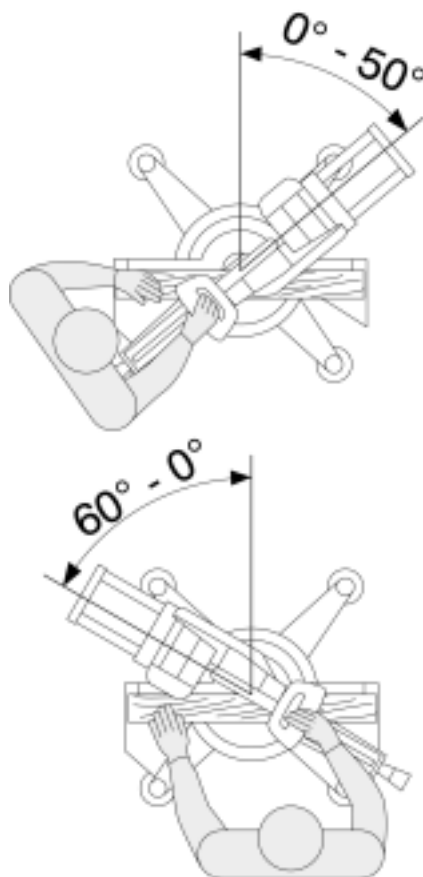
στις γωνίες 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° και 60°. Ο δείκτης επιτρέπει τη ρύθμιση ολόκληρων και μισών μοιρών.



Για τη δυνατότητα περιστροφής της περιστρεφόμενης τράπεζας πρέπει να λασκάρετε τη βίδα σύσφιγξης (44) και να πιέσετε ενδεχομένως το μοχλό ασφάλισης (43) προς τα κάτω.

### **⚠ Προσοχή!**

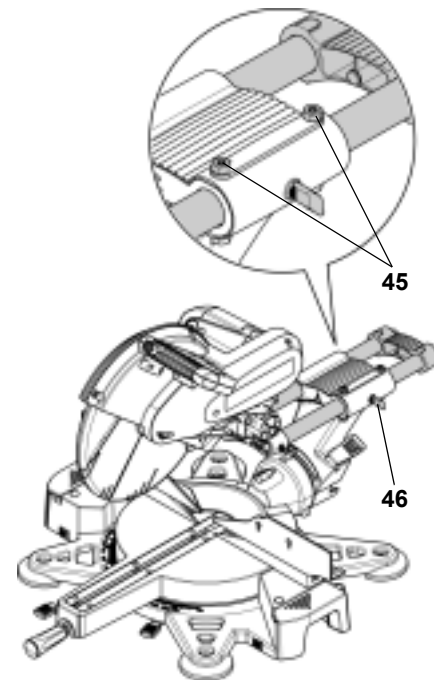
Για να μην αλλάξει η γωνία γωνιάσματος κατά το πριόνισμα πρέπει να σφίγγετε τη βίδα σύσφιγξης της περιστρεφόμενης τράπεζας (και στη θέση μαγγώματος!).



### **Εγκατάσταση εφελκυσμού**

Με την εγκατάσταση εφελκυσμού υπάρχει η δυνατότητα πριονισμού κατεργαζόμενων τεμαχίων μεγαλύτερης εγκάρσιας τομής. Η εγκατάσταση εφελκυσμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλα τα είδη

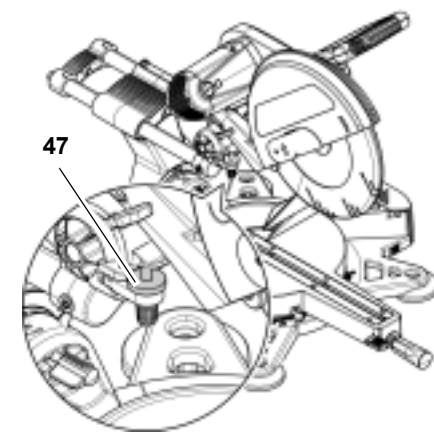
των τομών (ευθύγραμμες τομές, τομές γωνιάσματος, λοξές τομές και διπλές τομές γωνιάσματος).



Εάν δεν απαιτείται η χρήση της εγκατάστασης εφελκυσμού, πρέπει να ασφαλίσετε την εγκατάσταση εφελκυσμού με τη βίδα σύσφιγξης (46). Ο οδηγός της εγκατάστασης εφελκυσμού μπορεί να ρυθμιστεί μέσω των βιδών μεταρρύθμισης (45).

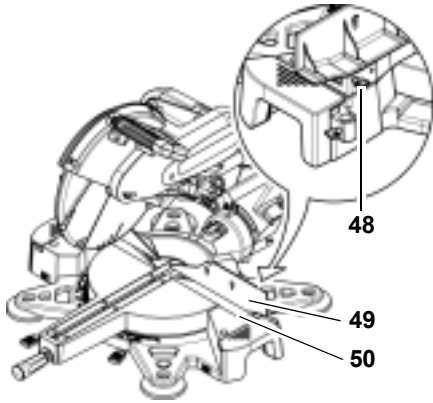
### **Οριοθέτης βάθους τομής**

Ο οριοθέτης βάθους τομής (47) επιτρέπει μαζί με την εγκατάσταση εφελκυσμού το σχηματισμό αυλακώσεων.



### **Μεταρρυθμιζόμενος οριοθέτης κατεργαζόμενου τεμαχίου**

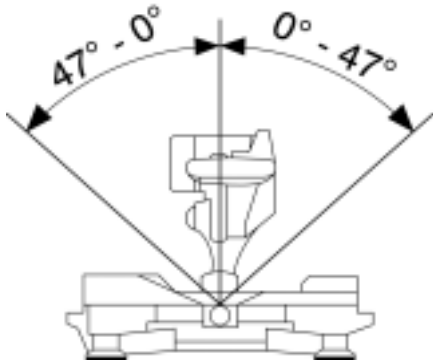
Ο οριοθέτης κατεργαζόμενου τεμαχίου (50) διαθέτει μετατιθέμενα επιθέματα (49), τα οποία ασφαλίζονται μέσω βιδάς σύσφιγξης (48).



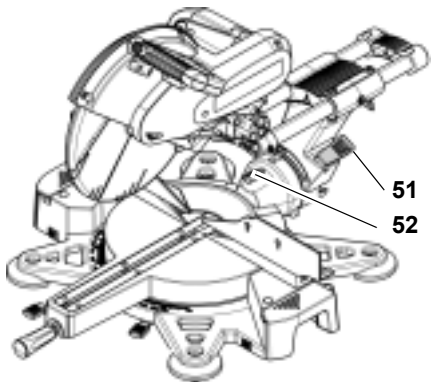
Για την πραγμάτωση κεκλιμένων τομών πρέπει τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου να μετατίθενται προς τα έξω και να ασφαρίζονται.

### Ρύθμιση της κλίσης

Ο πτυσσόμενος βραχίονας μπορεί να πέρνει κλίση 47° προς τα αριστερά ή δεξιά την καθέτου και να μαγγώνει στις γωνίες 0°, 22,5°, 33,9° και 45°.



Για την κλίση του πτυσσόμενου βραχίονα πρέπει ο μοχλός σύσφιξης (51) να ξεσφίγγεται και η περόνη ασφάλισης (52) ενδεχομένως να εξάγεται.



Για να μην αλλάξει η γωνία κλίσης κατά το κόψιμο, πρέπει να σφίξετε το μοχλό σύσφιξης του πτυσσόμενου βραχίονα (ισχύει και για τη θέση μαγγώματος!).

## 7. Έναρξη της λειτουργίας

### 7.1 Σύνδεση μίας διάταξης αναρρόφησης ρινισμάτων

**⚠ Κίνδυνος**  
Ορισμένα είδη ξυλοκονίας (π.χ. από ξύλο βελανιδιάς, οξιάς και

μελιάς) μπορεί να προκαλέσουν κατά την εισπνοή καρκίνο. Εργαστείτε για αυτόν το λόγο κυρίως με μία διάταξη αναρρόφησης ρινισμάτων

- κατά τη λειτουργία σε κλειστούς χώρους
- σε χρήσεις μεγαλύτερης διάρκειας (συνολικά περισσότερο από 1/2 ώρα)
- κατά το πριόνισμα ξύλου βελανιδιάς, οξιάς ή μελιάς.

Η εγκατάσταση αναρρόφησης πρέπει να καλύπτει τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Να είναι συμβατή με τη διάμετρο του στομίου αναρρόφησης (43 mm στην κεφαλή πριονίσματος και 58 mm πίσω από το σημείο ρύθμισης της κλίσης).
- Ο όγκος αέρα  $\geq$  πρέπει να ανέρχεται σε 460 m<sup>3</sup>/h.
- Χαμηλή πίεση στο στόμιο αναρρόφησης του πριονιού  $\geq$  530 Pa
- Ταχύτητα του αέρα στο στόμιο αναρρόφησης του πριονιού  $\geq$  20 m/s.

Παρακαλείσθε να τηρήσετε όσα αναγράφονται στις οδηγίες χρήσεως της εγκατάστασης αναρρόφησης ρινισμάτων!

### 7.2 Σύνδεση με το δίκτυο παροχής ρεύματος

**⚠ Κίνδυνος Ηλεκτρική τάση**

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρό περιβάλλον.
- Κάνετε χρήση της μηχανής μόνον, όταν είναι συνδεδεμένο σε μία πηγή ηλεκτρικού ρεύματος, η οποία να πληρεί τις ακόλουθες προϋποθέσεις (βλέπε επίσης "Τεχνικά στοιχεία"):
  - Η τάση και η συχνότητα του δικτύου πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία που αναφέρονται στην πλακέτα τύπου της συσκευής.
  - Ασφάλιση μέσω ενός διακόπτη FI με ρεύμα διαφορικό 30 mA.
  - Οι πρίζες πρέπει να έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές, να είναι γειωμένες και να έχουν ελεγχθεί.
- Το καλώδιο του δικτύου πρέπει να έχει διαστρωθεί έτσι, ώστε να μην ενοχλεί κατά την εργασία και να μη μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Προστατέψτε το καλώδιο του δικτύου από την υψηλή θερμοκρασία, διαβρωτικά υγρά και αιχμηρές ακμές.
- Χρησιμοποιήστε ως καλωδιακές προεκτάσεις μόνον ελαστικά

καλώδια με επαρκές μέγεθος εγκάρσιας τομής (3 x 1,5 mm<sup>2</sup>).

- Μην βγάξετε το φως από την πρίζα, τραβώντας το από το καλώδιο του δικτύου.

## 8. Χειρισμός

**⚠ Κίνδυνος**

- Ελέγξτε πριν την έναρξη της εργασίας, εάν έχει προκληθεί ζημιά στις εγκαταστάσεις ασφαλείας.
- Χρησιμοποιήστε τον προσωπικό προφυλαχτικό εξοπλισμό.
- Λάβετε την κατάλληλη εργασιακή θέση κατά το πριόνισμα:
  - μπροστά στην πλευρά χειρισμού,
  - μετωπικά προς το πριόνι,
  - δίπλα στον ευθυγραμμισμένο πριονόδισκο.
- Κίνδυνος σύνθλιψης! Μην πιάνετε τους μεντεσεδες κατά την κλίση ή κατά το στρέψιμο της κεφαλής πριονίσματος και μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από τη συσκευή! Συγκρατήστε την κεφαλή πριονίσματος κατά την κλίση του. Μην τοποθετείτε τα χέρια σας μεταξύ πεπλάτυνσης του πάγκου και πάγκου κατά την εισαγωγή της πεπλάτυνσης πάγκου.
- Χρησιμοποιήστε ανάλογα με τις απαιτήσεις της εργασίας:
  - μία απόθεση κατεργαζόμενου τεμαχίου- για μακρά κατεργαζόμενα τεμάχια, εάν αυτά πέφτουν από τον πάγκο μετά το διαχωρισμό τους.
  - Διάταξη αναρρόφησης ρινισμάτων.
- Πριονίστε μόνον κατεργαζόμενα τεμάχια με διαστάσεις τέτοιες, που να επιτρέπουν την ασφαλή στερέωση κατά το πριόνισμα.
- Να χρησιμοποιείτε για το πριόνισμα μικρών τμημάτων έναν επιπρόσθετο οριοθέτη.
- Πριονίστε κομμάτια ξύλου, τα οποία να ανταποκρίνονται στις διαστάσεις που περιγράφονται στην ενότητα περί πριονίσματος μικρών πρόσθετων τομών:
  - πρόσθετη τομή < 20 mm,
  - ύψος > 80 mm,
  - πλάτος > 125 mm.
- Να πιέζετε πάντοτε κατά το πριόνισμα το κατεργαζόμενο τεμάχιο στον πάγκο χωρίς να σφηνώσει. Μη σταματήσετε την κίνηση του δίσκου, ασκώντας πλευρική πίεση Όταν μπλοκάρει ο πριονόδι-

σκος υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

## 8.1 Ευθύγραμμες τομές

Μέγιστη εγκάρσια τομή του κατεργαζόμενου τεμαχίου (στοιχεία σε mm):

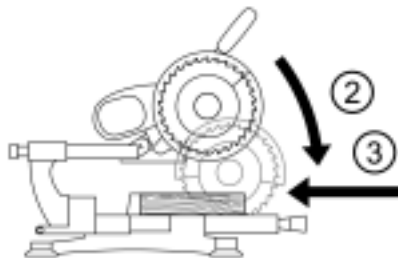
Πλάτος περίπου	320
Ύψος περίπου	106

### Θέση αφετηρίας:

- Η μεταφορική ασφάλεια έχει εξαχθεί προς τα έξω.
- Η κεφαλή πριονίσματος είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου έχουν εισαχθεί και ασφαλιστεί.
- Ο οριοθέτης βάθους τομής έχει κουμπωθεί στην εξωτερική θέση.
- Η περιστρεφόμενη τράπεζα βρίσκεται στη θέση 0° και η βίδα σύσφιγξης έχει σφίξει.
- Η κλίση του πτυσσόμενου βραχίονα ως προς την κάθετο ανέρχεται σε 0°, ενώ ο μοχλός σύσφιγξης για τη ρύθμιση της κλίσης είναι τραβηγμένος.
- Η εγκατάσταση εφελκυσμού βρίσκεται τελείως πίσω.
- Η βίδα σύσφιγξης της εγκατάστασης εφελκυσμού είναι λασκαρισμένη (σε συνάρτηση με το πλάτος του κατεργαζόμενου τεμαχίου).

### Πριόνισμα του κατεργαζόμενου τεμαχίου:

1. Πιέστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο ενάντια στον οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου.
2. Όταν τα κατεργαζόμενα τεμάχια έχουν μεγάλο πλάτος, να τραβάτε την κεφαλή πριονίσματος όσο είναι απαραίτητο προς τα εμπρός (προς τη μεριά του χειριστή).
3. Κάνετε χρήση της κλειδωνιάς ασφαλείας και πατήστε το διακόπτη έναρξης/παύσης και κρατήστε τον πατημένο.
4. Κατεβάστε προσεχτικά στη χειρολαβή τελείως προς τα κάτω την κεφαλή πριονίσματος και σπρώξτε την προς τα πίσω (απομακρύνετε την από το χειριστή). Πιέστε την κεφαλή του πριονιού στο κατεργαζόμενο τεμάχιο με τόση δύναμη, ώστε να μην μειωθεί υπερβολικά πολύ ο αριθμός στροφών του κινητήρα.



5. Κόψτε το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε ένα εργασιακό βήμα.
6. Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας και επιτρέψτε στην κεφαλή πριονίσματος να επανέλθει σιγά στην υψηλότερη θέση αφετηρίας.

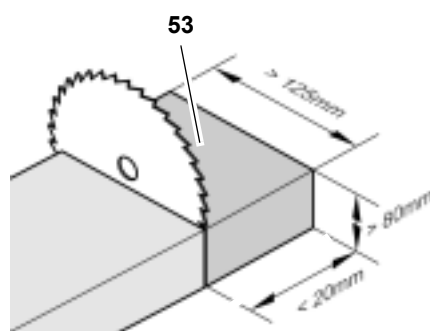
## 8.2 Πριόνισμα μικρών πρόσθετων τομών

Κατά το πριόνισμα της εγκατάστασης εφελκυσμού μπορεί να συμβεί ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας να σφηνώσει κατά την επανένταξη του στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.

- Απελευθερώστε στη συνέχεια το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας και μετακινήστε την κεφαλή πριονίσματος προσεχτικά στην υψηλότερη θέση αφετηρίας.

Το σφήνωμα του ταλαντευόμενου προφυλακτήρα με το κατεργαζόμενο τεμάχιο συμβαίνει μόνο σπάνια, π.χ.:

- κατά το πριόνισμα μικρών πρόσθετων τομών (53) (πρόσθετη τομή < 20 mm, ύψος > 80 mm), τα οποία πρέπει να διαχωριστούν μέσω εφελκυσμού λόγω του πλάτους τους (> 125 mm),
- κατά την πραγματοποίηση διπλών κοπών γωνιάσματος προς την αριστερή πλευρά.



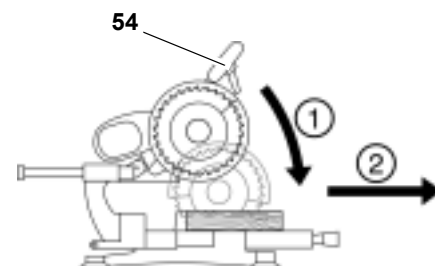
**Ενεργήστε σε αυτές τις περιπτώσεις ως εξής:**

Όλες οι ρυθμίσεις που αφορούν το πριόνισμα (θέση της περιστρεφόμενης τράπεζας

και κλίση της κεφαλής πριονίσματος) παραμένουν αμετάβλητες για την επιθυμητή τομή.

Αυτό που αλλάζει είναι η διεύθυνση πριονίσματος κατά το πριόνισμα του κατεργαζόμενου τεμαχίου.

1. Προσπιέστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο στην πρόσκρουση και ασφαλίστε το π.χ. με μία εγκατάσταση σύσφιγξης κατεργαζόμενων τεμαχίων.
2. Ωθήστε την κεφαλή πριονίσματος τελείως προς τα πίσω (απομακρυνόμενη από το χειριστή).
3. Πατήστε το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας και κρατήστε τον πατημένο.
4. Καταβυθίστε προσεχτικά τελείως προς τα κάτω την κεφαλή πριονίσματος (54) και συγκρατήστε αυτόχρονα τη χειρολαβή με τα δύο σας χέρια. Ασκήστε κατά το πριόνισμα μόνον ελαφρά πίεση. Έτσι αποτρέπεται η μείωση του αριθμού στροφών του κινητήρα.
5. Τραβήξτε την κεφαλή πριονίσματος προς τα εμπρός (προς τη μεριά του χειριστή).



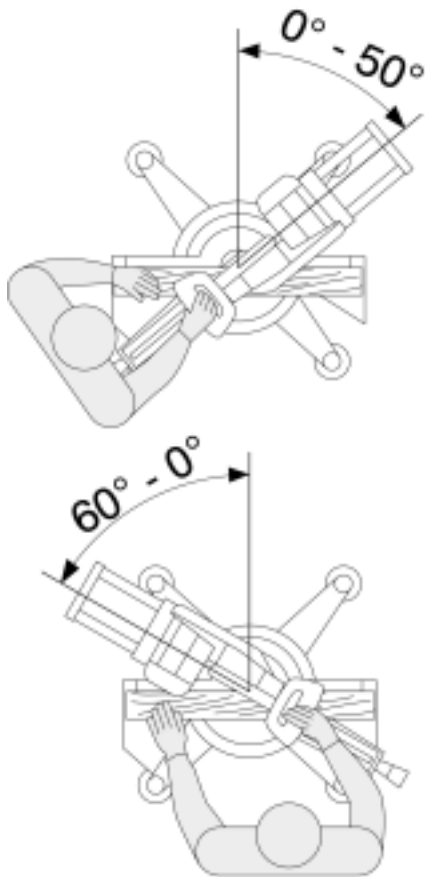
6. Κόψτε το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε ένα εργασιακό βήμα.
7. Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας και επιτρέψτε στην κεφαλή πριονίσματος να επανέλθει σιγά στην υψηλότερη θέση αφετηρίας.

## 8.3 Τομές γωνιάσματος



### Επισήμανση:

Στις τομές γωνιάσματος πριονίζετε το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε γωνία ως προς την οπίσθια ακμή απόθεσης.



Μέγιστη εγκάρσια τομή του κατεργαζόμενου τεμαχίου (στοιχεία σε mm):

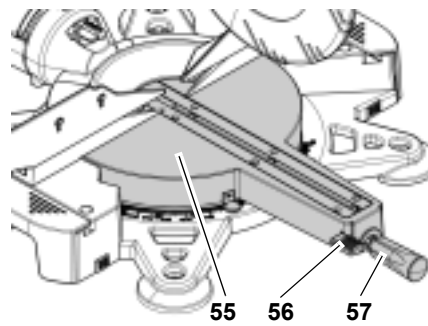
Θέση περιστρεφόμενης τράπεζας		Πλάτος περίπου	Ύψος περίπου
	15°	309	106
	22,5°	295	106
	31,6°	272	106
	45°	226	106
	50°	205	106
	60° προς τα δεξιά	160	106

#### Θέση αφετηρίας:

- Η κεφαλή πριονίσματος είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου έχουν εισαχθεί και ασφαλιστεί.
- Ο οριοθέτης βάθους τομής έχει κουμπωθεί στην εξωτερική θέση.
- Η κλίση του πτυσσόμενου βραχίονα ως προς την κάθετο ανέρχεται σε 0°, ενώ ο μοχλός σύσφιξης για τη ρύθμιση της κλίσης είναι τραβηγμένος.
- Η εγκατάσταση εφελκυσμού βρίσκεται τελείως πίσω.
- Η βίδα σύσφιξης της εγκατάστασης εφελκυσμού είναι λασκαρισμένη.
- Ο μοχλός ασφάλισης (56) της περιστρεφόμενης τράπεζας βρίσκεται στην υψηλότερη θέση.

#### Πριόνισμα του κατεργαζόμενου τεμαχίου:

1. Λασκάρετε τη βίδα σύσφιξης (57) της περιστρεφόμενης τράπεζας (55).



2. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (56) προς τα κάτω.
3. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία.

#### Επισήμανση:

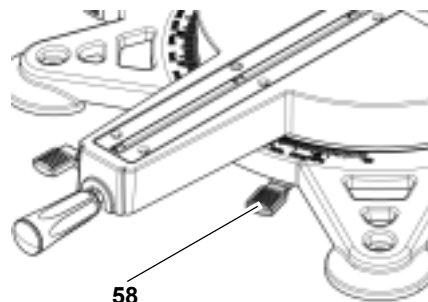
Η περιστρεφόμενη τράπεζα κουμπώνει στις γωνίες 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° και 60°.

4. Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης της περιστρεφόμενης τράπεζας.
5. Πριονίστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο, όπως περιγράφεται στις "Ευθύγραμμες τομές".

#### Ρυθμιζόμενη θέση μαγνώματος:

Ανεξάρτητα από τις υπάρχουσες θέσεις μαγνώματος υπάρχει η δυνατότητα ρύθμισης μίας περαιτέρω ελεύθερης θέσης μαγνώματος:

1. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (56) προς τα κάτω, μέχρι που να πιάσει στη χαμηλότερη θέση.
2. Περιστρέψτε την περιστρεφόμενη τράπεζα μέχρι να κουμπώσει.
3. Ξεσφίξτε το μοχλό σύσφιξης (58).



4. Περιστρέψτε την περιστρεφόμενη τράπεζα στη γωνία γωνιάσματος, η οποία προβλέπεται να καθορισθεί ως θέση μαγνώματος.
5. Σφίξτε το μοχλό σύσφιξης.

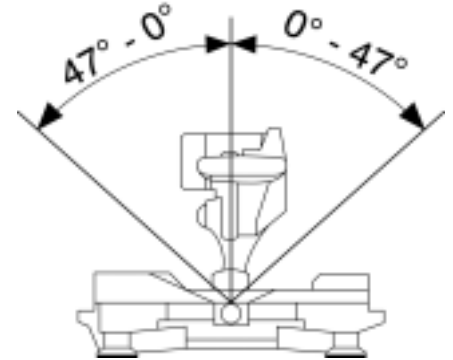
Για να μπορείτε να κάνετε χρήση των σταθερών θέσεων μαγνώματος, πρέπει ο μοχλός ασφάλισης να θεθεί εκ νέου στην υψηλότερη θέση. Στη χαμηλότερη θέση του μοχλού ασφάλισης μπορεί η περιστρεφόμενη τράπεζα να κουμπώσει

μόνο στις ρυθμιζόμενες θέσεις μαγνώματος.

## 8.4 Κεκλιμένες τομές

### Επισήμανση:

Στις κεκλιμένες τομές πριονίζεται το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε γωνία ως προς την κάθετο. Σε συνάρτηση με τη γωνία κλίσης μπορεί να είναι απαραίτητη η απομάκρυνση των επιθεμάτων του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου πριν το πριόνισμα.



Μέγιστη εγκάρσια τομή του κατεργαζόμενου τεμαχίου (στοιχεία σε mm):

		Πλάτος περίπου	Ύψος περίπου
Κλίση πτυσσόμενου βραχίονα	22,5° προς τα αριστερά	320	97
	22,5° προς τα δεξιά	320	78
	45° προς τα αριστερά	320	60
	45° προς τα δεξιά	320	38
	47° προς τα αριστερά	320	57
	47° προς τα δεξιά	320	30



#### Θέση αφετηρίας:

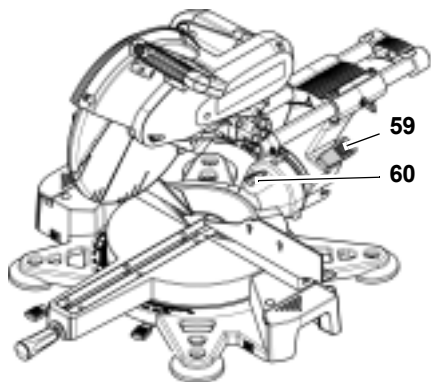
- Η κεφαλή πριονίσματος είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου έχουν μετατεθεί προς τα έξω και ασφαλιστεί.
- Ο οριοθέτης βάθους τομής έχει κουμπωθεί στην εξωτερική θέση.
- Η περιστρεφόμενη τράπεζα βρίσκεται στη θέση 0° και η βίδα σύσφιξης έχει σφίξει.
- Η εγκατάσταση εφελκυσμού βρίσκεται τελείως πίσω.



- Η βίδα σύσφιγξης της εγκατάστασης εφελκυσμού είναι λασκαρισμένη.

### Πριόνισμα του κατεργαζόμενου τεμαχίου:

1. Απασφαλίστε το μοχλό σύσφιγξης (59) για τη ρύθμιση της κλίσης στην οπίσθια πλευρά του πριονιού.
2. Εξάγετε την περόνη ασφάλισης (60).



3. Δώστε προσεχτικά την κατάλληλη κλίση στον πτυσσόμενο βραχίονα.

#### **i** **Επισήμανση:**

Ο πτυσσόμενος βραχίονας κουμπώνει στις γωνίες 0°, 22,5°, 33,9° και 45°.

4. Σφίξτε το μοχλό σύσφιγξης για τη ρύθμιση της κλίσης.
5. Πριονίστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο, όπως περιγράφεται στις "Ευθύγραμμες τομές".

### 8.5 Διπλές τομές γωνιάσματος

#### **i** **Επισήμανση:**

Η διπλή τομή γωνιάσματος αποτελεί συνδιασμό της τομής γωνιάσματος και της κεκλιμένης τομής. Κάτι που σημαίνει ότι το κατεργαζόμενο τεμάχιο πριονίζεται λοξά προς την οπίσθια γωνία απόθεσης και λοξά προς την πάνω πλευρά. Σε συνάρτηση με τη γωνία γωνιάσματος και κλίσης μπορεί να είναι απαραίτητη η απομάκρυνση των επιθεμάτων του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου πριν το πριόνισμα.



#### **Κίνδυνος**

**Στο διπλό κόψιμο γωνιάσματος υπάρχει καλύτερη πρόσβαση του πριονόδισκου λόγω της μεγάλης κλίσης - κάτι που σημαίνει και αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού. Να τηρείτε επαρκή απόσταση από τον πριονόδισκο.**

Μέγιστη εγκάρσια τομή του κατεργαζόμενου τεμαχίου (στοιχεία σε mm):

Πλάτος με κεκλιμένο πτυσσόμενο βραχίονα περίπου:					
		22,5° προς τα αρι- στερά	22,5° προς τα δεξιά	47° προς τα αρι- στερά	47° προς τα δεξιά
Θέση περιστρεφόμενης τράπεζας	15°	309	309	309	309
	22,5°	295	295	295	295
	31,6°	272	272	272	272
	45°	226	226	226	226
	50°	205	205	205	205
	60° προς τα δεξιά	160	160	160	160
Ύψος με κεκλιμένο πτυσσόμενο βραχίονα περίπου:					
		22,5° προς τα αρι- στερά	22,5° προς τα δεξιά	47° προς τα αρι- στερά	47° προς τα δεξιά
Θέση περιστρεφόμενης τράπεζας	15°	97	78	57	30
	22,5°	97	78	57	30
	31,6°	97	78	57	30
	45°	97	78	57	30
	50°	97	78	57	30
	60° προς τα δεξιά	97	78	57	30

#### Θέση αφετηρίας:

- Η κεφαλή πριονίσματος είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου έχουν μετατεθεί προς τα έξω και ασφαλιστεί.
- Ο οριοθέτης βάθους τομής έχει κουμπωθεί στην εξωτερική θέση.
- Η περιστρεφόμενη τράπεζα είναι ασφαλισμένη στην επιθυμητή γωνία.
- Ο πτυσσόμενος βραχίονας βρίσκεται στην επιθυμητή γωνία ως προς την εξωτερική επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου και είναι ασφαλισμένος.
- Η βίδα σύσφιγξης της εγκατάστασης εφελκυσμού είναι λασκαρισμένη.
- Η εγκατάσταση εφελκυσμού βρίσκεται τελείως πίσω.

#### Πριόνισμα του κατεργαζόμενου τεμαχίου:

- Πριονίστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο, όπως περιγράφεται στις "Ευθύγραμμες τομές".

#### **i** **Επισήμανση:**

**Τα πλαίσια στεφανών** μπορούν να πριονιστούν με την οπίσθια πλευρά επάνω στην επιφάνεια του πάγκου και την επάνω ακμή στον οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου.

Για το πριόνισμα ενός πλαισίου στεφάνης πρέπει να γίνουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

		Γωνία κλίσης	Γωνία γωνιάσματος
Εσωτερική γωνία	Αριστερή πλευρά	33,9° προς τα αριστερά	31,6° προς τα δεξιά
	Δεξιά πλευρά	33,9° προς τα δεξιά	31,6° προς τα αριστερά
Εξωτερική γωνία	Αριστερή πλευρά	33,9° προς τα δεξιά	31,6° προς τα αριστερά
	Δεξιά πλευρά	33,9° προς τα αριστερά	31,6° προς τα δεξιά

### 8.6 Πριόνισμα αυλακώσεων

#### **i** **Επισήμανση:**

Ο οριοθέτης βάθους τομής επιτρέπεται μαζί με την εγκατάσταση εφελκυσμού το σχηματισμό αυλακώσεων. Για την αυλακώση δεν απαιτείται διαχωριστική τομή. Το κατεργαζόμενο τεμάχιο εγκόπτεται μόνο μέχρι συγκεκριμένου βάθους.



#### **Κίνδυνος οπισθοδρόμησης (κλώτσημα)!**

**Κατά τη δημιουργία αυλακώσεων είναι πολύ σημαντικό να μην ασκείται πλευρική πίεση στον πριονόδισκο. Σε άλλη περίπτωση ενδέχεται να εξακοντιστεί αιφνίδια η κεφαλή πριονίσματος! Να χρησιμοποιείτε κατά τη δημιουργία αυλακώσεων μία διάταξη σύσφιγξης. Αποφύγετε την άσκηση πλευρικής πίεσης στην κεφαλή πριονίσματος.**

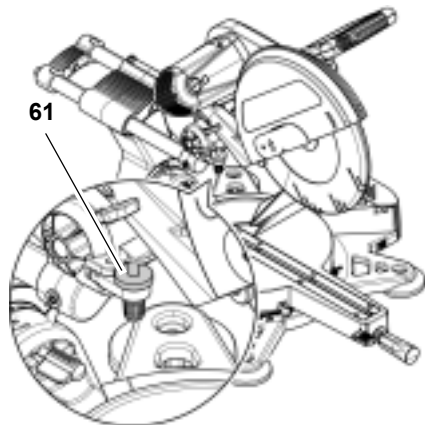
#### Θέση αφετηρίας:

- Η κεφαλή πριονίσματος είναι στραμμένη προς τα πάνω.
- Ο πτυσσόμενος βραχίονας βρίσκεται στην επιθυμητή γωνία ως προς την εξωτερική επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου και είναι ασφαλισμένος.
- Τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου έχουν μετατεθεί προς τα έξω και ασφαλιστεί (με κεκλιμένο βραχίονα).

- Η περιστρεφόμενη τράπεζα είναι ασφαλισμένη στην επιθυμητή γωνία.
- Η βίδα σύσφιγξης της εγκατάστασης εφελκυσμού είναι λασκαρισμένη.
- Η εγκατάσταση εφελκυσμού βρίσκεται τελείως πίσω.

### Πριόνισμα του κατεργαζόμενου τεμαχίου:

1. Κουμπώστε τον οριοθέτη βάθους τομής (61) στην εσωτερική θέση.
2. Προσαρμόστε τον οριοθέτη βάθους στο επιθυμητό βάθος τομής και στερεώστε τον με κόντρα παξιμάδια.

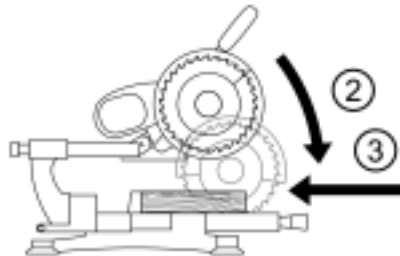


3. Πιέστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο ενάντια στον οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου.
4. Να τραβάτε την κεφαλή πριονίσματος όσο είναι απαραίτητο προς τα εμπρός (προς τη μεριά του χειριστή).

### **i** **Επισήμανση:**

Για την εγκοπή της αύλακας σε όλο της το μήκος με ίδιο βάθος πρέπει να τοποθετηθεί ένας οριοθέτης μεταξύ κατεργαζόμενου τεμαχίου και οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου.

5. Κάνετε χρήση της κλειδωνιάς ασφαλείας και πατήστε το διακόπτη έναρξης/παύσης και κρατήστε τον πατημένο.
6. Καταβυθίστε τελείως προς τα κάτω την κεφαλή πριονίσματος με τη βοήθεια της χειρολαβής, χωρίς να κάνετε βίαιες κινήσεις. Πιέστε την κεφαλή του πριονιού στο κατεργαζόμενο τεμάχιο με τόση δύναμη, ώστε να μην μειωθεί υπερβολικά πολύ ο αριθμός στροφών του κινητήρα.
7. Σπρώξτε την κεφαλή πριονίσματος προς τα πίσω (απομακρυνόμενη από το χειριστή).



8. Επεξεργαστείτε το κατεργαζόμενο τεμάχιο σε ένα εργασιακό βήμα.
9. Αφήστε ελεύθερο το διακόπτη έναρξης/παύσης της λειτουργίας και επιτρέψτε στην κεφαλή πριονίσματος να επανέλθει σιγά στην υψηλότερη θέση αφετηρίας.

## 9. Συντήρηση και περιποίηση



**Κίνδυνος**  
**Τραβήξτε το φως του δικτύου πριν τη διενέργεια οιασδήποτε εργασιών συντήρησης και καθαρισμού.**

- Πιο εκτεταμένες εργασίες συντήρησης και επισκευής, απ' αυτές που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο, επιτρέπεται να διενεργούνται μόνον από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Να αντικαθιστάτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, ιδίως εγκαταστάσεις ασφαλείας, μόνο με γνήσια ανταλλακτικά, μια και εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές.
- Αφού θα έχετε ολοκληρώσει τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, θέστε όλες τις εγκαταστάσεις και πάλι σε λειτουργία και επανελέγξτε τις.

### 9.1 Αντικατάσταση του πριονόδισκου



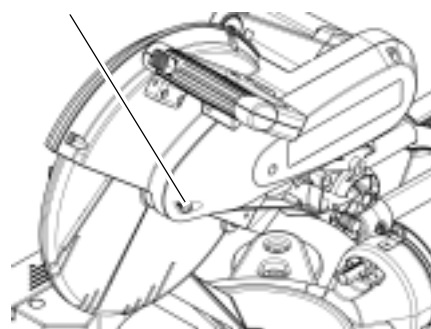
**Κίνδυνος**  
**Ενδέχεται μετά το πριόνισμα ο δίσκος να είναι ιδιαίτερα καυτός – κίνδυνος πρόκλησης εγκαύματος! Αφήστε έναν καυτό δίσκο να ψυχθεί. Μην καθαρίζετε πριονόδισκους με εύφλεκτα υγρά.**

**Ο κίνδυνος κοψίματος υφίσταται και στον ακινητοποιημένο πριονόδισκο. Κατά το λασκάρισμα και το σφίξιμο της βίδας σύσφιγξης πρέπει ο ταλα-**

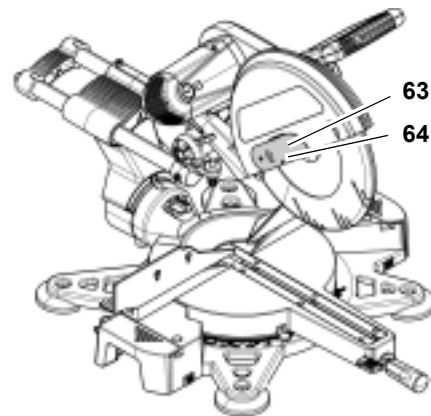
**ντευόμενος προφυλακτήρας να έχει μετακινηθεί επάνω από τον πριονόδισκο. Φορέστε γάντια κατά την αντικατάσταση του δίσκου.**

1. Για την εμπλοκή του πριονόδισκου πρέπει να ασκήσετε πίεση στην σχετική εμπλοκή (62). Περιστρέψτε προσεχτικά τον πριονόδισκο με το χέρι, μέχρι που να πιάσει η εμπλοκή του.

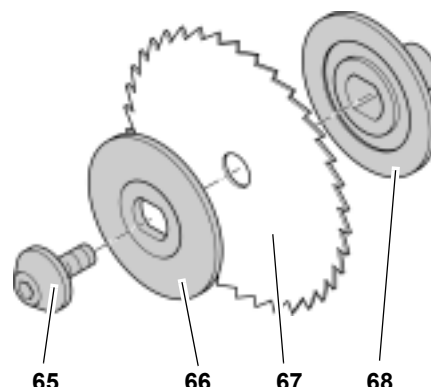
62



2. Ξεσφίξτε τη βίδα (64) και σηκώστε προς τα επάνω το κάλυμμα φλάντζας (63).



3. Ξεσφίξτε τη βίδα σύσφιγξης (65) του άξονα του πριονόδισκου (αριστερόστροφο σπείρωμα!). Διατηρήστε την εμπλοκή του πριονόδισκου πατημένη.



4. Απασφαλίστε τον ταλαντευόμενο προφυλακτήρα και ταλαντεύστε τον προς τα επάνω.
5. Αφαιρέστε τα ακόλουθα εξαρτήματα από τον άξονα του πριονόδισκου:
  - τη βίδα σύσφιγξης (65),
  - την εξωτερική φλάντζα (66),
  - τον πριονόδισκο (67) και

- την εσωτερική φλάντζα (68)
6. Καθαρίστε τις επιφάνειες σύσφιξης:
- τον άξονα του πριονόδισκου,
  - την εσωτερική φλάντζα,
  - τον πριονόδισκο,
  - την εξωτερική φλάντζα,
  - τη βίδα σύσφιξης.

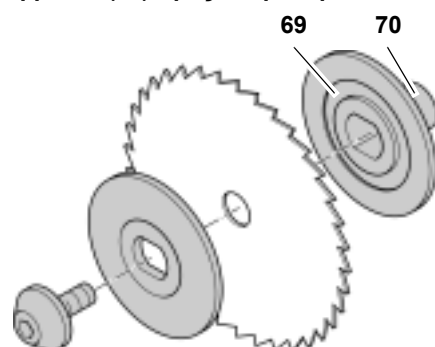
**Κίνδυνος**

Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού (π.χ. για να απομακρύνετε υπολείμματα ρητίνης), τα οποία θα μπορούσαν να προσβάλλουν δομικά στοιχεία από ελαφρύ μέταλλο. Σε άλλη περίπτωση μπορεί να επηρεαστεί η σταθερότητα του πριονιού.

7. Εφαρμόστε την εσωτερική φλάντζα (68) – Οι δύο πλευρές σύσφιξης πρέπει να πιάσουν στις επιπεδώσεις του άξονα του πριονόδισκου!

**Κίνδυνος**

Πρέπει να γίνει σωστή εφαρμογή της εσωτερικής φλάντζας! Σε άλλη περίπτωση ενδέχεται να μπλοκάρει το πριονί ή να λασκάρει ο πριονόδισκος! Η εσωτερική φλάντζα έχει εφαρμοστεί σωστά, εάν το λοξόμητο κολάρο (70) δείχνει προς τα δεξιά και η αύλακα εμβόλου (69) προς τα αριστερά.



8. Εφαρμόστε έναν καινούριο πριονόδισκο (67) προσέχοντας τη φορά περιστροφής (το βέλος στον πριονόδισκο και στο κάλυμμα του δίσκου πρέπει να δείχνουν προς την ίδια διεύθυνση)!

**Κίνδυνος**

Χρησιμοποιείτε μόνον κατάλληλους πριονόδισκους, οι οποίοι πρόβλεπονται για το μέγιστο δυνατό αριθμό στροφών (βλέπε "Τεχνικά στοιχεία"). Εάν χρησιμοποιείτε ακατάλληλους δίσκους ή δίσκους που έχουν υποστεί ζημιά, μπορεί λόγω φυγόκεντρων δυνάμεων να εξακοντιστούν κομμάτια με εκρηκτικό τρόπο.

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα:

- δίσκοι από ισχυρά κραματοποιημένο χάλυβα ταχείας επεξεργασίας (HSS),
- πριονόδισκοι που έχουν υποστεί ζημιά,
- δίσκοι διαχωρισμού.

**Κίνδυνος**

- **Συναρμολογήστε το δίσκο μόνο με γνήσια εξαρτήματα.**
  - **Μη χρησιμοποιείτε ακατάλληλες ροδέλλες. Σε άλλη περίπτωση μπορεί να λασκάρει ο δίσκος.**
  - **Οι δίσκοι πρέπει να έχουν συναρμολογηθεί κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να κινούνται χωρίς πρόσθετη ορμή και δύναμη και να μη μπορούν να λασκάρουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.**
9. Εφαρμόστε την εξωτερική φλάντζα (66) – Οι δύο πλευρές σύσφιξης πρέπει να πιάσουν στις επιπεδώσεις του άξονα του πριονόδισκου! Η πλατιά επιφάνεια απόθεσης πρέπει να βρίσκεται στην πλευρά του πριονόδισκου.
10. Βιδώστε τη βίδα σύσφιξης (65) (αριστερόστροφο σπείρωμα!) και σφίξτε την με το κλειδί εξαγωγικής υποδοχής με ένταση **δαχτύλων**. Για την εμπλοκή του πριονόδισκου πρέπει να κάνετε χρήση της σχετικής εμπλοκής (62).

**Κίνδυνος**

- **Μην επιμηκύνετε το εργαλείο για το σφίξιμο του δίσκου.**
  - **Μην σφίγγετε τη βίδα σύσφιξης, χτυπώντας το κλειδί συναρμολόγησης.**
11. Διπλώστε το κάλυμμα της φλάντζας (63) προς τα κάτω.
12. Επανελέγξτε τη λειτουργία. Στρέψτε γι' αυτόν το λόγο την κεφαλή πριονίσματος προς τα κάτω:
- Κατά ταλάντευση προς τα κάτω πρέπει ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας να απελευθερώσει τον πριονόδισκο, χωρίς να έρθει σε επαφή με άλλα μέρη.
  - Ο ταλαντευόμενος προφυλακτήρας πρέπει να καλύψει αυτόματα τον πριονόδισκο από την ταλάντευση της κεφαλής του πριονόδισκου προς τα επάνω στη θέση αφετηρίας.
  - Η κλειδωνιά ασφαλείας πρέπει να ασφαλίσει τον ταλαντευόμενο προφυλακτήρα κατά του ακούσιου ανοίγματος στην υψηλότερη θέση αφετηρίας της κεφαλής πριονίσματος.
  - Ελέγξτε την εμπλοκή του πριονόδισκου. Ο πριονόδισκος πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται ανεμπόδιστα.

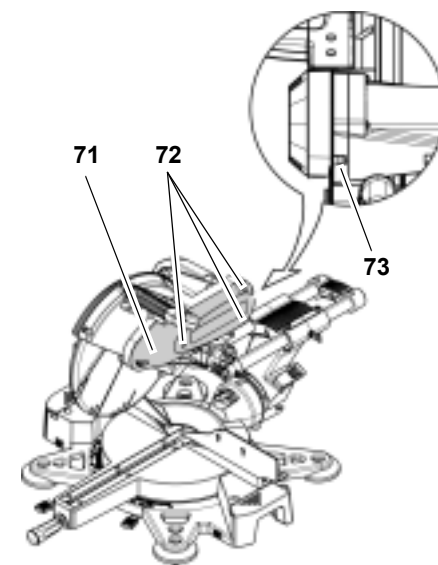
## 9.2 Σφίξιμο του ιμάντα μετάδοσης

Ο ιμάντας μετάδοσης κίνησης, που κινείται στην δεξιά πλευρά της κεφαλής πριονίσματος πίσω από το κάλυμμα συνθετικής ύλης, πρέπει να επανατανίζεται όταν

κάνει κοιλιά μεταξύ των δύο τροχαλιών, που υπερβαίνει τα 5 mm.

Για τον έλεγχο, την επανασύσφιξη και την αντικατάσταση

1. Λύστε τις βίδες (72) και αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα (71).



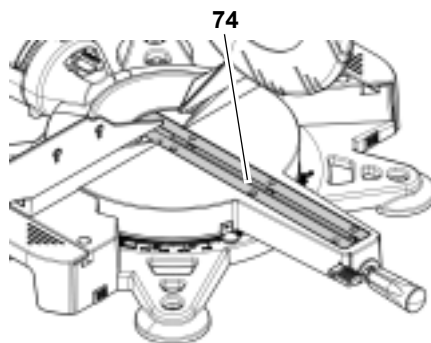
2. Ελέγξτε την ελαστικότητα του ιμάντα ασκώντας πίεση με τον αντίχειρα. Σε περίπτωση επανασύσφιξης ή αντικατάστασης του ιμάντα μετάδοσης κίνησης:
- Λασκάρετε όλες τις βίδες εξαγωγικής υποδοχής της στερέωσης του κινητήρα κατά μία περίπου περιστροφή.
  - Επανασυσφίξτε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης. Για την επανασύσφιξη πρέπει να γυρίσετε τη βίδα σύσφιξης (73) προς τα δεξιά.
  - Σφίξτε σταυρωτά τις βίδες για τη στερέωση του κινητήρα.
3. Εφαρμόστε και πάλι το κάλυμμα συνθετικής ύλης (71) και σφίξτε το.

## 9.3 Αλλαγή του ενθέματος πάγκου

**Κίνδυνος**

Εάν το ένθεμα πάγκου έχει υποστεί ζημιά, ενδέχεται να μαγγώσουν μικρά αντικείμενα μεταξύ του ενθέματος πάγκου και του πριονόδισκου και να μπλοκάρουν τον πριονόδισκο. Αντικαταστήστε αμέσως ενθέματα πάγκου που έχουν υποστεί ζημιά.

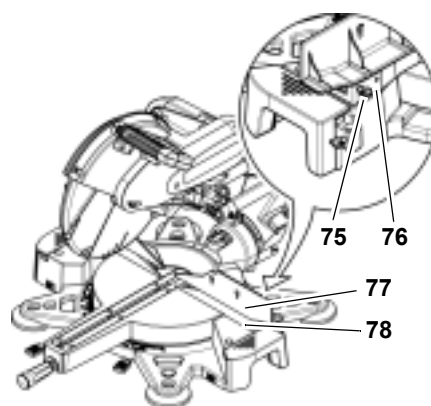
1. Ξεβιδώστε το ένθεμα πάγκου (74).
2. Μοντάρετε το καινούριο ένθεμα πάγκου.



## 9.4 Προσαρμογές

### Προσαρμογή του οριοθέτη κατεργαζόμενων τεμαχίων

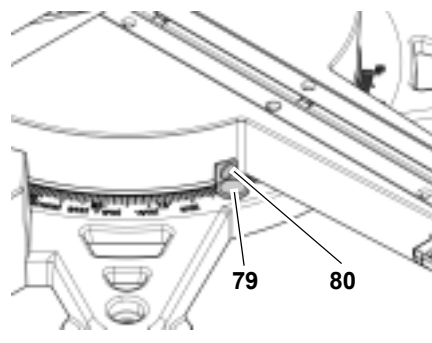
1. Λασκάρετε τις βίδες σύσφιγξης (75) (τουλάχιστον έξι περιστροφές προς τα αριστερά).
2. Λασκάρετε τις βίδες ασφαλείας (76).
3. Ωθήστε τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου (77) προς τα μέσα και αφαιρέστε τα. Λασκάρετε τις υποκείμενες βίδες εξαγωνικής υποδοχής κατά μία περίπου περιστροφή.



4. Διατάξτε τον οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου (78) έτσι, ώστε να βρίσκεται σε κάθετο προς τον πριονόδισκο, όταν η περιστρεφόμενη τράπεζα κουμπώνει στη θέση 0°.
5. Σφίξτε τη βίδα εξαγωνικής υποδοχής.
6. Εφαρμόστε τα επιθέματα του οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου (77).
7. Σφίξτε τις βίδες ασφαλείας τόσο (76), ώστε να μην προεξέχει από τον οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου.
8. Σφίξτε τις βίδες σύσφιγξης (75).

### Προσαρμογή των δεικτών της γωνιάς γωνιάσματος

1. Ξεσφίξτε τη βίδα (80) κατά μία περιστροφή.
2. Μεταθέστε το δείκτη (79) έτσι, ώστε να ταυτίζεται η αναφερόμενη τιμή με τη ρυθμισμένη θέση μαγγώματος της περιστρεφόμενης τράπεζας.
3. Σφίξτε τη βίδα (80).

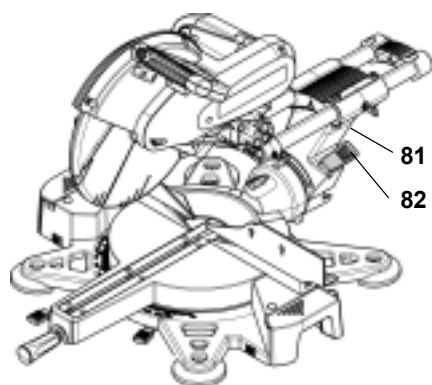


### **i** Επισήμανση:

Η περιστρεφόμενη τράπεζα κουμπώνει στις γωνίες 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° και 60°.

### Προσαρμογή των θέσεων μαγγώματος για τη γωνία κλίσης

1. Κουμπώστε τον πτυσσόμενο βραχίονα (81) στη θέση 0° και μη σφίγγετε το μοχλό σύσφιγξης (82).

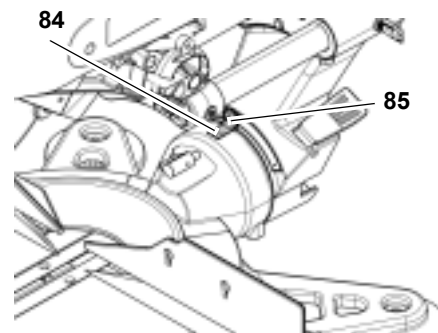


2. Λασκάρτε τις δύο βίδες εξαγωνικής υποδοχής (83) στην οπίσθια πλευρά της συσκευής κατά περίπου μία περιστροφή.



3. Προσαρμόστε τον πτυσσόμενο βραχίονα έτσι, ώστε ο πριονόδισκος να βρίσκεται ακριβώς σε ορθή γωνία ως προς την περιστρεφόμενη τράπεζα.
4. Σφίξτε τις δύο βίδες εξαγωνικής υποδοχής (83) στην οπίσθια πλευρά της συσκευής.
5. Σφίξτε το μοχλό σύσφιγξης (82).

6. Ξεσφίξτε τη βίδα (84) κατά μία περιστροφή.
7. Μεταθέστε το δείκτη (85) έτσι, ώστε να ταυτίζεται η αναφερόμενη τιμή με τη ρυθμισμένη θέση μαγγώματος του πτυσσόμενου βραχίονα.



8. Σφίξτε τη βίδα (84).

### **i** Επισήμανση:

Ο πτυσσόμενος βραχίονας κουμπώνει στις γωνίες 0°, 22,5°, 33,9° και 45°.

## 9.5 Καθαρισμός της συσκευής

Απομακρύνετε τα πριονίδια ή τη σκόνη με μία βούρτσα ή με μία ηλεκτρική σκούπα από τα ακόλουθα:

- εγκαταστάσεις μεταρρύθμισης,
- στοιχεία χειρισμού,
- άνοιγμα ψύξης του κινητήρα,
- χώρο κάτω από το ένθεμα πάγκου.

## 9.6 Φύλαξη της συσκευής

### **!** Κίνδυνος

- Φυλάξτε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μη μπορεί να τεθεί σε ακούσια σε λειτουργία.
- Ασφαλίστε τη συσκευή με μία κρεμαστή κλειδωνιά.
- Βεβαιωθείτε ότι δε μπορεί κανείς να τραυματιστεί στην ακινητοποιημένη συσκευή.

### **\*** Προσοχή!

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή στην ύπαιθρο ή σε υγρό περιβάλλον.
- Λάβετε υπ' όψιν σας τις επιτρεπτές περιβαλλοντολογικές συνθήκες (βλέπε Τεχνικά στοιχεία).

## 9.7 Συντήρηση

### Πριν από κάθε χρήση

- Απομακρύνετε τα πριονίδια με μία ηλεκτρική σκούπα ή με ένα πινέλο
- Επανελέγξτε εάν το καλώδιο του δικτύου ή το φως έχουν υποστεί φθορές. Εάν είναι απαραίτητο πρέπει να αντικατασταθούν από ηλεκτροτεχνίτη.

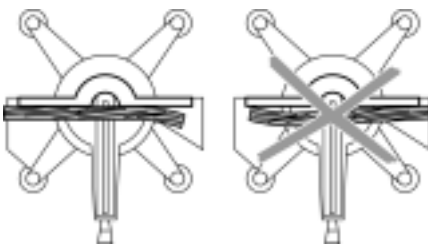
- Επανελέγξτε εάν όλα τα κινητά εξαρτήματα λειτουργούν απρόσκοπτα στο πλαίσιο κίνησής τους.

### Τακτικά, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης

- Ελέγξτε την γενική κατάσταση και την ένταση του ιμάντα μετάδοσης κίνησης κι εάν είναι απαραίτητο διορθώστε την.
- Ελέγξτε όλες τις βιδωτές συνδέσεις και εάν χρειαστεί σφίξτε τις.
- Επανελέγξτε την επανατακτική λειτουργία της κεφαλής πριονίσματος (η κεφαλή πριονίσματος πρέπει να επιστρέψει λόγω της δύναμης ελατηρίου στην επάνω θέση αφετηρίας) και ενδεχομένως αντικαταστήστε την.

### 10. Συμβουλές και τρικ

- Όταν κατεργάζεστε μεγαλύτερα τεμάχια, πρέπει να κάνετε στα αριστερά και στα δεξιά του πριονιού χρήση της κατάλληλης βάσης.
- Κατά το κόψιμο μικρών κομματιών πρέπει να χρησιμοποιείτε τον πρόσθετο οριοθέτη (ως πρόσθετος οριοθέτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μία σανίδα, η οποία πρέπει να βιδωθεί σφιχτά στον οριοθέτη της συσκευής με τη βοήθεια τεσσάρων βιδών).
- Κατά το κόψιμο μίας κυρτωμένης (παραμορφωμένης) σανίδας, πρέπει να εφαρμοστεί η προς τα έξω κυρτωμένη πλευρά στον οριοθέτη κατεργαζόμενου τεμαχίου.



- Μην κόβετε τα κατεργαζόμενα τεμάχια όρθια, αλλά μόνον οριζοντιωμένα στην περιστρεφόμενη τράπεζα.
- Οι εξωτερικές επιφάνειες των τραπεζιών απόθεσης πρέπει να διατηρούνται καθαρές – ιδίως τα υπολείμματα ρητίνης πρέπει να απομακρύνονται με κατάλληλο σπρέι καθαρισμού και περιποίησης.

### 11. Διαθέσιμα εξαρτήματα

Για ειδικές εργασίες μπορείτε να προμηθευτείτε από τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο τα ακόλουθα εξαρτήματα. Οι απαιτήσεις βρίσκονται στην οπίσθια σελίδα αναδίπλωσης:

- A** Η εγκατάσταση αναρρόφησης ρινισμάτων

συμβάλει στην υγεία σας και διατηρεί το εργαστήριο καθαρό.

- B** Ο προσαρμογέας (adapter) απαιτείται για τη σύνδεση σε μία διάταξη αναρρόφησης ρινισμάτων.
- C** Η επιμήκυνση του πάγκου στα αριστερά είναι απαραίτητη για το κόψιμο μακρών κατεργαζόμενων τεμαχίων. Μπορεί να επεκταθεί στα 3000 mm. Εξοικονομεί χώρο με την ικανότητα αναδίπλωσης.
- D** Η επιμήκυνση του πάγκου στα δεξιά είναι απαραίτητη για το κόψιμο μακρών κατεργαζόμενων τεμαχίων. Μπορεί να επεκταθεί στα 3000 mm. Εξοικονομεί χώρο με την ικανότητα αναδίπλωσης.
- E** Η επιμήκυνση του πάγκου στα αριστερά είναι απαραίτητη για το κόψιμο μακρών κατεργαζόμενων τεμαχίων. Έχει μήκος 1600 mm. Εξοικονομεί χώρο με την ικανότητα αναδίπλωσης.
- F** Η επιμήκυνση του πάγκου στα δεξιά είναι απαραίτητη για το κόψιμο μακρών κατεργαζόμενων τεμαχίων. Έχει μήκος 1600 mm. Εξοικονομεί χώρο με την ικανότητα αναδίπλωσης.
- G** Ο ορθοστάτης μηχανής είναι απαραίτητος για την ασφαλή στάση της μηχανής και για το καλύτερο δυνατό ύψος εργασίας. Ιδεώδης για την κινητή χρήση, μια και εξοικονομεί χώρο με την ικανότητά του να αναδιπλώνεται.
- H** Πριονόδισκος από σκληρομέταλλο 305 x 2,4 / 1,8 x 30 60 W για επιμήκεις και εγκάρσιες κοπές σε ξύλο μασίφ και σε μοριοσανίδες.
- I** Πριονόδισκος από σκληρομέταλλο 305 x 2,4 / 1,8 x 30 80 W για επιμήκεις και εγκάρσιες κοπές σε ξύλο μασίφ και σε νταμπλάδες.
- J** Πριονόδισκος από σκληρομέταλλο 315 x 2,8 / 1,8 x 30 84 W για επιμήκεις και εγκάρσιες κοπές σε ξύλο μασίφ, σε νταμπλάδες και σε συνθετική ύλη.
- K** Πριονόδισκος από σκληρομέταλλο 305 x 2,8 / 1,8 x 30 96 TF πριονόδισκος γενικής χρήσης για συνθετικές ύλες και μέταλλα.

### 12. Επισκευή



**Κίνδυνος**  
**Επισκευές ηλεκτρικών εργαλείων επιτρέπεται να διενεργούνται μόνον από έναν ηλεκτροτεχνίτη!**

Ηλεκτρικά εργαλεία που επιδέχονται επισκευής μπορούν να αποσταλούν στην αντιπροσωπεία του service της χώρας

σας. Η διεύθυνση βρίσκεται στη λίστα ανταλλακτικών.

Παρακαλείσθε κατά την αποστολή προς επισκευή να περιγράψετε το διαπιστωμένο πρόβλημα.

### 13. Περιβαλλοντολογική προστασία

Το υλικό συσκευασίας της συσκευής είναι ανακυλώσιμο κατά 100%.

Τα πεταλαιωμένα ηλεκτρικά εργαλεία και εξαρτήματα περιέχουν μεγάλες ποσότητες πολύτιμων πρώτων υλών και συνθετικών υλών, οι οποίες μπορούν να υποβληθούν επίσης σε ανακύκλωση.

Οι προκείμενες οδηγίες χρήσεως είναι τυπωμένες σε χαρτί που δεν έχει επεξεργαστεί με χλώριο.

### 14. Προβλήματα και λειτουργικές διαταραχές

Στη συνέχεια περιγράφονται προβλήματα και λειτουργικές διαταραχές, τα οποία μπορείτε να παραμερίσετε οι ίδιοι. Εάν δε βοηθηθείτε με τα μέτρα που περιγράφονται εδώ, τότε ανατρέξτε στο κεφάλαιο „Επισκευή“.



**Κίνδυνος**  
**Σε συνδιασμό με προβλήματα και λειτουργικές διαταραχές συμβαίνουν πολλά ατυχήματα. Γι' αυτόν το λόγο προσέξτε τα ακόλουθα:**

- Τραβήξτε πριν από κάθε άρση λειτουργικών διαταραχών το φως του δικτύου.
- Αφού θα έχετε άρει όλες τις λειτουργικές διαταραχές, θέστε όλες τις εγκαταστάσεις και πάλι σε λειτουργία και επανελέγξτε τις.

**Ο κινητήρας δεν τίθεται σε λειτουργία**  
Δεν υφίσταται τάση δικτύου.

- Ελέγξτε το φως, την πρίζα και την ασφάλεια.

**Χωρίς δυνατότητα εγκάρσιας διεύθυνσης κοπής**

Ασφαλισμένη μεταφορική ασφάλεια:

- Τραβήξτε την μεταφορική ασφάλεια προς τα έξω.

Ασφαλισμένη κλειδωνιά ασφαλείας:

- Κάνετε χρήση της κλειδωνιάς ασφαλείας.

**Ανεπαρκής ισχύς πριονίσματος**

Ο δίσκος έχει φθαρεί (ο δίσκος ενδέχεται να παρουσιάζει πλευρικά καψίματα).

Ο πριονόδισκος είναι ακατάλληλος για το υλικό (βλέπε κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία").

Παραμορφωμένος πριονόδισκος:

- Αντικατάσταση του πριονόδισκου (βλέπε κεφάλαιο "Συντήρηση").

**Ισχυροί κραδασμοί πριονιού**

Παραμορφωμένος πριονόδισκος:

- Αντικατάσταση του πριονόδισκου (βλέπε κεφάλαιο "Συντήρηση").

Ο πριονόδισκος δεν έχει μονταριστεί σωστά:

- Μοντάρετε σωστά τον πριονόδισκο (βλέπε κεφάλαιο "Συντήρηση").

**Τρίξιμο του πριονιού στην εκκίνηση**

Ανεπαρκής σφίξιμο του ιμάντα μετάδοσης κίνησης:

- Τανύστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης (βλέπε κεφάλαιο "Συντήρηση" /

"Τάνυση του ιμάντα μετάδοσης κίνησης").

**Δυσκίνησία της περιστρεφόμενης τράπεζας**

Ρινίσματα κάτω από την περιστρεφόμενη τράπεζα:

- Απομακρύνετε τα ρινίσματα.

**15. Τεχνικά στοιχεία**

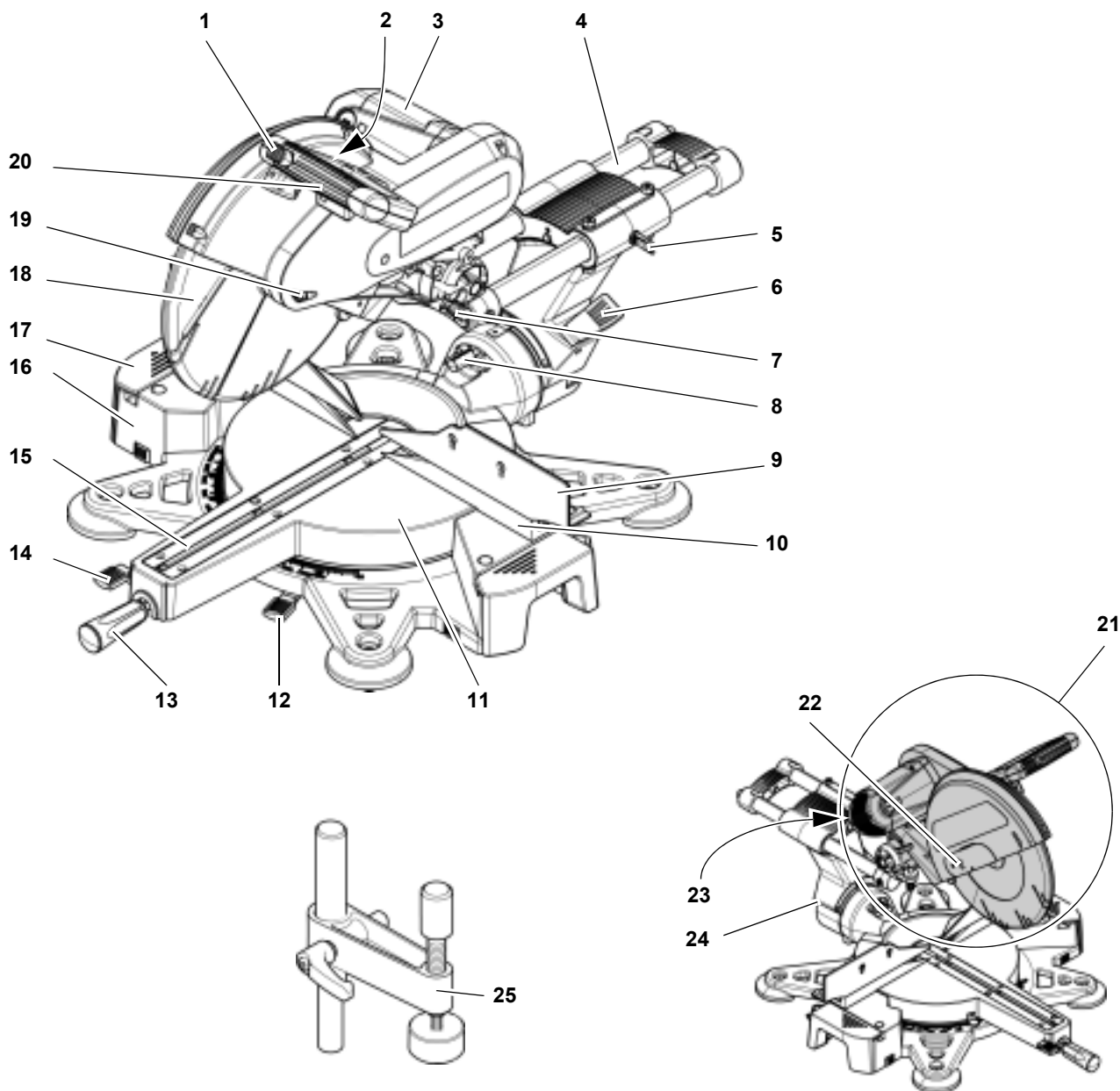
Τάση	V	230 (1~ 50 Hz)
Ρεύμα εισόδου	A	9,4
Ασφάλεια	A	10 (αδρανής)
Ισχύς κινητήρα * (ονομαστική ισχύς P1, S6 20%5 min )	kW	2,0
Είδος προφύλαξης	IP	20
Κατηγορία προστασίας		II
Αριθμός στροφών πριονόδισκου	min <sup>-1</sup>	3800
Ταχύτητα κοψίματος	m/s	61
Διάμετρος πριονόδισκου (εξωτερική)	mm	305
Οπή υποδοχής πριονόδισκου (εσωτερικά)	mm	30
Διαστάσεις Πλήρης συσκευή με συσκευασία – Μήκος / Πλάτος / Ύψος	mm	905 / 592 / 563
Συσκευή σε λειτουργική ετοιμότητα, περιστρεφόμενη τράπεζα σε θέση 90° με στόμιο αναρρόφησης – Μήκος / Πλάτος / Ύψος	mm	1180 / 1040 / 690
Μέγιστη εγκάρσια τομή του κατεργαζόμενου τεμαχίου Ευθύγραμμες τομές – Πλάτος / Ύψος	mm	320 / 106
Τομές γωνιάσματος (περιστρεφόμενη τράπεζα 45°) – Πλάτος / Ύψος	mm	226 / 106
Κεκλιμένες τομές (πτυσσόμενος βραχίονας 45° αριστερά) – Πλάτος / Ύψος	mm	320 / 60
Κεκλιμένες τομές (πτυσσόμενος βραχίονας 45° δεξιά) – Πλάτος / Ύψος	mm	320 / 40
Διπλές τομές γωνιάσματος (περιστρεφόμενη τράπεζα 45° / πτυσσόμενος βραχίονας 47° προς τα αριστερά) – Πλάτος / Ύψος	mm	226 / 60
Βάρος – Πλήρης συσκευή με συσκευασία – Συσκευή σε λειτουργική ετοιμότητα	kg kg	37 31
Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας Επιτρεπτή θερμοκρασία μεταφοράς και αποθήκευσης	°C °C	0 ως + 40 0 ως + 40
Εκπομπή θορύβων σύμφωνα με την EN 61029-1** – Στάθμη ακουστικής ισχύος L <sub>WA</sub> – Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χρήστη L <sub>PA</sub> – Αβεβαιότητα K	dB (A) dB (A) dB (A)	110 102 4
Πραγματική τιμή της σταθμισμένης επιτάχυνσης (κραδασμοί στη χειρολαβή) Αβεβαιότητα K	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	< 2,5 1,5

Εγκατάσταση αναρρόφησης (δε συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης)		
- Διάμετρος σύνδεσης στομίου αναρρόφησης στην κεφαλή πριονίσματος	mm	43
- Διάμετρος σύνδεσης στομίου αναρρόφησης στην οπίσθια πλευρά	mm	58
- Ελάχιστη ποσότητα διέλευσης αέρα	m <sup>3</sup> /h	460
- Ελάχιστη υποπίεση στο στόμιο αναρρόφησης	Pa	530
- Ελάχιστη ταχύτητα αέρα στο στόμιο αναρρόφησης	m/s	20
<p>* Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε ειδικά για την βραχυπρόθεσμη υψηλή επιβάρυνση κατά την εγκάρσια κοπή. Ο κινητήρας επιτυγχάνει την επί του παρόντος αναφερόμενη ισχύ των 2000 Watt στο S6 20% 5 min. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή αυτή μπορεί σε πεντάλεπτο διάστημα λειτουργίας να λειτουργήσει για 1 λεπτό κάτω από την ονομαστική ισχύ (2000 Watt). Τα προαναφερόμενα 2000 Watt απαιτούνται, πάντως, από τον κινητήρα μόνο στη μέγιστη επιβάρυνση της συσκευής. Στο εγκάρσιο κόψιμο απαιτείται κατά κανόνα πολύ λιγότερη ισχύς. Κατ' αυτόν τον τρόπο αυξάνεται σημαντικά η διάρκεια επιβάρυνσης του κινητήρα. Έτσι λοιπόν, εάν χρησιμοποιηθεί κατάλληλα η συσκευή, δεν είναι δυνατή η υπερθέρμανση ή υπερφόρτωση του κινητήρα λόγω των μεγάλων εφεδριών ισχύος.</p> <p>** Οι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και δεν είναι απαραίτητο να αποτελούν και ασφαλείς τιμές στον χώρο εργασίας ταυτόχρονα. Παρά το ότι υπάρχει συνάφεια μεταξύ σταθμών εκπομπής και λήψης, δεν μπορεί να βγει από αυτή με ασφάλεια συμπέρασμα για το εάν είναι αναγκαία πρόσθετα μέτρα προφύλαξης. Συντελεστές που επηρεάζουν την στάθμη ηχητικής λήψης που υπάρχει πραγματικά στον χώρο εργασίας σχετίζονται με τις ειδικές συνθήκες κάθε χώρου εργασίας και άλλες πηγές θορύβου, π.χ. τον αριθμό των μηχανημάτων και άλλων κοντινών διαδικασιών εργασίας. Οι επιτρεπόμενες τιμές στον χώρο εργασίας μπορεί επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Αυτές οι πληροφορίες ωστόσο δεν αποσκοπούν στο να υποτιμήσει ο χρήστης τον κίνδυνο από την ηχητική πίεση.</p>		

### 15.1 Διαθέσιμοι πριονόδισκοι

Διάμετρος	Οπή	Γωνία κοπής	Αριθμός δοντιών	Χρήση	Αριθ. παραγωγής
305 mm	30 mm	+1,5°	60 τσαπραδωτά δόντια	Ξύλο, ακατέργαστες μοριοσανίδες	628 054 000
305 mm	30 mm	+5°	80 τσαπραδωτά δόντια	Ξύλο, νταμπλάδες	628 055 000
315 mm	30 mm	+10°	84 τσαπραδωτά δόντια	Ξύλο, νταμπλάδες, χοντρά πλαστικά προφίλ	628 058 000
305 mm	30 mm	-5°	96 τραπεζοειδή επίπεδα δόντια	Ξύλο, νταμπλάδες, αγωγοί εγκατάστασης καλωδίων, μη- σιδηρούχα προφίλ, κόντρα-πλακέ υψηλής ποιότητας, ελασμάτινα φύλλα	628 091 000

**1. Stroj - pregled (dobavni obseg)**



- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1 Varnostni zaklop                     | 11 Vrtljiva miza                                | 23 Odsesovalni nastavek, 43 mm, z depojem za orodje za inbus ključ |
| 2 Stikalo za vklop/izklop              | 12 Zatezna ročka za nastavljiv zaskočni položaj | 24 Odsesovalni nastavek 58 mm                                      |
| 3 Motor                                | 13 Naravnalni vijak za vrtljivo mizo            | 25 Pripomoček za vpenjanje obdelovancev                            |
| 4 Vodilne palice za vlečno pripravo    | 14 Zaskočna ročka za vrtljivo mizo              |  |
| 5 Privojni vijak za vlečno pripravo    | 15 Mizni vstavek                                |  |
| 6 Zatezna ročka za nastavitev nagiba   | 16 Miza   |  |
| 7 Transportna blokada                  | 17 Razširitev mize                              |  |
| 8 Zaskočni zatič za nastavitev nagiba  | 18 Nihajna zaščitna havba                       |  |
| 9 Pomični nastavki prislon obdelovanca | 19 Blokada žaginega lista                       |  |
| 10 Fiksni prislon obdelovanca          | 20 Ročaj  |  |
|  | 21 Žagina glava                                 |  |
|  | 22 Pokrivalo prirobnice                         |  |

**Orodje**

- Inbus ključ

**Dokumentacija k stroju**

- Navodila za uporabo
- Seznam nadomestnih delov



**Kazalo**

<b>1. Stroj - pregled (dobavni obseg) .....</b>	<b>48</b>
<b>2. Preberite najprej! .....</b>	<b>49</b>
<b>3. Varnost .....</b>	<b>49</b>
3.1 Namenska uporaba .....	49
3.2 Splošni varnostni napotki .....	49
3.3 Simboli na stroju .....	51
3.4 Varnostne naprave .....	51
<b>4. Postavitev in transport .....</b>	<b>51</b>
<b>5. Posebne lastnosti produkta .....</b>	<b>52</b>
<b>6. Podroben opis stroja .....</b>	<b>52</b>
<b>7. Predaja v zagon .....</b>	<b>53</b>
7.1 Prikluček odsesovalne naprave za ostružke .....	53
7.2 Omrežni prikluček .....	53
<b>8. Upravljanje .....</b>	<b>53</b>
8.1 Ravni rezi .....	54
8.2 Žaganje majhnih prirezkov .....	54
8.3 Zajeralni rezi .....	54
8.4 Nagnjeni rezi .....	55
8.5 Dvojni zajeralni rezi .....	56
8.6 Žaganje utorov .....	56
<b>9. Vzdrževanje in nega .....</b>	<b>57</b>
9.1 Menjava žaginega lista .....	57
9.2 Napenjanje pogonskega jermena .....	57
9.3 Menjava miznega vstavka .....	58
9.4 Justiranje .....	58
9.5 Čiščenje stroja .....	59
9.6 Hranjenje stroja .....	59
9.7 Vzdrževanje .....	59
<b>10. Namigi in napotki .....</b>	<b>59</b>
<b>11. Dobavljiva oprema .....</b>	<b>59/62</b>
<b>12. Popravila .....</b>	<b>59</b>
<b>13. Varstvo okolja .....</b>	<b>59</b>
<b>14. Problemi in motnje .....</b>	<b>59</b>
<b>15. Tehnični podatki .....</b>	<b>60</b>
15.1 Dobavljivi žagini listi .....	61

**2. Preberite najprej!**

Ta navodila za uporabo so sestavljena tako, da boste lahko s strojem hitro in varno delali. Tukaj navajamo napotke, kako berite ta navodila:

- Pred predajo v zagon si ta navodila skrbno in v celoti preberite. Upoštevajte še posebej varnostne napotke.
- Ta navodila za uporabo so namenjena osebam, ki imajo tehnično osnovno znanje in izkušnje pri rokovanju s stroji, podobnimi tukaj opisanemu. Če s tovrstnimi stroji nimate nobenih izkušenj, se najprej posvetujte z izkušeno osebo.
- Vso dokumentacijo, ki smo vam jo dostavili s strojem, shranite, da jo

boste po potrebi lahko kasneje uporabili. Shranite potrdilo o nakupu (račun) za morebitno kasnejše uveljavljanje garancije.

- Če boste stroj kasneje izposodili ali prodali, posredujte novemu lastniku vso s strojem dobavljeno dokumentacijo.
- Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja te dokumentacije, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Informacije v teh navodilih za uporabo so označene na sledeči način:



**Nevarnost!**  
**Opozorilo na osebne poškodbe in ogrožanje okolja.**



**Nevarnost udarca električnega toka!**  
**Opozorilo na osebne poškodbe zaradi elektrike.**



**Nevarnost vpotega!**  
**Opozorilo na osebne poškodbe zaradi vpotega udov ali oblačil.**



**Pozor!**  
**Opozorilo na materialno škodo.**



**Napotek:**  
dodatne informacije.

- Številke na slikah (1, 2, 3, ...)
  - označujejo posamezne dele;
  - so zaporedne;
  - se nanašajo na številke v oklepajih (1), (2), (3) ... v sosednjem besedilu.
- Navodila za postopanje, pri katerih je treba upoštevati zaporedje, so oštevilčena.
- Navodila za postopanje s poljubnim zaporedjem so označena s točkami.
- Sezname vsebujejo kot oznake črtice.

**3. Varnost****3.1 Namenska uporaba**

Stroj je primeren za žaganje prečnih rezov, poševnih rezov, zajeralnih rezov ter dvojnih zajeralnih rezov letov, profilov itd.. Poleg tega je mogoče izdelovati utore. Obdelovati je dopustno samo tovrstne materiale, ki so primerni za ustrezni žagin list (dopustni žagini listi so navedeni v pogl. Tehnični podatki).

Upoštevati je potrebno dopustne mere obdelovancev (glejte poglavje „Upravljanje“).

Obdelovancev z okroglimi in neenakomernimi prečnimi preseki (kot so npr. drve) ni dopustno žagati, ker le-teh pri žaganju ni mogoče trdno varno držati. Pri pokončnem rezanju ploskih obdelovancev je treba uporabiti primerni pomožni prislon za varno vodenje.

Vsaka druga uporaba ni v skladu z navodili in jo označujemo kot nenamensko. Nenamenska uporaba, spremembe na stroju ali uporaba delov, ki jih proizvajalec ni preskusil in odobril, lahko povzročijo nepredvidljivo škodo!

**3.2 Splošni varnostni napotki**

- Pri uporabi tega stroja upoštevajte naslednje varnostne napotke, da boste preprečili nevarnosti za osebe in materialno škodo.
- Upoštevajte posebne varnostne napotke v posameznih poglavjih.
- Po potrebi upoštevajte zakonske smernice ali predpise za zaščito pred nesrečami za rokovanje s čelilnimi žagami.

**Splošne nevarnosti!**

- Delovno območje naj bo urejeno in čisto. Nered v delovnem območju lahko ima za posledico nesreče.
- Bodite pozorni. Pri delu bodite vedno previdni. Pri delu postopajte razumno. Stroja ne uporabljajte, če niste koncentrirani.
- Upoštevajte okoljne vplive. Skrbite za dobro razsvetlavo.
- Izogibajte se nenormalni drži telesa. Skrbite za varno stojišče in stojte vedno v ravnotežju.
- Tega stroja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Stroj smejo vključiti in uporabljati samo osebe, ki se zavedajo nevarnosti pri rokovanju s čelilnimi žagami. Osebe mlajše od 18 let smejo uporabljati ta stroj samo v okviru poklicnega izobraževanja pod nadzorom inštruktorja.
- Osebe, ki niso udeležene dela, še posebej otroci, naj se ne zadržujejo v nevarnem območju. Med delovanjem stroja naj se osebe, ki s strojem ne delajo, stroja in omrežnega kabla ne dotikajo.
- Stroja ne preobremenjujte. Ta stroj uporabljajte samo v močnostnem območju, ki je navedeno v tehničnih podatkih.

**Nevarnost zaradi električnega toka!**

- Stroja ne izpostavljajte dežju. Stroja ne uporabljajte v vlažni in mokri okolici. Pri delu s tem strojem se izogibajte

stiku telesa z ozemljenimi deli (npr. grelnimi telesi, sevmi, pečmi, hladilniki).

- Omrežnega kabla ne uporabljajte v namene, za katere ni določen.

### **Nevarnost poškodb na premičnih delih!**

- Stroja ne poganjajte brez montiranih zaščitnih naprav.
- Pazite, da boste pri delu vedno dovolj oddaljeni od žaginega lista. Po potrebi uporabljajte primerna dovodna pomagala. Med obratovanjem držite dovolj veliko razdaljo do gnanih komponent.
- Počakajte, da se žagin list ustavi, preden boste začeli odstranjevati majhne odrezke obdelovanca, itd. iz delovnega območja.
- Žagajte samo obdelovance z merami, ki jih pri žaganju lahko varno držite.
- Žaginega lista, ki se pri vrtenju upočasnjuje, ne zadržujte s stranskim pritiskom na list.
- Pred vzdrževalnimi deli se prepričajte, da bo stroj ločen od dovoda elektrike.
- Zagotovite, da se pri vklopu (npr. po vzdrževalnih delih) v stroju ne nahaja nobeno montažno orodje ali drugi predmeti.
- Če stroja ne uporabljate, izvalcite omrežni vtič.

### **Nevarnost urezov tudi pri mirujočem rezalnem orodju!**

- Pri menjavi rezalnih orodij uporabljajte rokavice.
- Žagine liste hranite tako, da se na njih nihče ne bo ponesrečil.

### **Nevarnost zaradi udarca žagine glave nazaj (če se žagin list ujame v obdelovanec, se žagina glava sunkovito premakne navzgor)!**

- Pazite, da bo žagin list izbran primerno za material obdelovanca.
- Ročaj držite trdno. V trenutku, v katerem se žagin list potopi v obdelovanec, je nevarnost udarca nazaj še posebno velika.
- Žagajte tanke ali tankostenske obdelovance samo s finozobatimi listi.
- Uporabljajte samo ostre žagine liste. Tope žagine liste takoj zamenjajte. Če se topi zob žaginega lista zatakne v površini obdelovanca, obstaja zelo velika nevarnost udarca nazaj.
- Preprečite zatikanje obdelovancev.
- Pri izdelavi utorov poskrbite, da ne boste izvajali stranskega pritiska na

žagin list – uporabljajte vpenjalno pripravo.

- Če dvomite, preiščite obdelovanec, ali se v njem morebiti najajajo tujki (npr. žebliji ali vijaki).
- Nikoli ne žagajte več obdelovancev na enkrat – tudi ne povezanih v snope, ki so sestavljeni iz več posamičnih kosov. Obstaja nevarnost nesreč, če posamezne kose žagin list nekontrolirano zajame.

### **Nevarnost vpotege!**

- Zagotovite, da vam vrteči se deli stroja pri delovanju ne bodo mogli zajeti in vpotegnili udov ali oblačil (**ne** nosite kravate, **ne** nosite rokavic, oblačila naj se tesno prilegajo, **ne** nosite oblačil s širokimi rokavi; pri daljših laseh obvezno nosite mrežico za lase).
- Ne režite obdelovancev, na katerih se nahajajo
  - vrvi,
  - vrvice,
  - trakovi,
  - kablji ali
  - žice ali ki vsebujejo tovrstne dele.

### **Nevarnost zaradi nezadostne osebne zaščitne opreme!**

- Nosite slušnike.
- Nosite zaščitna očala.
- Nosite masko za zaščito pred prahom.
- Nosite primerna delovna oblačila.
- Nosite čevlje, ki ne drsijo.

### **Nevarnost zaradi lesnega prahu!**

- Nekatere vrste lesnega prahu (npr. prah hrastovine, bukovine in jesenovine) lahko pri vdihavanju povzročijo raka. Delajte z odsesovalno napravo. Odsesovalna naprava oz. odsesovalnik mora po tehničnih lastnostih zadoščati vrednostim, navedenim v poglavju Tehnični podatki.
- Pazite, da bo pri delu zašlo po možnosti čim manj prahu v okolico:
  - Usedline lesnega prahu v delovnem območju odstranite (Ne pihajte ga vstran!);
  - Odstranite netesnosti v odsesovalni napravi;
  - Poskrbite za dobro prezračevanje.

### **Nevarnost zaradi tehničnih sprememb ali zaradi uporabe kosov, ki jih proizvajalec ni preskusil in odobril!**

- Ta stroj montirajte točno v skladu s temi navodili.

- Uporabljajte samo dele, ki jih je proizvajalec odobril. To velja še posebej za dele:
  - žagine liste (naroč. številko glejte v pogl. "Tehnični podatki");
  - varnostne naprave (Naročniške številke glejte v poglavju Nadomestni deli).
- Na delih ne izvajajte nobenih sprememb.

### **Nevarnost zaradi pomanjkljivosti ali poškodb na stroju!**

- Stroj in opremo skrbno negujte. Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Stroj preverite pred vsakim delovanjem glede morebitnih poškodb: pred vsako naslednjo uporabo je potrebno preveriti varnostne naprave, zaščitne priprave ali lažje poškodovane dele, ali le-ti pravilno in nemoteno delujejo. Preverite, ali premični deli pravilno delujejo in se ne zatikajo. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjevati vse pogoje, da se zagotovi nemoteno delovanje stroja.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali preoblikovanih žaginskih listov.
- Poškodovane zaščitne naprave ali dele je treba dati v popravilo ali v zamenjavo priznanemu strokovnjaku. Stikala naj vam zamenjajo strokovnjaki servisne službe. Stroja ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti ali izklopiti.
- Ročaji naj bodo vedno suhi in nemaštni.

### **Nevarnost zaradi hrupa!**

- Nosite slušnike.
- Zaradi zaščite pred hrupom pazite, da žagin list ni izkrivljen. Izkrivljen žagin list povzroča zelo močna nihanja. To se odraža v povišanem hrupu.

### **Nevarnost zaradi ovirajočih obdelovancev ali delov obdelovancev!**

Če pride do blokade:

1. Izklopite stroj.
2. Izvalcite omrežni vtič.
3. Nosite rokavice.
4. Blokado odpravite z ustreznim orodjem.

### 3.3 Simboli na stroju



**Nevarnost!**  
Neupoštevanje naslednjih opozoril ima lahko za posledico težje poškodbe ali materialno škodo.



Preverite navodila za uporabo.



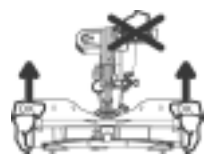
Ne segajte v vrteči se žagin list.



Nosite zaščitna očala in glušnike.

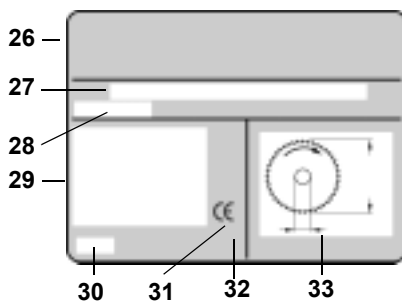


Stroja ne uporabljajte v vlažni in mokri okolici.



Stroja ne nosite tako, da ga držite za ročaj, ker ročaj ni konstruiran za obremenitve, ki so posledica teže stroja.

### Podatki na tipski ploščici:

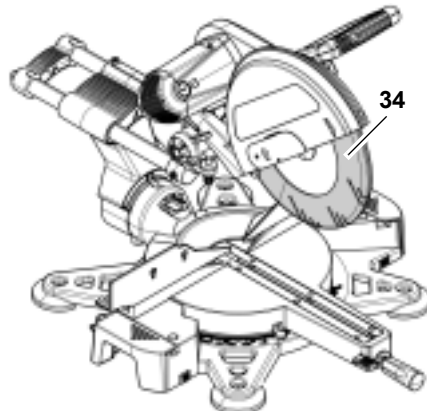


- 26 Proizvajalec
- 27 Serijska številka
- 28 Oznaka stroja
- 29 Podatki motorja (glejte tudi „Tehnični podatki“)
- 30 Leto izdelave
- 31 CE-znak – Ta stroj izpolnjuje EU-smernice v skladu z izjavo o skladnosti
- 32 Simbol za odstranitev – Stroj lahko oddate v odstranitev pri proizvajalcu
- 33 Mere odobrenih žaginskih listov

### 3.4 Varnostne naprave

#### Nihajna zaščitna havba

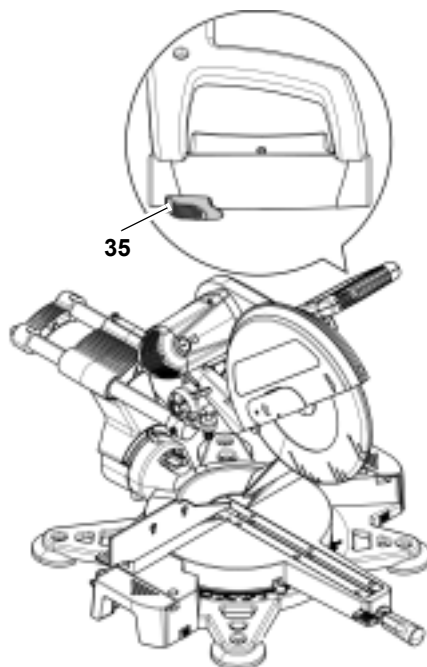
Nihajna zaščitna havba (34) ščiti pred nenamernim dotikanjem zobov žaginega lista in pred ostružki, ki pri žaganju odletavajo.



Nihajna zaščitna havba se mora vedno sama povrniti nazaj v izhodni položaj: če je žagina glava odmaknjena navzgor, mora biti žagin list v celoti prekrit.

#### Varnostni zaklop

Varnostni zaklop (35) preprečuje, da bi nihajna zaščitna havba nenamerno sprostila žagin list.

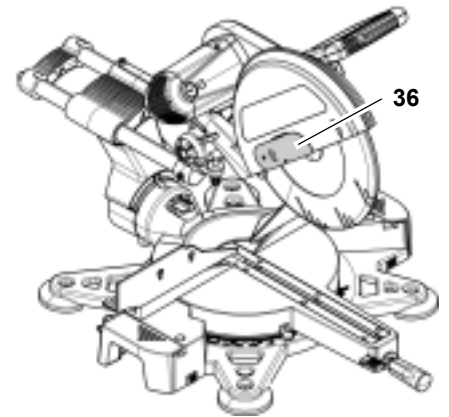


Pred žaganjem potisnite varnostni zaklop navzdol. Sedaj lahko žagino glavo spustite navzdol; pri tem sprosti nihajna zaščitna havba žagin list.

Po rezanju – ko se žagina glava nahaja v zgornjem izhodnem položaju – se nihajna zaščitna havba spet zaklene z varnostnim zaklopom.

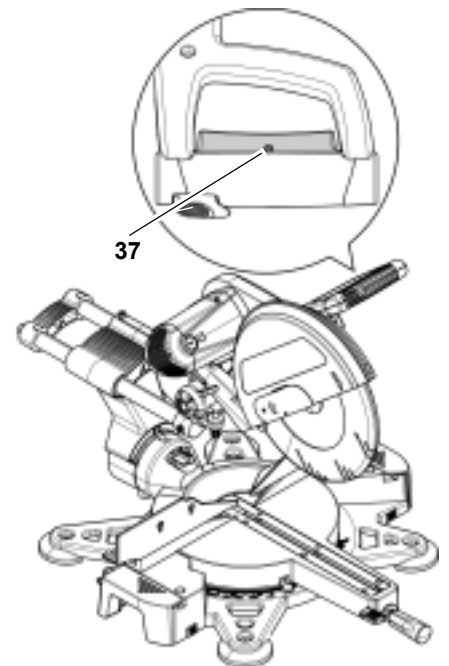
#### Pokrivalo prirobnice

Pokrivalo prirobnice (36) ščiti pred nenamernim dotikanjem zunanje prirobnice.



#### Izvrtnina za obešanko

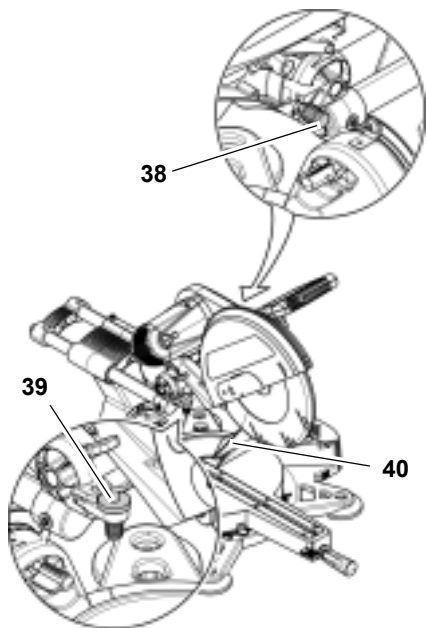
Izvrtnina (37) v stikalu za vklop/izklop omogoča blokiranje stikala z obešanko.



## 4. Postavitev in transport

### Postavitev

1. Pri dvigu stroja ven iz pakiranja naj vam nekdo pomaga.
2. Postavitev stroja na primerno podlago:
  - Vse štiri noge stroja se morajo trdno nalegati na podlago.
  - Idealna višina podlage znaša 800 mm.
  - Stroj mora varno stati tudi pri obdelavi večjih obdelovancev.
3. Glavo žage potisnite nekoliko navzdol, trdno jo pridržite in izvlecite transportno blokado (38). Glavo žage počasi odmaknite navzgor.
4. Pakiranje shranite v kasnejše namene ali odstranite na okolju prijazen način.



### Transport

1. Omejitev globine reza zaskočite (**39**) v zunanji položaj.
2. Glavo žage odmaknite navzdol in pritisnite transportno blokado (**38**) navznoter.
3. Nastavke (**40**) prislona obdelovanca potisnite navznoter in blokirajte.
4. Razširitev mize potisnite navznoter.
5. Stroj dvignite ob strani pri mizi.

### 5. Posebne lastnosti produkta

- 94° Kotno območje reza za poševne reze (47° levo do 47° desno) s sedmimi zaskočnimi položaji.
- 110° Kotno območje reza za zajeralne reze (50° levo do 60° desno) z desetimi zaskočnimi položaji.
- Prosto nastavljiv zaskočni položaj za zajeralne reze.
- Pazljiv počasni zagon.
- Zavora motorja.
- Vgrajena odmična omejitev globine reza za izdelavo utorov.
- Natančna in robustna aluminijasta lita konstrukcija.
- Žagin list s trdo kovino.
- Enostavna menjava žaginega lista z blokado žaginega lista in brez demontaže nihajne zaščitne havbe.
- Maksimalna višina reza 106 mm.
- Vlečna priprava omogoča žaganje obdelovancev do širine reza 320 mm.
- Ergonomsko upravljanje za levičarje in desničarje.
- Prislon obdelovanca s premičnimi nastavki.

- Možnost montaže dodatnega prislona.
- Vgrajena razširitev mize.

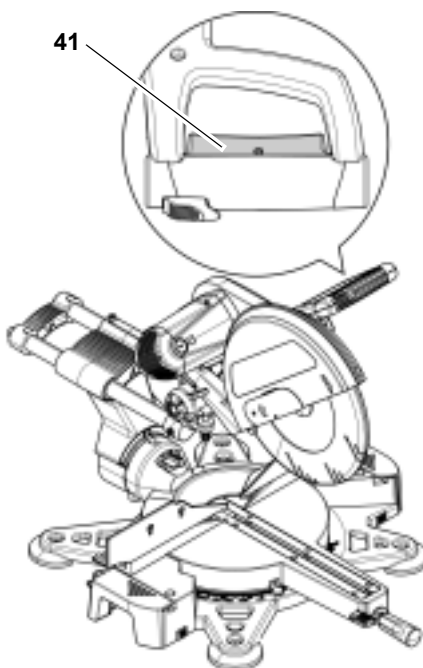
### 6. Podroben opis stroja

#### **i** Napotek:

V tem poglavju so na kratko predstavljeni najpomembnejši upravljalni členi stroja. Pravilno rokovanje s strojem je opisano v poglavju „Upravljanje“. Preberite poglavje „Upravljanje“, preden boste prvič delali z orodjem.

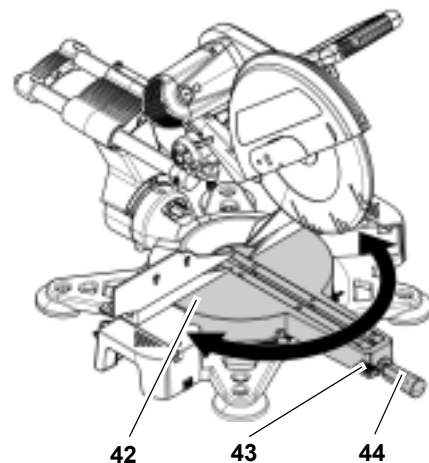
#### Stikalo za vklop/izklop

- Vklp motorja:  
Pritisnite stikalo za vklop/izklop (**41**) in ga držite pritisnjena.
- Izklop motorja:  
Spustite stikalo za vklop/izklop.



#### Vrtljiva miza

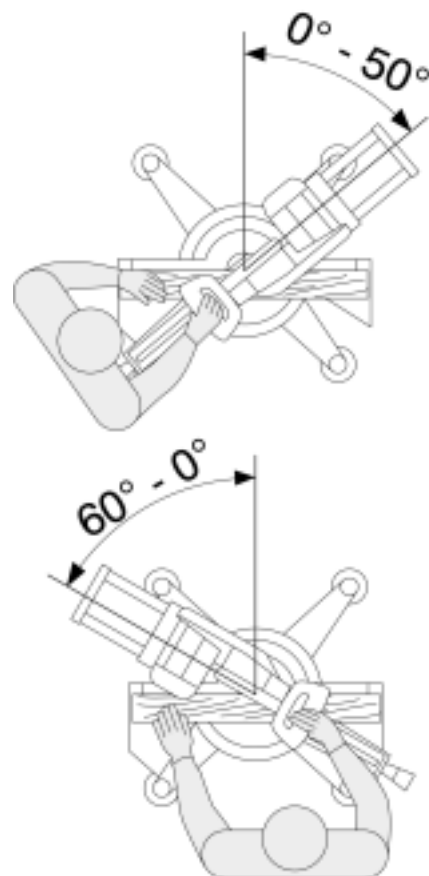
Vrtljivo mizo (**42**) je mogoče zavrteti za 50° na levo in 60° na desno, zaskoči pa se lahko v kotnih stopnjah 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° in 60°. Kazalec omogoča nastavitev celih in polovičnih kotnih stopinj.



Za vrtenje vrtljive mize mora biti naravnalni vijak (**44**) sproščen in zaskočna ročka po potrebi (**43**) potisnjena navzdol.

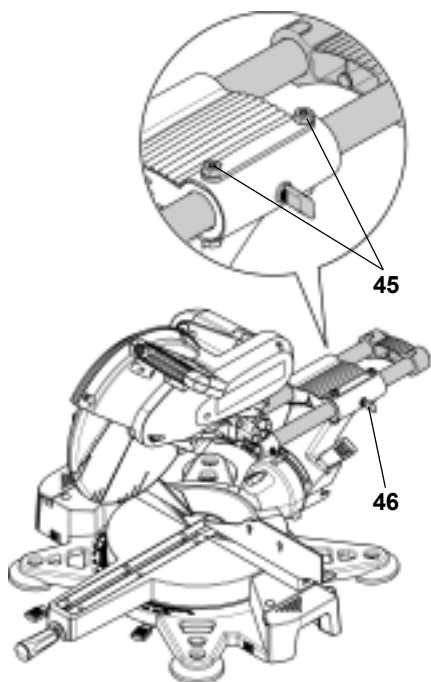
#### **\*** Pozor!

Da se zajeralni kot med žaganjem ne bo spremenil, je treba naravnalni vijak vrtljive mize (tudi v zaskočnih položajih!) trdno privijačiti.



#### Vlečna priprava

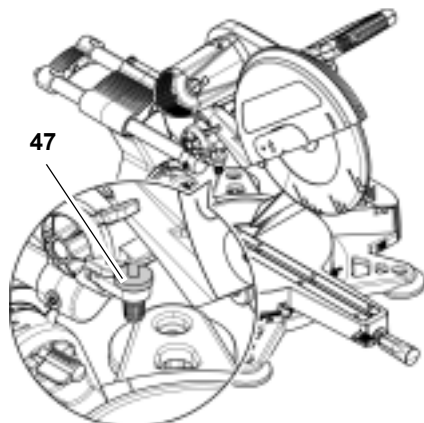
Z vlečno pripravo je mogoče žagati tudi obdelovance z večjim prečnim presekom. Vlečno pripravo lahko uporabljate za vse vrste rezov (ravne reze, zajeralne reze, poševne reze in dvojne zajeralne reze).



Če vlečne priprave ne boste potrebovali, jo blokirajte z naravnalnim vijakom (46). Vodilo vlečne priprave lahko nastavite z nastavnimi vijaki (45).

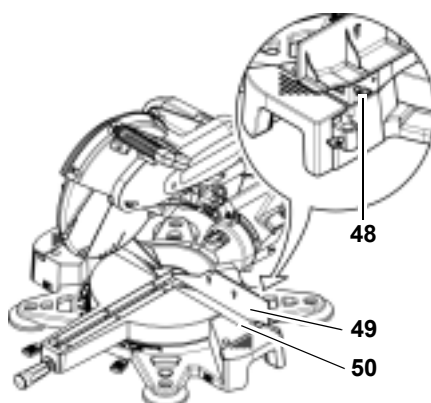
#### Omejitev globine reza

Omejitev globine reza (47) omogoča skupaj z vlečno pripravo izdelavo utorov.



#### Nastavljiv prislon obdelovanca

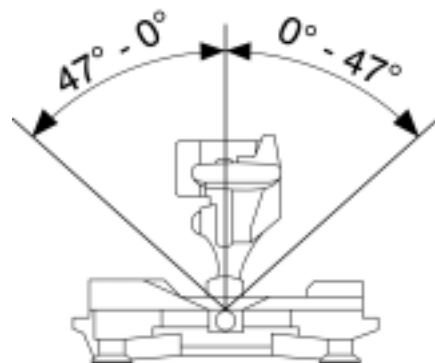
Prislon obdelovanca (50) ima pomične nastavke (49), ki jih je mogoče z naravnalnim vijakom (48) blokirati.



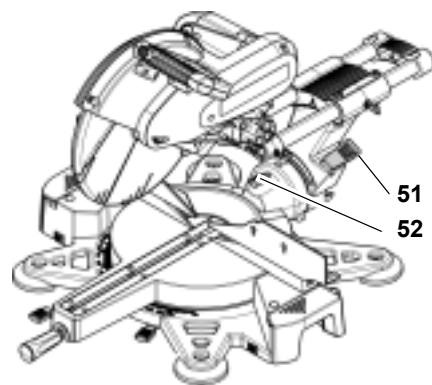
Za izvajanje poševnih rezov je treba nastavke prislona obdelovanca pomakniti navzven in jih blokirati.

#### Nastavitev naklona

Vrtljivo mizo je mogoče zavrteti za 47° k navpičnici na levo ali na desno, zaskoči pa se lahko v kotnih stopnjah 0°, 22,5°, 33,9° in 45°.



Za nagib nagibne ročke je treba zatezno ročko (51) sprostiti in po potrebi zaskočni zaitič (52) izvleči ven.



Da se nagibni kot med žaganjem ne bo spremenil, je treba zatezno ročko nagibne ročke (tudi v zaskočnih položajih!) trdno zategniti.

## 7. Predaja v zagon

### 7.1 Priključek odsesovalne naprave za ostružke



**Nevarnost!**  
Nekatere vrste prahov (npr. prah hrastovine, bukovine in jesenovine) lahko pri vdihavanju vplivajo na zdravje in povzročijo raka. Zato delajte z vključeno odsesovalno napravo za ostružke

- pri delovanju naprave v zaprtih prostorih;
- pri daljši uporabi (skupno več kot 1/2 ure);
- pri žaganju hrastovine, bukovine in jesenovine.

Odsesovalna naprava mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- ustrezati mora premeru odsesovalnega nastavka (43 mm na žagini glavi; 58 mm za nastavitvijo nagiba);
- količina zraka:  $\geq 460 \text{ m}^3/\text{h}$ ;

- podtlak na odsesovalnem nastavku žage:  $\geq 530 \text{ Pa}$ ;
- hitrost zraka na odsesovalnem nastavku žage:  $\geq 20 \text{ m/s}$ .

Upoštevajte tudi navodila za uporabo odsesovalne naprave (za ostružke)!

## 7.2 Omrežni priključek



**Nevarnost! Električna napetost**

- Stroj uporabljajte samo v suhi okolici.
- Stroj pogonjajte samo na enem izvoru električnega toka, ki izpolnjuje naslednje zahteve (glejte tudi poglavje „Tehnični podatki“):
  - Omrežna napetost in frekvenca se morata ujemati s podatki, ki so navedeni na tipski ploščici stroja;
  - Zavarovanje s FI-stikalom z okvarnim tokom 30 mA;
  - Vtičnice morajo biti instalirane v skladu s predpisi, ozemljene in preverjene.
- Omrežni kabel položite tako, da vas pri delu ne bo motil in da se ne bo mogel poškodovati.
- Omrežni kabel zaščitite pred vročino, agresivnimi tekočinami in ostrimi robovi.
- Uporabljajte kot podaljševalni kabel samo gumijasti kabel z dovolj velikim prečnim presekom ( $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ ).
- Omrežnega vtiča ne vlecite s prijemom za kabel iz vtičnice.

## 8. Upravljanje



**Nevarnost!**

- Pred delom preverite varnostne naprave, ali pravilno delujejo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo.
- Pri žaganju stojte v pravilnem delovnem položaju:
  - spredaj na upravljalni strani;
  - pred žago;
  - vzporedno z žaginim listom.
- Nevarnost stiska! Pri nagibu ali odmiku žagine glave ne segajte v območje tečajev! Pri nagibu trdno pridržite glavo žage. Pri potisku razširitve mize navznoter ne segajte med razširitev mize in mizo.
- Pri delu uporabljajte, če je potrebno:
  - podlago za obdelovanec – pri daljših obdelovancih, če bi ti po žaganju padli z mize;
  - odsesovalno napravo (za ostružke).

- **Žagajte samo obdelovance z merami, ki jih pri žaganju lahko varno držite.**
- **Pri žaganju manjših odsekov vedno uporabite dodatni prislon.**
- **Lesene kose, ki ustrezajo naslednjim meram, žagajte kot je opisano v pogl. „Žaganje majhnih prirezkov“:**
  - prirezke < 20 mm,
  - višine > 80 mm,
  - širine > 125 mm.
- **Obdelovanec pritiskajte pri žaganju stalno na mizo in pazite, da se ne bo zataknil. Žaginega lista, ki se upočasnjuje, ne zadržujte s stranskim pritiskom na list. Obstaja nevarnost nesreče, če se žagin list zatakne.**

### 8.1 Ravni rezi

Maksimalni prečni presek obdelovanca (podatki v mm):

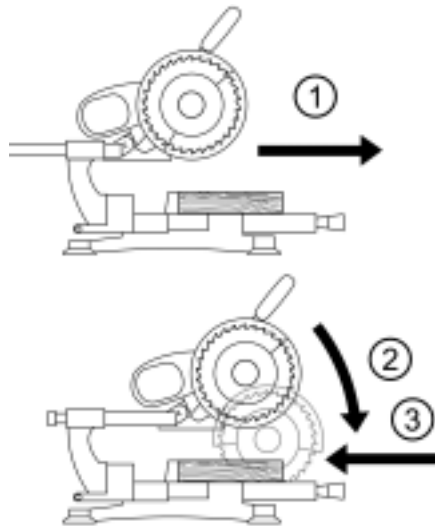
Širina ca.	320
Višina ca.	106

#### Izhodni položaj:

- Transportna blokada je izvlečena ven.
- Žagina glava je odmaknjena navzgor.
- Nastavki prislonu obdelovanca so potisnjeni navznoter in blokirani.
- Omejitev globine reza je zaskočena v zunanjem položaju.
- Vrtljiva miza stoji v položaju 0°, naravna vijak za vrtljivo mizo je pritegnjen.
- Nagib nagibne ročke k navpičnici znaša 0°, zatezna ročka za nastavitve nagiba je pritegnjena.
- Vlečna priprava je docela zadaj.
- Naravna vijak vlečne priprave je sproščen (če širina obdelovanca to zahteva).

#### Žaganje obdelovanca:

1. Obdelovanec pritisnite proti prislonu obdelovanca.
2. Pri širokih obdelovancih povlecite žagino glavo pri žaganju tako daleč naprej, kot je potrebno (v smeri k upravljavcu).
3. Sprožite varnostni zaklop in pritisnite stikalo za vklop/izklop ter ga držite pritisnjena.
4. Žagino glavo potisnite z ročajem počasi navzdol do konca in če je potrebno nazaj (vstran od upravljavca). Pri žaganju pritiskajte glavo žage na obdelovanec samo tako trdno, da se število vrtljajev motorja ne bo preveč znižalo.



5. Obdelovanec prežagajte v enem delovnem koraku.
6. Stikalo za vklop/izklop spustite in žagino glavo počasi odmaknite v zgornji izhodni položaj.

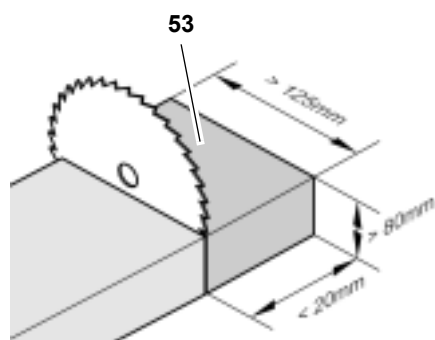
### 8.2 Žaganje majhnih prirezkov

Pri žaganju z vlečno pripravo se lahko zgodi, da se nihajna zaščitna havba pri potisku nazaj zatakne na obdelovancu.

- Stikalo za vklop/izklop spustite in žagino glavo počasi odmaknite v zgornji izhodni položaj.

Nihajna zaščitna havba se le redno zatakne z obdelovancem, na primer:

- pri žaganju majhnih odrezkov (53) (odresek < 20 mm, višine > 80 mm), ki jih je zaradi njihove širine (> 125 mm) treba rezati z vlečno funkcijo;
- pri dvojnih zajeralnih rezih k levi strani.



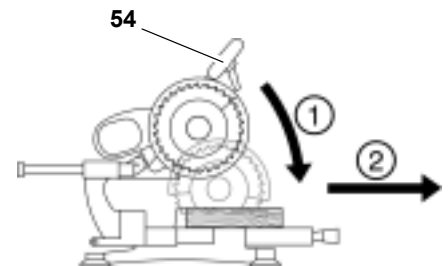
#### V teh primerih postopajte sledeče:

Vse nastavitve žage (položaj vrtljive mize in nagib žagine glave) ostanejo za željeni rez nespremenjeni.

Spremeni se smer žaganja pri žaganju obdelovancev.

1. Pritisnite obdelovanec k prislonu in ga pritrдите s pripomočkom za vpenjanje obdelovancev.
2. Potisnite žagino glavo nazaj do konca (vstran od upravljavca).

3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop in ga držite pritisnjena.
4. Žagino glavo (54) spustite počasi navzdol, pri tem pa trdno držite ročaj z obema rokama. Pri žaganju potiskajte samo nekoliko; To preprečuje znižanje števila vrtljajev motorja.
5. Žagino glavo vlecite v smeri naprej (k upravljavcu).

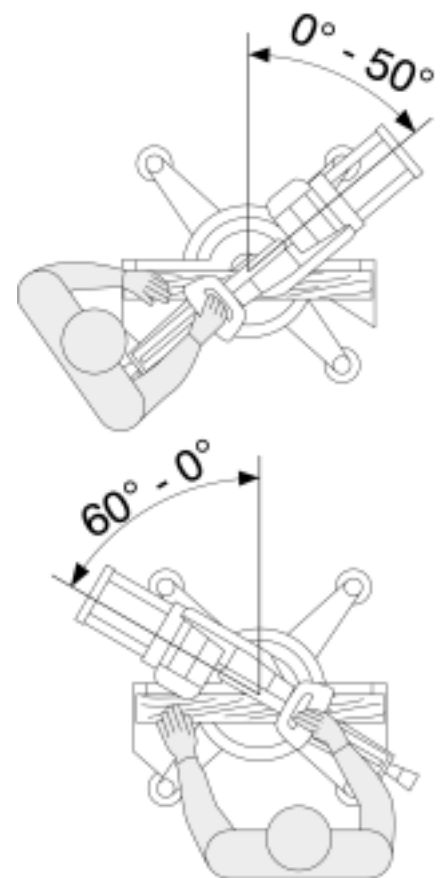


6. Obdelovanec prežagajte v enem delovnem koraku.
7. Stikalo za vklop/izklop spustite in žagino glavo počasi odmaknite v zgornji izhodni položaj.

### 8.3 Zajeralni rezi

#### **i** Napotek:

Pri zajeralnem rezu odrežete obdelovanec pod kotom k zadnjemu priležnemu robu.



Maksimalni prečni presek obdelovanca (podatki v mm):

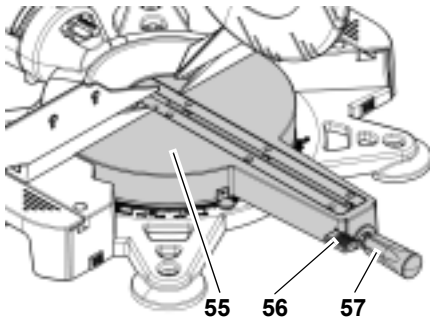
Položaj vrtljive mize		Širina ca.	Višina ca.
	15°	309	106
	22,5°	295	106
	31,6°	272	106
	45°	226	106
	50°	205	106
	60° desno	160	106

#### Izhodni položaj:

- Žagina glava je odmaknjena navzgor.
- Nastavki prislona obdelovanca so potisnjeni navznoter in blokirani.
- Omejitev globine reza je zaskočena v zunanjem položaju.
- Nagib nagibne ročke k navpičnici znaša 0°, zatezna ročka za nastavitev nagiba je pritegnjena.
- Vlečna priprava je docela zadaj.
- Naravnalni vijak vlečne priprave je odvijalen.
- Zaskočna ročka (56) vrtljne mize je v zgornjem položaju.

#### Žaganje obdelovanca:

1. Naravnalni vijak (57) vrtljive mize (55) odvijajte.



2. Zaskočno ročko (56) potisnite navzdol.
3. Nastavite željen kot.

#### **i** Napotek:

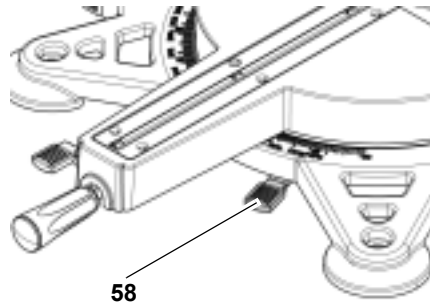
Vrtljiva miza se zaskoči v kotnih stopnjah 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° in 60°.

4. Naravnalni vijak vrtljive mize trdno privijajte.
5. Žagajte obdelovanec kot je opisano pri točki „Ravni rezi“.

#### Nastavljiv zaskočni položaji:

Dodatno k obstoječim zaskočnim položajem lahko nastavite tudi druge zaskočne položaje:

1. Zaskočno ročko (56) potisnite tako daleč navzdol, da se bo zaustavila v najnižjem položaju.
2. Vrtljivo mizo zavrtite do zaskoka.
3. Zatezno ročko (58) sprostite.



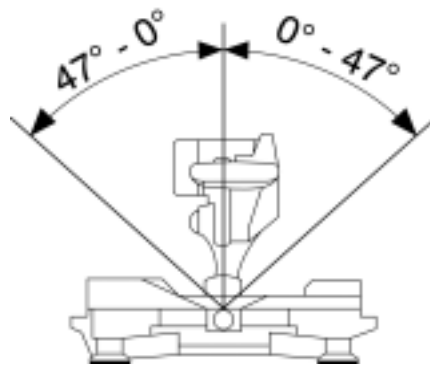
4. Vrtljivo mizo zavrtite v zajeralni kot, ki ste ga izbrali kot zaskočni položaj.
5. Zatezno ročko trdno pritegnite.

Da boste lahko spet dosegli zaskočne točke, morate zaskočno ročko spet premakniti v najvišji zgornji položaj. V spodnjem položaju zaskočne ročke lahko vrtljivo mizo zaskočite samo v nastavljive zaskočne položaje.

#### 8.4 Nagnjeni rezi

#### **i** Napotek:

Pri nagnjenem rezu odrežete obdelovanec pod kotom k navpičnici. Odvisno od nagibnega kota je včasih potrebno pred žaganjem sneti nastavke prislona obdelovanca.



Maksimalni prečni presek obdelovanca (podatki v mm):

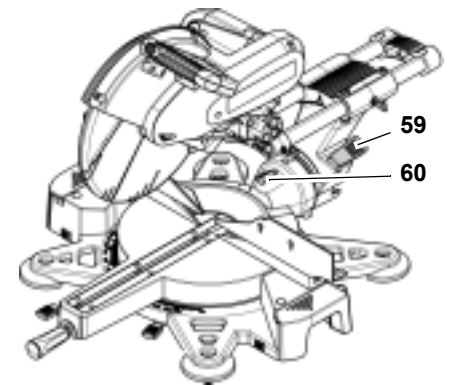
Nagib nagibne ročke		Širina ca.	Višina ca.
	22,5° levo	320	97
	22,5° desno	320	78
	45° levo	320	60
	45° desno	320	38
	47° levo	320	57
	47° desno	320	30

#### Izhodni položaj:

- Žagina glava je odmaknjena navzgor.
- Nastavki prislona obdelovanca so potisnjeni navzven in blokirani.
- Omejitev globine reza je zaskočena v zunanjem položaju.
- Vrtljiva miza stoji v položaju 0°, naravnalni vijak za vrtljivo mizo je pritegnjen.
- Vlečna priprava je docela zadaj.
- Naravnalni vijak vlečne priprave je odvijalen.

#### Žaganje obdelovanca:

6. Sprostite zatezno ročko (59) za nastavitev nagiba na hrbtni strani žage.
7. Zaskočni zatič (60) izvalcite ven.



8. Nagibno ročko počasi nagnite v željeni položaj.

#### **i** Napotek:

Nagibna ročka se zaskoči v kotnih stopnjah 0°, 22,5°, 33,9° in 45°.

9. Zatezno ročko za nastavitev nagiba trdno pritegnite.
10. Žagajte obdelovanec kot je opisano pri točki „Ravni rezi“.

## 8.5 Dvojni zajeralni rezi

### **i** Napotek:

Dvojni zajeralni rez je kombinacija iz zajeralnega reza in nagnjenega reza. To pomeni, da režete obdelovanec poševno k zadnjemu prislonskemu robu in poševno k zgornji strani. Odvisno od zajeralnega in nagnjenega kota je lahko potrebno pred žaganjem sneti nastavke prislona obdelovanca..

### **!** Nevarnost!

**Pri dvojnem zajrelnem rezu je žagin list zaradi močnega nagiba lažje dosegljiv – zato obstaja večja nevarnost poškodb. Pazite, da boste pri delu vedno dovolj oddaljeni od žaginega lista!**

Maksimalni prečni presek obdelovanca (podatki v mm):

Širina pri nagibu nagibne ročke ca.					
		22,5° levo	22,5° desno	47° levo	47° desno
Položaj vrtljive mize	15°	309	309	309	309
	22,5°	295	295	295	295
	31,6°	272	272	272	272
	45°	226	226	226	226
	50°	205	205	205	205
	60° desno	160	160	160	160
Višina pri nagibu nagibne ročke ca.					
		22,5° levo	22,5° desno	47° levo	47° desno
Položaj vrtljive mize	15°	97	78	57	30
	22,5°	97	78	57	30
	31,6°	97	78	57	30
	45°	97	78	57	30
	50°	97	78	57	30
	60° desno	97	78	57	30

### Izhodni položaj:

- Žagina glava je odmaknjena navzgor.
- Nastavki prislona obdelovanca so potisnjeni navzven in blokirani.
- Omejitev globine reza je zaskočena v zunanjem položaju.
- Vrtljiva miza je blokirana v željenem položaju.
- Nagibna ročka je nagnjena v željeni kot k površini obdelovanca in blokirana.
- Naravna vijak vlečne priprave je odvijalen.
- Vlečna priprava je docela zadaj.

### Žaganje obdelovanca:

- Žagajte obdelovanec kot je opisano pri točki „Ravni rezi“.

### **i** Napotek:

**Venčne profilne letve** lahko žagate obrnjene s hrbtno stranjo na površino mize in zgornji rob prislona obdelovanca.

Za žaganje ene venčne profilne letve veljajo naslednje nastavitve:

		Nagibni kot	Zajeralni kotl
Notranji kot	Leva stran	33,9° levo	31,6° desno
	Desna stran	33,9° desno	31,6° levo
Zunanji kot	Leva stran	33,9° desno	31,6° levo
	Desna stran	33,9° levo	31,6° desno

## 8.6 Žaganje utorov

### **i** Napotek:

Omejitev globine reza omogoča skupaj z vlečno pripravo izdelavo utorov. Pri tem se ne izdelava ločevalni rez, temveč se vžaga rez samo do določene globine.

### **!** Nevarnost udarca nazaj!

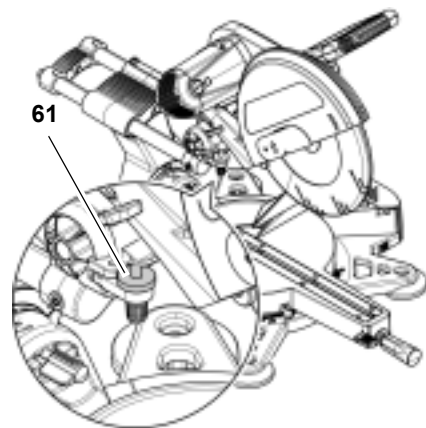
**Pri izdelavi utorov je izjemno pomembno, da se na žagin list ne izvaja stranskega pritiska. Glava žage lahko sicer nenadoma udari navzgor! Pri izdelavi utorov uporabljajte vpenjalno pripravo. Preprečite stranski pritisk na žagino glavo.**

### Izhodni položaj:

- Žagina glava je odmaknjena navzgor.
- Nagibna ročka je nagnjena v željeni kot k površini obdelovanca in blokirana.
- Nastavki prislona obdelovanca so premaknjeni navzven in blokirani (pri nagnjeni nagibni ročki).
- Vrtljiva miza je blokirana v željenem položaju.
- Naravna vijak vlečne priprave je odvijalen.
- Vlečna priprava je docela zadaj.

### Žaganje obdelovanca:

1. Omejitev globine reza (**61**) zaskočite na notranji položaj.
2. Nastavite omejitev globine reza na željeno globino in jo fiksirajte s protimatico.

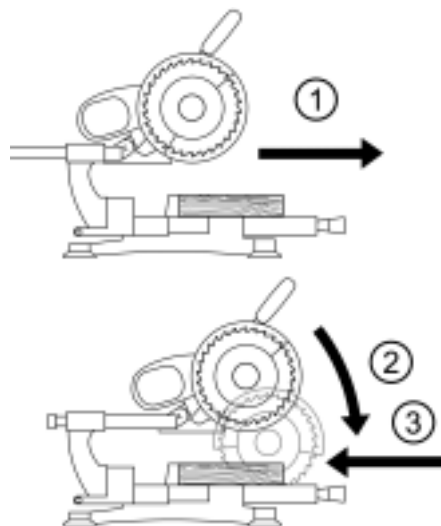


3. Obdelovanec pritisnite proti prislonu obdelovanca.
4. Povlecite žagino glavo tako daleč naprej, kot je potrebno (v smeri k upravljavcu).

### **i** Napotek:

Da boste utor rezali po vsej dolžini do željene globine reza, morate namestiti med obdelovanec in prislon obdelovanca predložni prislon.

5. Sprožite varnostni zaklop in pritisnite stikalo za vklop/izklop ter ga držite pritisnjena.
6. Žagino glavo na ročaju spustite počasi docela navzdol. Pri žaganju pritiskajte glavo žage na obdelovanec samo tako trdno, da se število vrtljajev motorja ne bo preveč znižalo.
7. Potisnite žagino glavo nazaj do konca (vstran od upravljavca).



8. Obdelovanec obdelajte v enem delovnem koraku.
9. Stikalo za vklop/izklop spustite in žagino glavo počasi odmaknite v zgornji izhodni položaj.



## 9. Vzdrževanje in nega



### Nevarnost!

Pred vsemi v vzdrževalnih delih in čiščenjem vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

- Druga vzdrževalna dela in popravila, ki tukaj niso opisana, smejo izvajati samo strokovnjaki.
- Okvarjene dele, še posebej pri varnostnih napravah, nadomestite samo z originalnimi deli, ker lahko deli, ki jih proizvajalec ni preveril in odobril, povzročijo nepredvideno škodo.
- Po vzdrževanju in čiščenju spet vklopite vse varnostne naprave in preverite njihovo delovanje.

### 9.1 Menjava žaginega lista



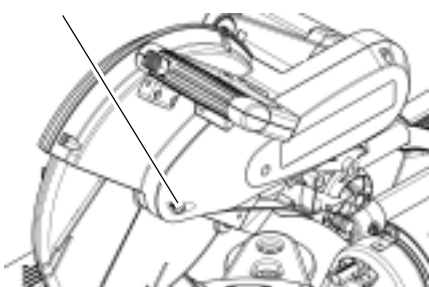
### Nevarnost!

Takoj po žaganju je žagin list morebiti še zelo vroč – obstaja nevarnost opeklin! Počakajte, da se bo list ohladil. Vročega žaginega lista ne čistite z gorljivimi tekočinami.

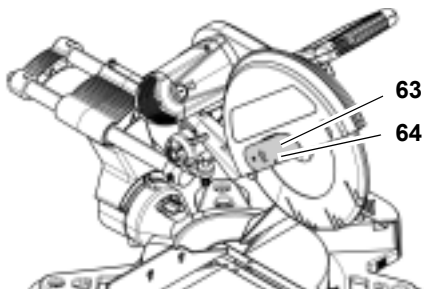
Tudi pri mirujočem žaginem listu obstaja nevarnost urezov. Pri odvijanju in privijanju napenjalnega vijaka mora biti nihajna zaščitna havba premaknjena prek žaginega lista. Pri menjavi žaginega lista nosite zaščitne rokavice.

1. Da boste lahko žagin list blokirali, pritisnite blokado žaginega lista (62). V ta namen žagin list z roko počasi vrtite, da se bo blokada žaginega lista zaskočila.

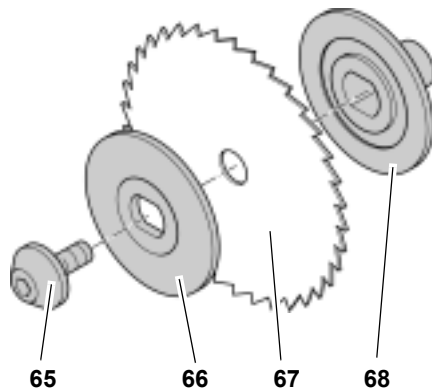
62



2. Vijak (64) odvijajte in odmaknite pokrivalo prirobnice (63) navzgor.



3. Odvijajte napenjalni vijak (65) gredi žaginega lista (levi navoj!). Pri tem držite blokado žaginega lista pritisnjeno.



4. Deblokirajte nihajno zaščitno havbo in jo odmaknite navzgor.
5. Z gredi žaginega lista snemite naslednje dele:
  - napenjalni vijak (65),
  - zunanjo prirobnico (66),
  - žagin list (67) in
  - notranjo prirobnico (68)
6. Očistite vpenjalne površine:
  - gred žaginega lista,
  - notranjo prirobnico
  - žagin list,
  - zunanjo prirobnico,
  - napenjalni vijak.



### Nevarnost!

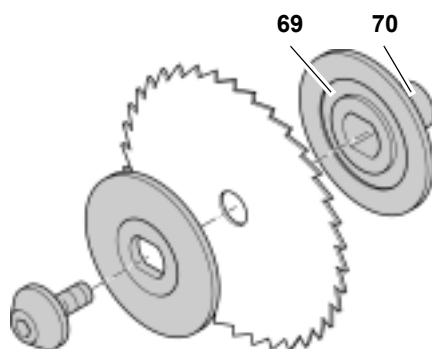
Ne uporabljajte čistil (npr. za odstranjevanje smole), ki razjedajo gradbene elemente iz lahkih kovin; to lahko povzroči zmanjšanje trdnosti žage.

7. Namestite notranjo prirobnico (68) – Obe sojemalni stranici se morata vprijeti v sploščitvah gredi žaginega lista!



### Nevarnost!

Notranjo prirobnico pravilno namestite! Sicer se lahko žaga blokira ali žagin listi sprostijo! Notranja prirobnica leži pravilno, če kaže odreza ovrtnik (70) na desno in krožni utor (69) na levo.



8. Namestite nov žagin list (67) – upoštevajte smer vrtenja (puščica na žaginem listu in ščitnik žaginega lista morata kazati v isto smer teka)!



### Nevarnost!

Uporabljajte primerne žagine liste, ki so konstruirani za maksimalno število vrtljajev (glejte točko

"Tehnični podatki"). Pri neprimernih ali poškodovanih žaginih listih se lahko zgodi, da se delci zaradi centrifugalne sile iz eksplozivno hitrostjo lučajo vstran.

Spodaj navedene opreme ni dopustno uporabljati:

- žaginih listov iz jekla za hitro obdelavo (HSS);
- poškodovanih žaginih listov;
- ločilnih plošč.



### Nevarnost!

- Žagin list montirajte samo z originalnimi deli.
  - Ne uporabljajte reduciranih obročev; sicer se lahko žagin list sprosti.
  - Žagini listi morajo biti montirani tako, da se vrtijo uravnoreženo in brez sunkov in se pri delovanju stroja ne smejo sprostiti.
9. Namestite zunanjo prirobnico (66). Obe sojemalni stranici se morata vprijeti v sploščitvah gredi žaginega lista! Široka naležna površina se mora nalegati žaginega lista.
  10. Namestite napenjalni vijak (65) (levi navoj!) in ga z inbus ključem z roko trdno privijajte. Da boste lahko žagin list blokirali, uporabite blokado žaginega lista (62).



### Nevarnost!

- Ne podaljšujte orodja za pritrdite žaginega lista.
  - Napenjalnega vijaka ne pritegujte z udarjanjem na montažni ključ.
11. Pokrivalo prirobnice (63) premaknite navzdol.
  12. Preverite delovanje. V ta namen odmaknite žagino glavo navzdol:
    - Nihajna zaščitna havba mora žagin list pri premiku navzdol sprostiti, brez da se dotakne drugih delov.
    - Pri premiku žagine glave navzgor v izhodni položaj mora ščitnik žaginega lista samodejno prekriti žagin list.
    - V zgornjem izhonem položaju žagine glave se mora varnostni zaklop nihajno zaščitne havbe zakleniti proti nenamernemu odprtju.
    - Kontrolirajte blokado žaginega lista – žagin list se mora dati prosto vrteti.

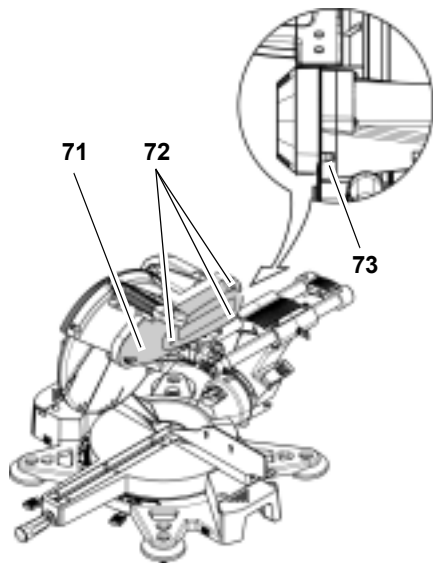
### 9.2 Napenjanje pogonskega jermena

Pogonski jermen, ki teče na desni strani žagine glave za plastičnim pokrovom, je treba naknadno napeti, če ta med

obema jermenskim ploščama popusti za več kot 5 mm.

Za kontrolo, naknadno napenjanje in menjavo

1. Odvijte vijake (72) in snemite plastični pokrov (71).

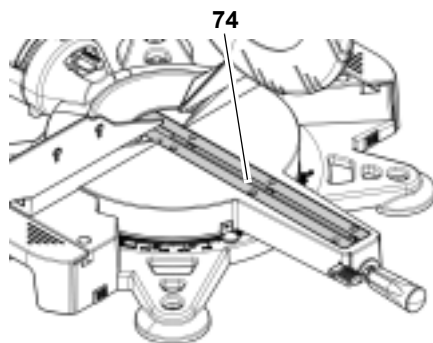


2. S pritiskom s palcem preverite napetost jermena. Če je treba pogonski jermen naknadno napeti ali zamenjati:
  - Vse inbus vijake pritrditve motorja odvijte za en vrtljaj.
  - Pogonski jermen napnite ali zamenjajte. Za naknadno napenjanje zavrtite napenjalni vijak (73) v smeri urnega kazalca.
  - Vijake za pritrditev motorja križno trdno privijajte.
3. Ponovno namestite plastični pokrov (71) in ga trdno privijajte.

### 9.3 Menjava miznega vstavka

**⚠ Nevarnost!**  
**Pri poškodovanih miznih vstavkih obstaja nevarnost, da se majhni predmeti zataknejo med miznim vstavkom in žaginim listom in blokirajo list. Poškodovane mizne vstavke zato takoj zamenjajte!**

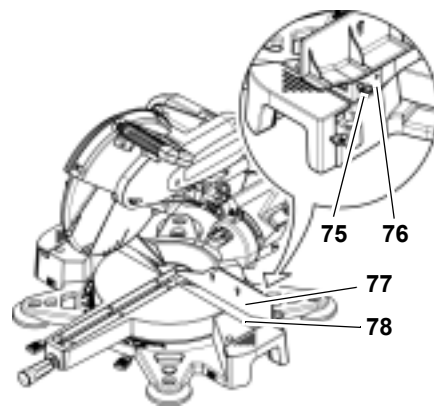
1. Odvijte mizni vstavek (74).
2. Montirajte nov mizni vstavek.



### 9.4 Justiranje

#### Justiranje prislona obdelovanca

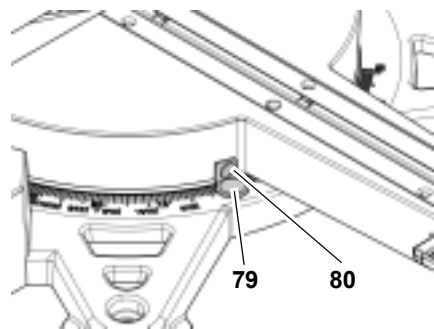
1. Odvijte naravnalni vijak (75) (najmanj šest vrtljajev v smeri nasprotno urnemu kazalcu).
2. Odvijte varnostne vijake (76).
3. Nastavke prislona obdelovanca (77) potisnite navznoter in jih snemite, pod njimi ležeče inbus vijake pa odvijte za en vrtljaj.



4. Prslon obdelovanca (78) poravnajte tako, da bo stal točno pravokotno k žaginemu listu, ko se vrtljiva miza zaskoči v položaju 0°.
5. Inbus vijake trdno privijajte.
6. Vstavite nastavke prislona obdelovanca (77).
7. Varnostne vijake (76) pritegnite za toliko, da ne bodo več moleli ven iz prislona obdelovanca.
8. Naravnalni vijak (75) trdno privijajte.

#### Justiranje kazalca za zajeralni kot

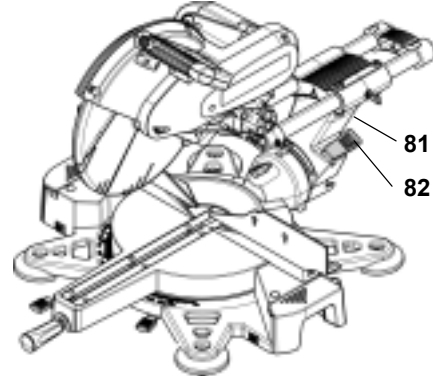
1. Vijak (80) sprostite za ca. en vrtljaj.
2. Kazalec (79) znova prestavite za toliko, da se bo prikazana vrednost ujemala z nastavljenim zaskočnim položajem vrtljive mize.
3. Vijak (80) trdno privijajte.



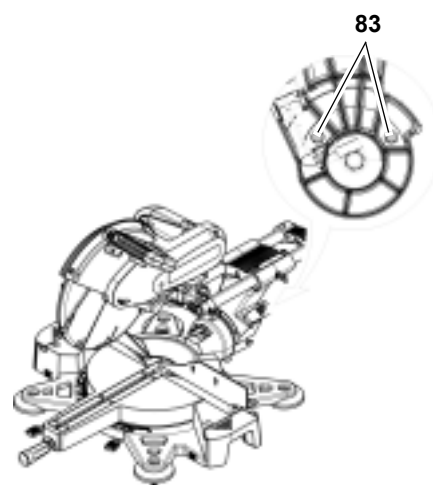
**i Napotek:**  
 Vrtljiva miza se zaskoči v kotnih stopnjah 0°, 15°, 22,5°, 31,6°, 45° in 60°.

#### Justiranje zaskočnih položajev za nagibni kot

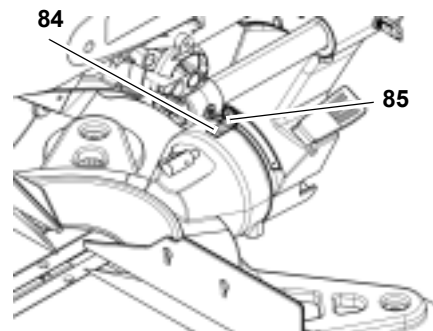
1. Nagibno ročko (81) zaskočite v položaj 0°, zatezne ročke pa (82) ne trdno pritegnite.



2. Na hrbtni strani stroja sprostite dva inbus vijaka (83) za ca. en vrtljaj.



3. Nagibno ročko naravnajte tako, da bo žagin list stal točno pravokotno k vrtljivi mizi.
4. Trdno pritegnite dva inbus vijaka (83) na hrbtni strani stroja.
5. Zatezno ročko (82) trdno pritegnite.
6. Vijak (84) sprostite za ca. en vrtljaj.
7. Kazalec (85) znova prestavite za toliko, da se bo prikazana vrednost ujemala z nastavljenim zaskočnim položajem nagibne ročke.



8. Vijak (84) trdno privijajte.

**i Napotek:**  
 Nagibna ročka se zaskoči v kotnih stopnjah 0°, 22,5°, 33,9° in 45°.

## 9.5 Čiščenje stroja

V sledečem so imenovani deli stroja, s katerih odstranite ostružke žaganja in prah s krtačo ali sesalnikom:

- priprave za nastavljanje;
- upravljalni elementi;
- hladilna odprtina motorja;
- prostor pod miznim vstavkom.

## 9.6 Hranjenje stroja



### Nevarnost!

- **Stroj shranite tako, da ga osebe, ki niso pooblaščen za delo s strojem, ne bodo mogle vklopiti.**
- **Stroj zavarujte z obešanko.**
- **Zagotovite, da se na stroju ne bo nihče poškodoval.**



### Pozor!

- **Stroja ne hranite na prostem ali v vlažni okolici.**
- **Upošteвайте dopustne okoljne pogoje (glejte točko "Tehnični podatki").**

## 9.7 Vzdrževanje

### Pred vsako uporabo

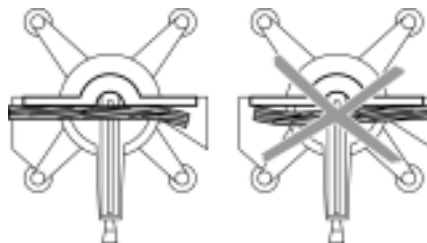
- Ostružke žaganja odstranite s sesalnikom ali čopičem.
- Preverite omrežni kabel in omrežni vtič glede na poškodbe; po potrebi naj vam ju elektrostrokovnjak zamenja.
- Preverite vse gibljive dele, ali se prosto premikajo prek celega premičnega območja.

### Redno, glede na pogoje uporabe

- Preverite stanje in napetost pogonskega jermena, po potrebi ju spremenite.
- Preverite vse vijalne povezave, po potrebi jih trdno pritegnite.
- Preverite funkcijo postavitve nazaj žagine glave (žagina glava se mora z vzmetno silo povrniti nazaj v zgornji izhodni položaj), po potrebi nadomestite dele.

## 10. Namigi in napotki

- Pri daljših obdelovancih uporabljajte na levi in desni strani žage primerna stojala.
- Pri žaganju majhnih rezov uporabite dodatni prislon (kot dodatni prislon lahko uporabite primerno leseno desko, ki jo s štirimi vijaki trdno pritrdite na prislon stroja).
- Pri žaganju upognjene (ukrivljene) deske, položite stran, ki je upognjena navzven, k prislonu obdelovanca.



- Obdelovancev ne žagajte pokončno, temveč jih položite plosko na vrtljivo mizo.
- Površine podložnih miz naj bodo vedno čiste. Ostanke smole odstranite s primernim sprejem za čiščenje in nego.

## 11. Dobavljiva oprema

Za posebna dela je dobavljiva v trgovinah dodatna oprema. Slike opreme so prikazane na zadnji strani ovitka. K dodatni opremi štejejo naslednji deli:

- A** Priprava za odsesovanje ostružkov varuje zdravje in vzdržuje delavnico čisto.
- B** Odsesovalni adapter za priključitev na napravo za odsesovanje ostružkov.
- C** Podaljšek mize, levo je potreben za rezanje daljših obdelovancev; možnost izvleka na dolžino 3000 mm; zložljiv prihrani prostor.
- D** Podaljšek mize, desno je potreben za rezanje daljših obdelovancev; možnost izvleka na dolžino 3000 mm; zložljiv prihrani prostor.
- E** Podaljšek mize, levo je potreben za rezanje daljših obdelovancev; 1600 mm; zložljiv prihrani prostor.
- F** Podaljšek mize, desno je potreben za rezanje daljših obdelovancev; 1600 mm; zložljiv prihrani prostor.
- G** Stojalo stroja za varno stoji stroja in optimalno delovno višino; idealno za mobilno uporabo, zloženo prihrani prostor.
- H** Žagin list iz trde kovine 305 x 2,4 / 1,8 x 30 60 W za vzdolžne in prečne reze obdelovancev iz masivnega lesa in iverice.
- I** Žagin list iz trde kovine 305 x 2,4 / 1,8 x 30 80 W za vzdolžne in prečne reze obdelovancev iz masivnega lesa in panel.
- J** Žagin list iz trde kovine 315 x 2,8 / 1,8 x 30 84 W za vzdolžne in prečne reze obdelovancev iz masivnega lesa, panele in umetnih mas.

- K** Žagin list HW 305 x 2,8 / 1,8 x 30 96 W Univerzalni žagin list za umetne mase in kovine.

## 12. Popravila



### Nevarnost!

**Popravila na električnih orodjih smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki!**

Električna orodja, ki jih je treba popraviti, lahko pošljete na naslov podružnice servisa v vaši državi. Naslov boste našli v seznamu nadomestnih delov.

Pošiljki priložite opis napak, ki jih je treba odpraviti.

## 13. Varstvo okolja

Pakirni material stroja lahko 100 % reciklirate.

Izrabljena električna orodja in oprema vsebujejo velike količine vrednostnih surovin in umetnih mas, ki jih lahko prav tako oddate v reciklažo.

Ta navodila so bila tiskana na papirju, beljenem brez klora.

## 14. Problemi in motnje

Spodaj so opisani problemi in motnje, ki jih lahko sami odpravite. Če vam tukaj opisani ukrepi pomoči ne pomagajo naprej, glejte poglavje „Popravilo“.



### Nevarnost!

**Zaradi problemov in motenj pride velikokrat do nesreč. Zato upoštevajte:**

- **Pred vsako odpravo motenj izvlecite omrežni vtič.**
- **Po vsaki odpravi motenj ponovno namestite in poženite vse varnostne naprave in preverite njihovo delovanje.**

### Motor ne deluje

Ni omrežne napetosti:

- Preverite kabel, vtič, vtičnico in varovalko.

### Ni zložljive funkcije

Transportna blokada je blokirana:

- Transportno blokado izvlecite ven.

Varnostni zaklop je blokirano:

- Poslužite varnostni zaklop.

### Moč žage je premajhna

Žagin list je top (žagin list ima morebiti na strani ožgana mesta);

Žagin list ni primeren za material (glejte poglavje „Tehnični podatki“);

Žagin list je izkrivljen:

- Zamenjajte žagin list (glejte poglavje "Vzdrževanje").

**Žaga močno vibrira**

Žagin list je izkrivljen:

- Zamenjajte žagin list (glejte poglavje "Vzdrževanje").

Žagin list ni pravilno montiran:

- Pravilno montirajte žagin list (glejte poglavje "Vzdrževanje").

**Žaga pri zagonu cvili**

Pogonski jermen je preslabo napet:

- Napnite pogonski jermen (glejte poglavje „Vzdrževanje“ / „Napenjanje pogonskega jermena“).

**Vrtljiva miza se s težavo vrti**

Ostružki pod vrtljivo mizo:

- Odstranite ostružke.

**15. Tehnični podatki**

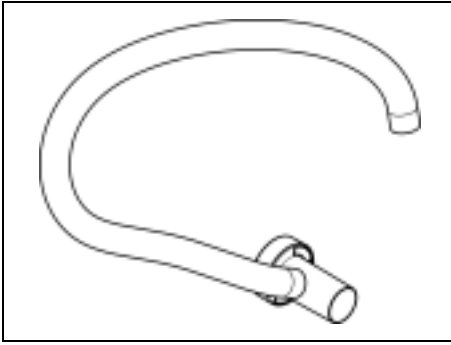
Napetost	V	230 (1~ 50 Hz)
Prezemni tok	A	9,4
Varovalka	A	10 (počasna)
Moč motorja* (nazivna moč P1- S6 - 20% - 5 min)	kW	2,0
Vrsta zaščite	IP	20
Zaščitni razred		II
Število vrtljajev žaginega lista	min <sup>-1</sup>	3800
Hitrost žaganja	m/s	61
Premer žaginega lista (zunaj)	mm	305
Prezemna izvrtina za žagin list (znotraj)	mm	30
Mere Stroj s pakiranjem, Dolžina/ širina/ višina Stroj pripravljen za delovanje, vrtljiva miza v položaju 90°, z nastavkom za odsesavanje, Dolžina/ širina/ višina	mm mm	905 / 592 / 563 1180 / 1040 / 690
Maksimalni prečni presek obdelovanca Ravni rezi, Širina / višina Zajeralni rezi ( <b>Vrtljiva miza 45°</b> ), Širina / višina Poševni rezi (Nagibna ročka 45° <b>levo</b> ), Širina / višina Poševni rezi (Nagibna ročka 45° <b>desno</b> ), Širina / višina Dvojni zajeralni rezi ( <b>Vrtljiva miza 45° / nagibna ročka 47° levo</b> ), Širina / višina	mm mm mm mm mm	320 / 106 226 / 106 320 / 60 320/40 226 / 60
Teža Stroj s pakiranjem Stroj pripravljen za obratovanje	kg kg	37 31
Dopustna okoljna temperatura obratovanja Dopustna temperatura transporta in skladiščenja	°C °C	0 do +40 0 do +40
Emisije hrupa v skladu z EN 61029-1** raven zvočnega hrupa L <sub>WA</sub> raven zvočnega hrupa pri ušesu uporabnika L <sub>PA</sub> negotovost K	dB (A) dB (A) dB (A)	110 102 4
Efektivna vrednost utežne prevleke (vibracija na ročaju) negotovost K	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	< 2,5 1,5
Odsesovalna naprava (ni vsebovana v dobavnem obsegu) Premer priključka za odsesovalni nastavek na žagini glavi Premer priključka za odsesovalni nastavek na hrbtni strani Najmanjša količina pretoka zraka Najmanjši podtlak na odsesovalnem nastavku Najmanjša hitrost zraka na odsesovalnem nastavku	mm mm m <sup>3</sup> /h Pa m/s	43 58 460 530 20

\* Ta stroj je bil konstruiran posebej za kratkočasne visoke obremenitve pri čelnih žagah. Tukaj navedeno moč 2000 Watt doseže motor pri S6 20% 5 min (prekinjajoče obratovanje). To pomeni, da je mogoče stroj med 5-minutnim obratovalnim časom 1 minuto dolgo poganjati pri nazivni moči (2000 Watt). Vendar se teh 2000 Watt motorju odvzema samo pri ekstremnih obremenitvah stroja – pri normalnih čelnih žagah se motorju odvzema znatno manj moči. Tako se podaljša v skladu s tem tudi čas, v katerem se motor lahko obremenjuje. Pri namenski uporabi se na ta način prepreči pregretje ali preobremenitev motorja zaradi visokih močnostnih rezerv.

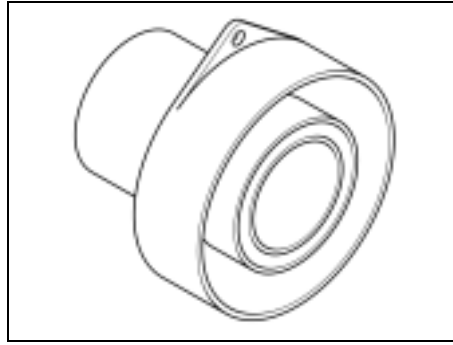
\*\* Navedene vrednosti so emisijske vrednosti in zato ni nujno, da predstavljajo tudi varne vrednosti na delovnem mestu. Čeprav obstaja povezava med emisijskimi in imisijskimi vrednostmi, ni iz tega mogoče zanesljivo izpeljati oz. ugotoviti, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne. Dejavniki, ki vplivajo na dejanske imisijske vrednosti na delovnem mestu, vključujejo vrsto delovnega prostora in druge vire hrupa, kot so npr. število strojev in drugi sosednji delovni postopki in stroji. Dovoljene vrednosti za delovno mesto se lahko prav tako razlikujejo glede na državo uporabe. Vendar pa bi ta podatek naj uporabniku pomagal oceniti nevarnost in preprečiti tveganja.

## 15.1 Dobavljivi žagini listi

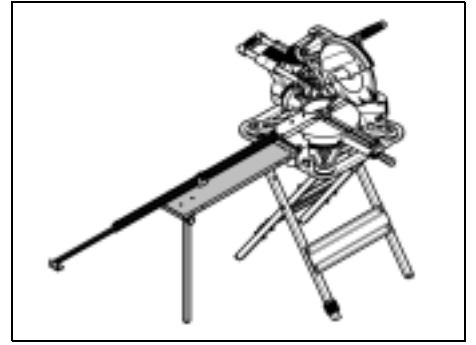
Premer	Izvertina	Vpenjalni kot	Število zobov	Uporaba	Naroč. št.
305 mm	30 mm	+1,5°	60 Menjalni zob	Les, neprevlečena iverica	628 054 000
305 mm	30 mm	+5°	80 Menjalni zob	Les, panela	628 055 000
315 mm	30 mm	+10°	84 Menjalni zob	Les, panela, debelostenski plastični profili	628 058 000
305 mm	30 mm	-5°	96 Trapezni ploski zob	Les, panela, kabelski kanali, neželezni profili, kakovostne furnirne plošče, laminat	628 091 000



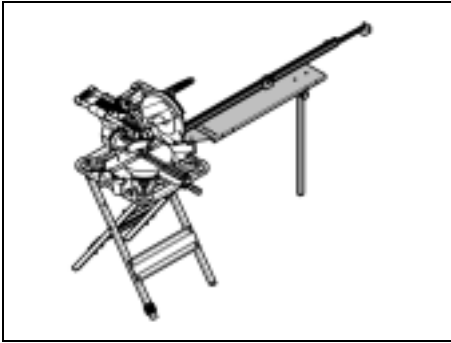
**A 091 006 1127**



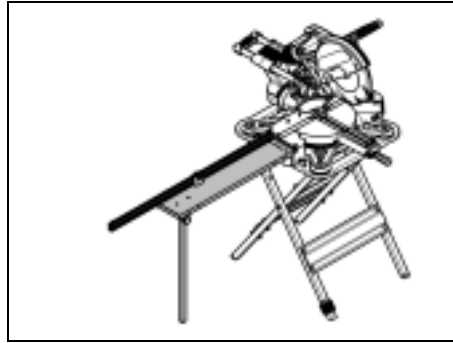
**B 091 005 8010**



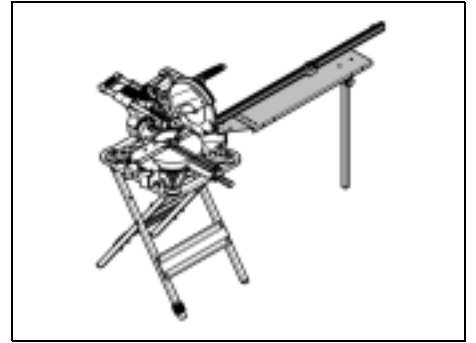
**C 091 005 7537**



**D 091 005 7545**



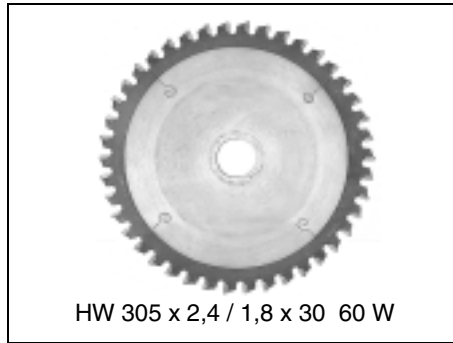
**E 091 006 1887**



**F 091 006 1895**

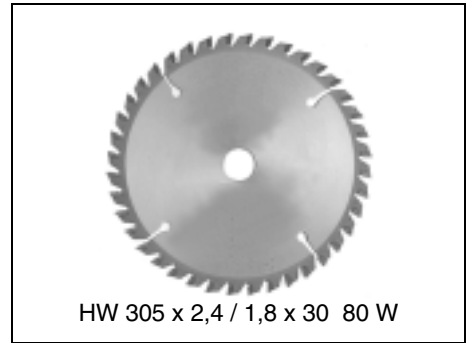


**G 091 005 7529**



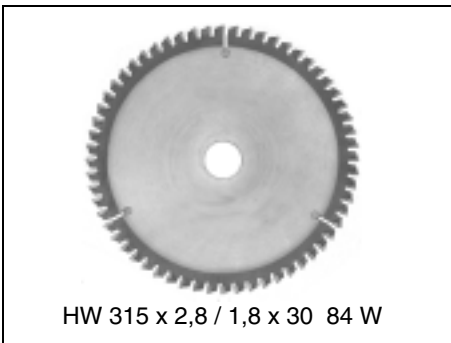
HW 305 x 2,4 / 1,8 x 30 60 W

**H 628 054 000**



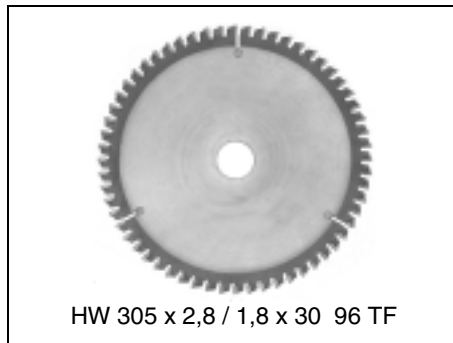
HW 305 x 2,4 / 1,8 x 30 80 W

**I 628 055 000**



HW 315 x 2,8 / 1,8 x 30 84 W

**J 628 058 000**



HW 305 x 2,8 / 1,8 x 30 96 TF

**K 628 091 000**